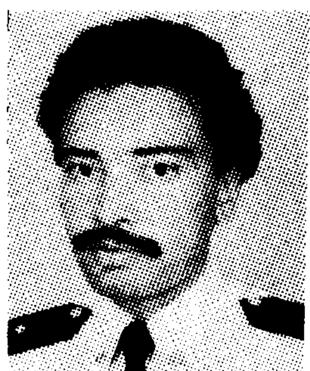
VANDAAG

* Minister Römer verdedigt politie-actie met verve p.2
* Politiechef Atacho naar private sector p.3
* Toppenberg overleden als gevolg van mishandeling p.5
* Bonaly pakt derde Europese titel kunstrijden p.7
* Wolters Kluwer lijft Zweedse uitgeverij in p.13



ATACHO
...Fatum...



Atacho: Awor si ta basta...

110E JAARGANG — NO.: 11 VRIJDAG 15 JANUARI 1993

AMIGOE

Irak tart VN opnieuw

Bush tevreden: helft doelen in Irak getroffen

NEW YORK/WASHINGTON - Irak blijft de Verenigde Naties (VN) tergen. Donderdag gaf Baghdad het groene licht voor vluchten van VN-ontwapeningsdeskundigen, maar vrijdag had de VN in New York noch in Bahrayn toestemming ontvangen om in Irak te mogen landen, aldus de VN. Een tiental VN-inspecteurs wacht in Bahrayn op deze toestemming. In het zuiden heeft Irak naar zijn zeggen het luchtdoelgeschut weer op scherp gesteld, terwijl Baghdad zegt in het noorden twee vreemde vliegtuigen te hebben verdreven. Overigens is de Amerikaanse president George Bush zeer tevreden over het verloop van de recente bliksemaanval op Irak als vergelding voor het tarten van de VN en de geallieerden.

De Iraakse ambassadeur bij de VN, Nizar Hamdoon, heeft ondertussen verklaard dat Irak "alleen de veiligheid van vluchten wil garanderen, die niet plaatsvinden tijdens vijandige militaire acties tegen Irak". Hij zei dit na een onderhoud met zijn ambtgenoten van de Verenigde Staten, Frankrijk, Groot-Brittannië en Rusland, die om veiligheidsgaranties hadden gevraagd. Irak had tot nu toe geweigerd dat de VN-missie met eigen toestellen naar Baghdad zou komen. De Iraakse autoriteiten vonden dat de VN-inspecteurs maar gebruik moesten maken van de vliegtuigen van Iraqi Airways die sinds het einde van de Golfoorlog wegens het VN-embargo aan de grond staan. Een woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken duidde erop dat inspecteurs die tot dusverre vastzaten in Bahrayn vrijdag naar Baghdad zullen gaan. Hij waarschuwde donderdagavond dat Irak de komst van het inspectieteam op vrijdag niet moest verhinderen.

LAGE HOOGTE

De Iraakse luchtafweer heeft "twee vijandelijke vliegtuigen" beschoten in het noorden van Irak waarna de toestellen op de vlucht sloegen. Dat heeft een Iraakse legerwoordvoerder donderdagavond bekendgemaakt. Het incident deed zich voor op ongeveer veertig kilometer ten westen van Mosul, dat ligt in de vliegverbodzone in noord-Irak (boven de 36e breedtegraad), aldus de woordvoerder die werd aangehaald door de Iraakse televisie. De zegsman maakte niet bekend om welke type toestellen het ging en tot welk land ze behoorden. Als verdere informatie gaf hij slechts dat de vliegtuigen "op lage hoogte vlogen".

Baghdad bevestigde voorts donderdag dat het in het zuiden van het land de radarinstallaties van de daar aanwezige luchtafweerinstallaties weer in werking heeft gesteld. De installaties liggen beneden de 32e breedtegraad, in de door de geallieerden ingestelde "no-flyzone" in het zuiden van Irak. De radars werden volgens Baghdad tijdens de luchtaanval van woensdag niet gebruikt om de geallieerden "geen aanleiding te geven voor agressie".

Een vertegenwoordiger van de Islamitische Jihad in de

Vervolg op pag. 11

Naar Kuwayt



■ *WEST FORT HOOD -Het wordt een vertrouwd beeld op de Amerikaanse tv: militairen die vertrekken in verband met acties in het buitenland. In dit geval uitzending naar Kuwayt van ongeveer duizend militairen. Generaal majoor Wesley Clark wenste de vertrekkende militairen succes toe in Kuwayt. President George Bush besloot hiertoe in verband met de recente acties van Iraki's op Kuwayts grondgebied.*

Rond maatregelen

Vakbonden wachten vonnis rechter af

WILLEMSTAD—De vakcentrales SSK en Kamara Sindikal ondernemen voorlopig geen protestacties of andere stappen tegen de onlangs genomen overheidsmaatregelen, maar wachten de behandeling van het door hen ingediende kort geding af. Dat dient dinsdagochtend. Zo besloten gisteren de besturen van deze centrales tijdens een vergadering, meldde Errol Cova van Kamara Sindikal vanochtend.

De centrales hadden hun leden benaderd om zich over de maatregelen - brandstofprijsverhoging en economische heffing op invoerrechten - te beraden. De vakbondsleiders lieten direct al weten tegen de maatregelen in kwestie te zijn. Ze besloten die evenwel deze keer aan de kort gedingrechter voor te leggen aangezien de maatregelen, volgens hen, geen legale basis hebben. De overheden denken daar heel anders over, maakte minister van Financiën, Chucho Smits, bekend.

Cova verklaarde vanochtend dat de vakbonden nu even de zaak afwachten voor er - eventueel - andere stappen worden genomen. Het enige dat wel gebeurt is de uitzending, woensdagavond half tien, van een 'informatieprogramma' van de vakbonden via TeleCuraçao. Dat valt één dag na behandeling van het kort geding. Cova erkende dat het tijdstip van het programma mogelijk ietwat omngelukkig is, maar zo zei hij, die tijd kreeg men van TeleCuraçao toegewezen. Het verzoek tot het uitzenden van zo'n programma werd, zei hij, reeds voor de indiening van het kort geding gedaan.

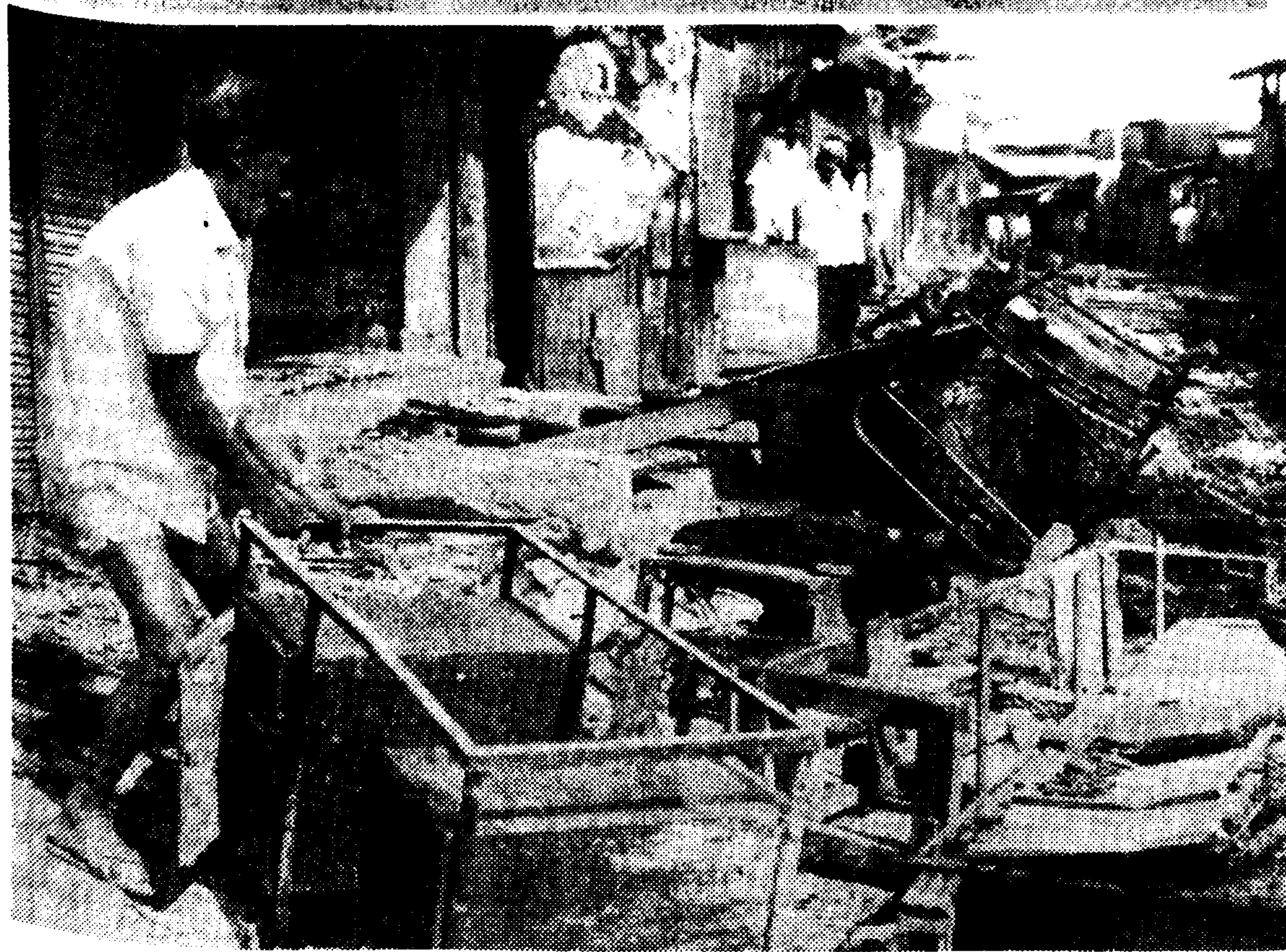
TELEURSTELLEND

De vakbondsleider wenste niet al te diep in te gaan op de uitkomst van de gisteren gehouden openbare Statenvergadering over de december-incidenten in Punda. "Voor ons staat nog steeds vast dat die acties enkel bedoeld waren om een confrontatie aan te gaan met de vakbonden." Hij noemde het optreden van de minister van Justitie, Susanne Römer, 'teleurstellend' en meent dat ze als 'politiek wapen al snel 180 graden gedraaid is' in haar denkwijze. "Er was niets zakelijks aan de verklaring van de ministers."

Over het feit dat met name premier Maria Liberia hem indirect verwijt een anonieme brief naar haar geschreven te hebben zegt Cova: "Ze weet niets anders te bedenken".

In die brief maakt de schrijver bekend dat videobeelden van de gebeurtenissen in de stad naar CNN en Amnesty International verstuurd zijn. Met toelichting. "Wij hebben niets te verbergen en hebben dan ook geen reden anonieme brieven te schrijven of sturen. Wanneer we Amnesty benaderen zullen we een kopie naar mevrouw Liberia sturen," aldus Cova die meedeelde dat op de dag van de decemberproblemen twee afgevaardigden van Amnesty International op Curaçao waren. Ze hebben de problemen toen van dichtbij meegemaakt.

Moslimwijk in Bombay



■ *BOMBAY - De godsdienstige twisten in de Indiase stad Bombay lijken voorbij. Tientallen mensen zijn daarbij om het leven gekomen. Men had het daarbij vooral gemunt op de Moslims. Deze foto toont een Moslim- buurt welke het beeld biedt van een stad nadat er een cycloon voorbij getrokken is.*

(AFP-satellietfoto)

Ongeregeldheden in Surinaams Stoelmanseiland

Voor- en tegenstanders van Brunswijk met elkaar slaags

PARAMARIBO - Rond het voormalige hoofdkwartier van het Junglecommando (JC) op Stoelmanseiland, in de Marowijnerivier in oost-Suriname, is het de afgelopen dagen tot ongeregeldheden gekomen tussen voor- en tegenstanders van ex-Junglecommando-leider Ronny Brunswijk. De repatriëring van Surinaamse vluchtelingen uit Frans-Guyana, die de Franse autoriteiten dinsdag willen beginnen, kan daardoor op problemen stuiten. De Surinaamse regering bereidt maatregelen voor om de situatie op Stoelmanseiland te normaliseren.

Brunswijk heeft woensdag een commandopost op Stoelmanseiland opgezet. Ongeveer twintig zwaarbewapende manschappen zullen er volgens de voormalige rebellenleider politietaken uitvoeren. De post wordt pas opgeheven, als de regering in dat gebied politieagenten stationeert. "We moeten het recht in eigen hand nemen, omdat de regering zich niet houdt aan afspraken over garanties voor veiligheid, zoals in het vredesakkoord van augustus vorig jaar staat", zegt Brunswijk. Hij dringt aan op de komst van het "bevoegd gezag".

Tegenstanders van het Junglecommando hebben enkele dagen geleden ex-strijders van de rebellengroep het eiland afgezet. Volgens hen komen door de aanwezigheid van ex-JC'ers normalisatie en ontwikkeling in de regio niet op gang. De maandag uit Nederland teruggekeerde Brunswijk heeft woensdag zijn tegenstanders een "afgedonderd pak slaag" gegeven en acht van hen gevangen gezet.

Een delegatie van politie, leger en de vredescommissie heeft donderdag op Stoelmanseiland bemiddeld ter vrijlating van de gevangenen. De delegatie heeft met Brunswijk afgesproken dat er nader contact volgt over detachering van politieagenten op het eiland. Brunswijk zegt zware wapens van zijn tegenstanders in beslag te hebben genomen. Hij vermoedt dat de groep door mensen van buiten het gebied tot actie is aangezet, maar wil daar verder niet op ingaan. Als de politie op Stoelmanseiland zit, is hij bereid de wapens af te staan.

De politieke partij Democratisch Alternatief '91 noemt de situatie op Stoelmanseiland "explosief". Brunswijk is daar gebelgd over, omdat hij zegt alles onder controle te hebben. DA'91 wil dat de regering ingrijpt. "De vraag is of ex-JC'ers vrijelijk mogen opereren zonder dat het bevoegd gezag ingrijpt", aldus een DA'91-woordvoerder.

De recente ontwikkelingen op Stoelmanseiland zijn voor de Surinaamse vluchtelingen, die vanaf dinsdag gedwongen Frans-Guyana moeten verlaten, een aanwijzing dat de situatie in oost-Suriname, hun oorspronkelijke woongebied, niet stabiel is. Volgens een medewerker van het mensenrechtenbureau Moiwana '86 is er onder de vluchtelingen een trek naar de bossen rond het grensplaatsje Saint Laurent op gang gekomen.

Frankrijk wil plusminus zeshonderd vluchtelingen die het zes jaar verzorgde in kampen bij Saint Laurent, de grens overzetten, omdat de situatie in oost-Suriname van dien aard zou zijn dat ze niet meer voor hun leven hoeven te vrezen. Suriname en het Hoge commissariaat van de vluchtelingen van de Verenigde Naties UNHCR hebben zonder succes tegen de "gedwongen repatriëring" geprotesteerd.

De Moiwana '86-medewerker, die donderdag uit Saint Laurent terugkeerde in Paramaribo, zegt dat de onzekerheid onder de vluchtelingen groot is. De Franse autoriteiten hebben niet gezegd wie in Frans-Guyana mogen blijven en wie terug moeten naar Suriname. De 250 personen uit het laatste kamp die op Frans grondgebied mogen blijven, zijn mensen die trauma's hebben overgehouden aan de strijd in het Surinaamse binnenland, met name de slachting in het dorpje Moiwana in 1986.

Zware beving treft Japan

TOKYO - In het noorden van Japan heeft zich vrijdagavond plaatselijke tijd (vrijdagmorgen Ant. tijd) een krachtige aardbeving voorgedaan met een kracht van zes op de zeven punten tellende Japanse schaal.

Volgens de Japanse tv lag het epicentrum voor de kust van het Noordjapanse eiland Hokkaido. Vooral getroffen werd de regionale hoofdstad Sapporo. De beving was ook voelbaar in Tokyo, maar dit ligt op het eiland Honshu. Er waren niet direct berichten over schade.

Nieuwe wereldorde afdwingen

PARIJS - De Franse premier, Pierre Beregovoy, verklaarde donderdag dat Frankijk aan de geallieerde aanval op Irak heeft deelgenomen omdat het achter een nieuwe wereldorde staat die is gebaseerd op besluiten van de Verenigde Naties (VN).

"Frankrijk wil een nieuwe wereldorde op basis van respect voor de wet gegarandeerd door de V-raad van de VN", zei Beregovoy tegenover verslaggevers. De deelneming aan de operatie was "om besluiten van de VN toe te passen", zei hij. "Frankrijk zal altijd handelen naar opdrachten van de V-raad", zei Beregovoy, die leek te verwijzen naar zowel Irak als de toestand in Joegoslavie. In Frankrijk vragen sommige media de regering nadrukkelijk waarom het vliegverbod boven Bosnië niet wordt afgedwongen.

Servische president:

Clinton: Rol onderzoeken van Milosevic

WASHINGTON - Aanstaand president van de Verenigde Staten (VS) Bill Clinton zal zich ervoor inzetten dat er een proces wegens oorlogsmisdaden komt tegen de Servische president Slobodan Milosevic, die in het Westen beschouwd wordt als de 'patroon' van de Bosnische Serviërs.

"Daar zijn dingen gebeurd die duidelijk een schending betekenen van het internationale recht", aldus Clinton vrijdag in een live-programma van het tv-station ABC.

Vele jaren politie ontlopen

Hoogste Italiaanse maffiabaas opgepakt

ROME - De Italiaanse politie heeft vrijdag de meest gezochte maffia-leider van het land gearresteerd. Een woordvoerder van de regering zei dat de politie Salvatore "Toto" Riina, de vermeende "baas der bazen" van de maffia, die de organisatie meer dan twintig jaar heeft geleid, heeft opgepakt.

De arrestatie van Riina is de zwaarste klap die de autoriteiten aan de maffia hebben uitgedeeld. Riina was er zo vele jaren in geslaagd uit handen van de Italiaanse justitie te blijven dat de politie alleen beschikte over twintig jaar oude foto's van de maffia-baas. Riina werd vandaag in Palermo aangehouden, zo heeft het bureau van de Italiaanse premier meegedeeld. Veiligheidsfunctionarissen arresteerden hem samen met een tweede nog onbekende man in een auto.

De maffia-leider wordt, afgezien van talrijke moorden, ook de dodelijke bomaanslagen op de anti-maffia-rechters Paulo Borsellino en Giovanni Falcone in de zomer van het vorig jaar ten laste gelegd.

Riina zou het hoofd zijn van de "cupola" van de maffia, de hoogste leiding van de misdaadorganisatie die verscheidene clans leidt. Het is niet bekend of de arrestatie voortvloeit uit informatie van maffialeden, onder wie mensen uit zijn eigen Corleone clan, die de afgelopen maanden naar de autoriteiten zijn overgelopen en hebben aangeboden met de Italiaanse justitie samen te werken.

De Italiaanse president, Oscar Luigi Scalfaro, feliciteerde vrijdag in een telefoongesprek de veiligheidskrachten met hun grote slag tegen de maffia. Hij had van de arrestatie van Riina met grote voldoening vernomen, zo is officieel meegedeeld.

Minister Römer tegenover Staten:

'Preventieve maatregelen Punda rechtmatig en juist'

WILLEMSTAD — Minister van justitie, Susanne Römer, heeft gisteren in de Staten de decembermaatregelen en politie-acties in Punda - zoals ze zelf zei "als ex-advocate die nu het algemeen belang moet verdedigen in plaats van één partijbelang" - met veel verve en emotie verdedigd. Ze noemde de "reële bedreiging" voor het uit de hand lopen van de situatie, de 'ervaring' en "concrete informatie" de belangrijkste beweegredenen om deze "preventieve en rechtmatige" maatregelen werden genomen. De minister meent dat het treffen met politie en VKC "uitgelokt is door manifestanten die illegaal bezig waren".

Ze hebben immers door op de bewuste donderdagavond met leuzen, T-shirts en helmen, met tweehonderd man sterk naar de stad te komen niet alleen twee verboden genegeerd, maar ook de politie met stenen en flessen bekogeld en geprobeerd een politie-afzetting bij de Centrale Bank te breken, aldus deze minister, die anderzijds toegaf dat hier en daar wellicht "individuele fouten" zijn gemaakt (door de politie) want, zo zei ze keer op keer, "waar gehakt wordt, vallen spaanders." Er werden intussen drie "individuele klachten" ingediend, weet ze. Die zullen, beloofde de bewindsvrouwe, goed worden nagetrokken.

ONDUIDELIJK

Ze herhaalde gisteren in de Staten, geen onderzoek te zullen laten instellen, zoals de oppositie in een "vaag en onduidelijk" verzoek had gevraagd. "Er valt weinig te onderzoeken want de acties waren rechtmatig, alles verliep volgens de regels en planning", aldus Römer die gisteren een staaltje 'politieke advocatuur' in de Staten tentoonstelde met haar constante referentie aan de advocatuur en haar voormalige carrière. "Ik dien nu als minister het algemeen belang en niet het belang van één cliënt," reageerde ze op opmerkingen over het feit dat ze in april '92 nog als raadsvrouwe van de actievoerende politievakbond NAPB optrad. "Ik heb toen mijn werk goed gedaan want ze kregen 14% indexering, waar ik achter sta. Dat goede werk wil ik voortzetten en ik ben nergens bang voor."

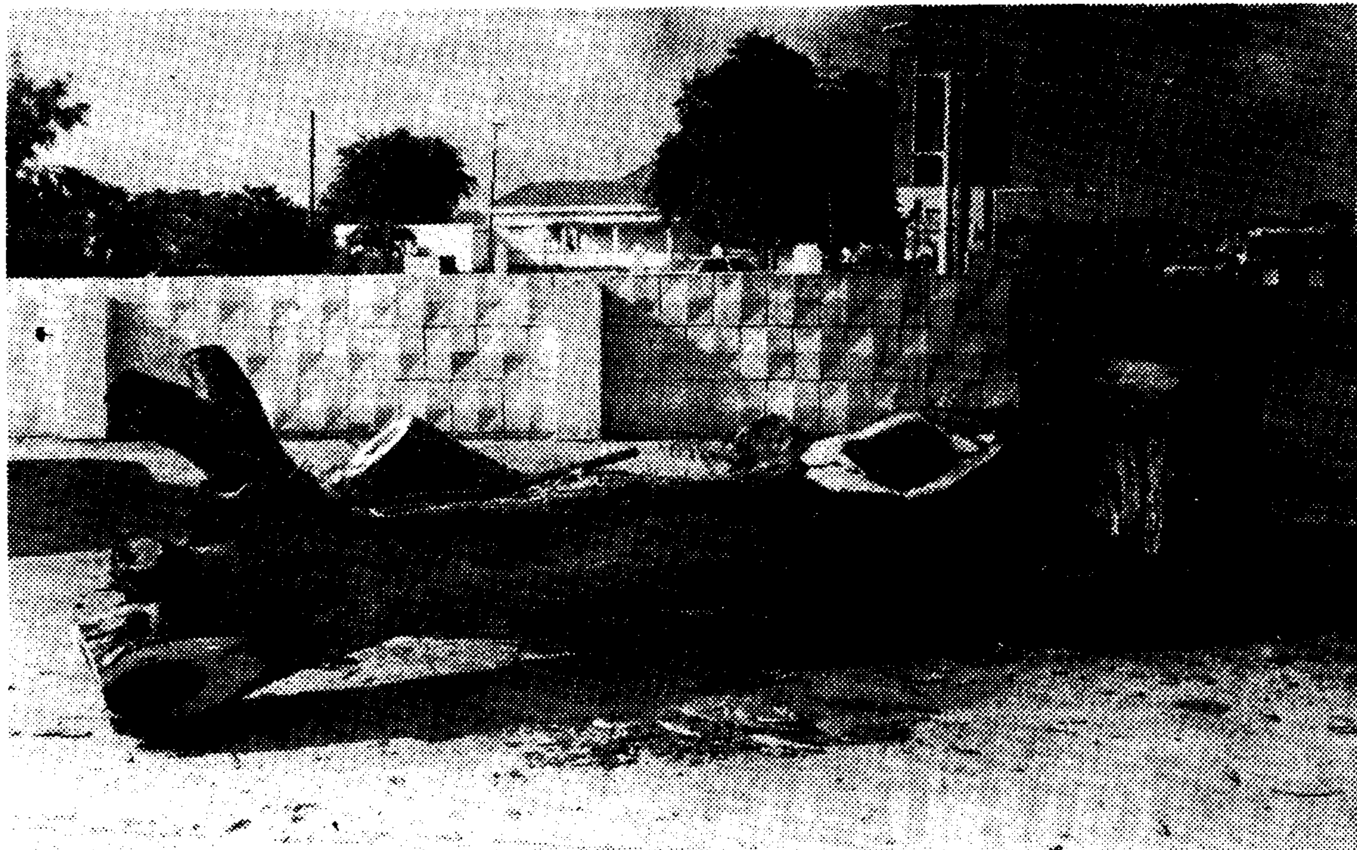
Het Antilliaanse parlement is gisteren een hele dag in openbare vergadering bijeen geweest ter bespreking van de maatregelen, medio december, tot afzetting van de stad en afkondiging van een samenscholingsverbod. Veel aandacht besteedden de Curaçaose oppositiepartijen, die de vergadering hadden aangevraagd, vooral aan het 'dieptepunt' van dit alles: de opruiming van Punda door (oproer)politie. Zij vinden die acties overtrokken en over het algemeen weinig hoopgevend voor de situatie op Curaçao. De oppositie is dan ook behoorlijk fel van leer getrokken tegen de aanwezige bewindsvrouwen Maria Liberia en Susanne Römer. Ook vond men verklaringen van PNP-lid en Statenvoorzitter McWilliam dat hij bij een actievoerder die bij hem thuis een (niet ontstoken) Molotov-cocktail achterliet, een van groter formaat op de stoep legde, "onaanvaardbaar". (McWilliam lichtte toe dat naar zijn oordeel zijn daad effectiever was dan de politie in te schakelen.) "Waar is nu de roep naar normen en waarden? Het toppunt van hypocrisie," meldden verschillende sprekers van de oppositie.

SPREKERS

Anders was dat met de leden van coalitiepartijen, waarvan alleen de PNP'ers en Robby de Jongh van de UPB (Bonaire) het woord hebben gevoerd: zij staan wèl achter de actie, uitten hun volste vertrouwen in de autoriteiten en politie en complimenteerden minister Römer en de onder haar resorterende politie. De kritiek van deze politici was op de vakbonden en hun 'politieke makkers' die uit zijn op anarchie en het ten val brengen van het kabinet. Van de Bovenwindse partijen had alleen Will Johnson van de WIPM Saba zich afgemeld. Marcel Gumbs van de DP St. Maarten zat praktisch de hele vergadering voor. Ook hij hield geen spreekbeurt.

JUNGLE

In de middaguren kwamen de ministers aan het woord. Mevrouw Liberia-Peters besteedde een groot deel van haar spreekbeurt aan het citeren uit een anonieme brief "van één of een groep laffaards" die daarin meedelen dat ze video-beelden van het treffen hebben gestuurd aan CNN en Amnesty International. Dat is laag bij de grond en weinig patriotisch, oordeelde Liberia, die in de tweede ronde een indirecte link legde met vakbondsman Errol Cova vanwege diens verklaringen in een krant over het inschakelen Amnesty. Evenals minister Römer dat na haar deed, wees Liberia op de grondslag van de maatregelen van december: die waren bestemd voor degenen die denken dat voor hen geen regels gelden en omdat er voldoende informatie beschikbaar was dat de situatie uit de hand zou kunnen lopen. "We moeten op Curaçao geen jungle stichten maar als mensen met elkaar communiceren", aldus de premier, die op iedereen een beroep deed de hand in eigen boezem te steken. Ze laakte de politieke motivatie van bepaalde vakbonden (SSK en CADMU) en zei dat leiders hun achterban niet moeten misbruiken. Tot slot zei zij: "Dit chapiter is wat mij betreft besloten, maar ik hou mijn hart vast voor 1993."



"Monumentenlijst voor bomen"

Oude boom tegen de vlakte

WILLEMSTAD — Op de Santa Rosaweg is onlangs bij het Scandinavian Center een grote oude tamarindeboom omgezaagd. Volgens Maurice Adriaens van de dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij (LVV) zouden ook oude bomen op een soort monumentenlijst moeten komen.

"We hebben al zo weinig grote bomen. Dan zou je die toch eigenlijk niet zomaar mogen kappen", zo stelt Adriaens. "Als mensen last hebben van een hoge boom, kunnen zij altijd advies bij LVV inwinnen. Wij geven graag een snoeiadvies".

De bewuste boom werd volgens hem gekapt omdat hij het uitzicht op het dak wegnam. Daardoor konden mogelijke inbrekers ongezien het dak op. Om dat te vermijden, haalde de eigenaar de boom helemaal weg.

Volgens Lilian Suriel van de afdeling Juridische Zaken is er - 'voor zover mij bekend' - niets tegen de kap van oude bomen te doen, als ze op eigen terrein staan. "Hoe mooi en hoe oud ze ook zijn".

Op de foto is op de achtergrond een andere, nog levende, tamarindeboom te zien. Adriaens hoopt van harte dat die niet ook verdwijnt.

Symposium bij afscheid professor Harry Hoetink

WILLEMSTAD — Professor dr Harry Hoetink, die per 31 december 1992 met VUT is gegaan als hoogleraar in de antropologie aan de Universiteit van Utrecht, houdt op 22 januari zijn afscheidsrede.

Ter gelegenheid van het vertrek van Hoetink wordt op 21 januari een symposium gehouden gewijd aan het onderwerp waar professor Hoetink in zijn wetenschappelijke loopbaan een bijzondere belangstelling voor heeft getoond, namelijk etniciteit, in het bijzonder in het Caribisch gebied en Zuid-Amerika. Het centrale thema zal zijn: *Ethnicity and social structure in Afro-America*.

Voor dit internationale symposium zijn wetenschappers uit verschillende landen, die het Caribisch gebied als onderwerp van studie hebben, uitgenodigd. De sprekers zijn: prof. dr Franklin Knight, hoogleraar aan de Johns Hopkins University; prof. dr Anthony Maingot, hoogleraar aan de Florida International University; prof. dr Sidney Mintz, emeritus hoogleraar aan de Johns Hopkins University; prof. dr Richard Morse, emeritus hoogleraar aan de UCLA; prod. dr Richard Price, thans verblijvende op Martinique; dr Bernardo Vega uit de Dominicaanse Republiek en prof. dr René Römer op Curaçao, hoogleraar aan de Universiteit van Groningen.

Professor Hoetink, die zijn wetenschappelijke loopbaan feitelijk op Curaçao begon met onder andere zijn proefschrift over de *Oude samenleving* (hij was toen nog leraar aan het Peter Stuyvesant College), is een man die op Curaçao in hoog aanzien staat. In meerdere gevallen heeft hij in commissies of op individuele basis de overheid van advies gediend.

De *papers*, die gepresenteerd zullen worden, zullen later in boekvorm verschijnen onder de titel *Looking Forward: ethnicity and social structure in Afro-America*.

Symposium over personeelsbeleid

WILLEMSTAD — Interamo organiseert op 4 februari een symposium 'Kwaliteit in personeelsbeleid, een samenspel tussen onderneming en vakbeweging'. Dit gebeurt in samenwerking met de AMPK (Asosashon pa Maneho di Personal Korsou).

Het symposium is bestemd voor vertegenwoordigers van werkgevers en vrijgestelde vakbondsbestuurders. Aangezien directieleden de grootste invloed op de kwaliteit van het personeelsbeleid hebben, worden zij nadrukkelijk uitgenodigd aan het symposium deel te nemen.

LVV-controle op bemesting en bespuiting

Tien tuinders halen eerste 'begeleide' tomaten binnen

WILLEMSTAD — De eerste LVV-tomaten zijn deze week geoogst. Grote vruchten die gekweekt worden door Curaçaose tuinders. Steun en begeleiding wordt gegeven door LVV. Doel van het project is om op den duur minder of helemaal niet meer afhankelijk te zijn van buitenlandse import.

"We willen kwaliteitstomaten leveren", vertelt Maurice Adriaens (LVV) enthousiast. "Tomaten die lekkerder zijn dan de import-tomaten, zodat de klant vanzelf om deze vruchten van eigen bodem vraagt".

Begin november plantte gedeputeerde Raymond Bentoera de eerste tomatenplanten bij een van de tien kwekers die aan het project meedoen. Alle tien tuinders hebben vijfhonderd vierkante meter beplant met tomaten. Adriaens gokt op een oogst van zo'n tweeduizend kilo per maand. "Gezien de eerste resultaten deze week, ben ik hoopvol gestemd, dat we dat halen", zegt hij tevreden.

De tomaten worden voor het grootste deel gedistribueerd via Groot Kwartier. Daar zetelt het nieuwe distributiecentrum van LVV. Het wordt beheerd door de stichting Soltuna en Ron Martis zwaait er de scepter. Vandaag zijn er weer 150 kilo tomaten gesorteerd. Het kleine hoopje afgekeurde exemplaren toont aan dat de kwaliteit goed is. Er zijn drie maten, waarin weer verschillende kwaliteitsklassen onderscheiden worden.

"We willen alleen goede kwaliteit", zegt Martis, "en geen kleintjes. Dat weten de tuinders, dus we krijgen alleen de grote vruchten". Op dit moment gaan de tomaten naar de supermarkten Rio en Centrum. "Op den duur willen we van de winkeliers weten, welke eisen zij aan de tomaten stellen. Dan kunnen de tuinders daar op in springen, met steun en begeleiding van LVV".

De bedoeling van het distributiecentrum is dat de tuinders zich alleen nog maar met de groenteteelt bezig hoeft te houden. Desondanks wil een klein deel van hen toch liever zelf de verkoop blijven regelen. Een van hen staat net zijn tomatenplanten te dieven. Op zijn eentje had hij in de eerste week een oogst van maar liefst 485 kilo. De planten zien er dan ook mooi uit; keurig aan touw gebonden, een van de eisen van LVV. "Ze moeten zich aan onze voorwaarden houden, anders stoppen we", zegt Adriaens.

Die voorwaarden betreffen eisen ten aanzien van de bemesting, opbinden, planten op ruggen, en vooral niet in voren, alsmede gecontroleerde bespuiting door LVV. Adriaens: "Dan weet de klant ook wat hij krijgt".

Adriaens is van mening dat de tuinbouw veel mogelijkheden heeft voor Curaçao. Hij is dan ook blij met de medewerking die hij zowel van Bentoera als van gedeputeerde Metry (financiën) krijgt. Zo is er een garantiefonds van fl. 60.000,- in het leven geroepen. Mocht er een keer minder vraag zijn naar tomaten, dan kan het distributiebedrijf daar altijd op terugvallen. "Maar dat mag natuurlijk niet te vaak voorkomen", zegt Adriaens.

Colon te koop voor 12 miljoen

WILLEMSTAD — Het Winkelcentrum Colón en de daarbij gevestigde appartementen zijn te koop voor twaalf miljoen gulden. Zo bevestigde directeur F. van Steijn van de eigenaarsmaatschappij van Colon, Jolly Handelsmaatschappij nv, tegenover de Amigoe. Er wordt - met name in Nederland - al enige maanden gezocht naar potentiële kopers, waarvan met diverse reeds onderhandelingen gaande zijn.

Het Winkelcentrum Colón is gevestigd tegenover het St Elisabeth Hospitaal in Otrobanda en telt 64 winkels en kantoren. Daarnaast zijn er ook 33 appartementen gevestigd. Door 'wijzigingen in de raad van bestuur' en een 'gewijzigde beleggingsfilosofie' van die raad werd vorig jaar besloten het gehele complex - op een oppervlakte van 24 duizend vierkante meter - te verkopen. Daartoe werd in de makelaarskrant *Domisilio* en de Nederlandse pers geadverteerd. In lokale kranten gebeurde dat niet. Dat heeft te maken met de hoogte van de vraagprijs: twaalf miljoen gulden. Die zou volgens, directeur Van Steijn, mogelijk te hoog liggen voor lokale investeerders.

Toch is volgens hem de vraagprijs wel 'realistisch' te noemen, gezien de grootte van het geheel en de lokatie.

"Colón", zei hij "draait goed, alle lokalen en appartementen zitten vol en de aanloop van het publiek is groot. Er worden reeds enige tijd onderhandelingen gevoerd met vooral Nederlandse belangstellenden, maar er rolde nog niets concreets uit de bus".

Het huidige winkelcentrum verrees uit de as van het in 1971 geheel afgebrande oude Colón. De plaats waar het winkelcentrum nu staat was in vroeger jaren een volksbuurt met talrijke kleine huisjes.

DP blij met CDM en Cadmu

WILLEMSTAD — De DP betreurt het dat zowel de CDM als de Cadmu de onderlinge geschillen zo ver hebben laten komen, dat de Landsbemiddelaar er bij moest komen, en aan de andere kant aplaudiseert de coalitiepartner voor het feit dat de partijen nu met elkaar praten. Dit blijkt uit een radiotoespraak van de DP. Voor de politieke partij is de CDM/Cadmu-zaak er een schoolvoorbeeld van dat via dialoog alsnog tot oplossingen kan worden gekomen.

Politiechef Atacho stapt over naar private sector

WILLEMSTAD — Chef justitiële dienst Pedro Atacho gaat per 1 maart weg bij de politie ondanks wat hij noemt 'een hoge werksatisfactie'. De inspecteur tweede klas gaat werken bij verzekeringsmaatschappij Fatum. Daar krijgt hij een managementstaak. De politiechef studeerde vier jaar in Nederland aan de politieacademie te Apeldoorn en bekleedde na terugkeer diverse leidinggevende functies binnen het korps.

Er zijn volgens ingelichte bron in de loop der tijd minstens acht functionarissen vertrokken uit het korps. Een aantal namen zijn: Boelhouwer (VS), Valies, Post, Candelaria (adviseur Raad van Ministers), Leocadia (Landsbemiddelaar), Da Costa Gomes (Raad van Ministers), Martina (Fort Amsterdam) en Ursula (Veiligheidsdienst Nederlandse Antillen en commandant Vrijwilligerskorps Curaçao).

Atacho doet geen detailuitspraken over de motieven voor zijn vertrek. Hij zegt: "Ik ben niet de eerste hoor. En ik ben wellicht ook niet de laatste die vertrekt. Het heeft te maken met idealen die je hebt en de dingen tegen elkaar afwegen op een weegschaaltje. Je draagt bij, je werkt samen en zoekt naar manieren om de criminaliteit te beteugelen zonder daarbij ad hoc bezig te zijn."

Atacho (32) voegde zich na het vwo (Peter Stuyvesant College) bij het korps als aspirant in 1981. In 1982 mocht hij naar de academie in Nederland. Vanaf zijn terugkeer in 1986 was hij inspecteur der politie en afdelingschef. Van 1987 tot 1989 was hij chef Speciale Operatie Dienst (SOD). Daarop werd hij tot 1991 chef narcotica-bestrijdingsdienst. Tot heden is hij hoofd van de justitiële dienst waaronder de recherche en de kinder- en zedenpolitie (KZP) ressorteren.

Atacho was betrokken bij de actie tegen leden van een Franse drugsbende. Bij de operatie *Toscanino* werden minstens drie personen opgepakt in een hotel te Sint Maarten. Daarbij werd 3,8 miljoen gulden in beslaggenomen.

Atacho is ook de oprichter van de SOD; een actieploeg die excessieve misdaad bestrijd. Onder meer bij aanpak van verkeersovertredingen, illegalenopsporing en bestrijding drugshandel werden en worden SOD-teams ingezet. Atacho was ook betrokken bij de actie *Awor si ta basta*.

De scheidende chef kan ook bogen op een record aantal processen verbaal dat zijn justitiële dienst vorig jaar 'gebruiksklaar' bij het Openbaar Ministerie kon afleveren.

De politiechef neemt zijn vakantiedagen eind deze maand op. Wie zijn opvolger wordt is nog niet officieel bekend gemaakt.

Vragen over sociale zaken?

WILLEMSTAD — Xiomara Da Costa Gomez-Maurera is met ingang van deze maand publieks- en persvoorlichtster bij de dienst Sociale Zaken. Zij behandelt vragen over uitkeringen en andere taken waarmee de dienst zich bezig houdt of zij verwijst door naar de juiste contactpersoon. Het telefoonnummer voor publieksvragen is: 375799.



XIOMARA DA COSTA GOMEZ
...eerst bellen...

Het eerste advies van Da Costa Gomez aan mensen die te maken krijgen met Sociale Zaken: "Het is verstandig om eerst even te bellen naar de dienst om te vragen welke papieren je moet meenemen bij een gesprek. Dat is beter dan dat je bij het loket moet ontdekken dat je een paar benodigde documenten niet bij je hebt."

Da Costa Gomez is maatschappelijk werkster. Zij werkt fulltime aan voorlichting. Er bestond vroeger een pr-afdeling, maar die functioneerde al lange tijd niet meer. In de spraakmakende reorganisatieplannen voor de dienst Sociale Zaken is bepaald dat er een voorlichtingsafdeling moest komen. Het takenpakket van die afdeling zal zich later uitbreiden tot het behandelen van klachten over de dienstverlening van Sociale Zaken.

Er zijn nog meer telefoonnummers voor vragenstellers. Voor vragen over uitkeringen zijn dat: * 379027 voor district West, mevrouw Croes.
* 379040 voor district Oost, mevrouw Palm.
* 379077 voor het stadsdistrict, de heer David.
* 379192 voor bejaardenzorg.
* 379071 voor jeugdzorg

Voor vragen over watersubsidie:
* 379019

Voor vragen over stroomsubsidie:
* 612733

KLACHTEN

Personen die klachten hebben over een irriterende dienst, een ambtenaar of de slechte service die men krijgt bij het loket, kan al sinds enige tijd een klacht indienen bij de eilandelijke 'ombudsman' die te vinden is bij het stafbureau van het bestuurskantoor. Daar zit als contactpersoon gereed Eric Isenia. Hij is bereikbaar via de volgende nummers: 612900 en 633000. Hij heeft ook spreekuur op dinsdag en donderdag van 9 tot 11 uur. Een brief naar hem schrijven mag ook. Maar de ombudsman werkt niet met klachten van anonieme personen.



Rechter in kort geding Kodela:

Uitlatingen Defensa Ambiental wel kritisch, maar niet onrechtmatig

WILLEMSTAD — De op 8 en 12 december uitgegeven persberichten van Defensa Ambiental over het windmolenpark van Kodela te Tera Kòrá, hoeven niet te worden gerectificeerd. "De bewoordingen in de persberichten zijn weinig genuanceerd, maar niet gezegd kan worden dat in enig opzicht door de wijze van publicatie de belangen van Kodela op onaanvaardbare wijze geschaad worden", zo vindt rechter mr J. Bosch. Anderzijds is de vordering van Defensa Ambiental, dat er een bouwstop voor het park moet komen, afgewezen. Wel is Defensa Ambiental belanghebbende, maar de Kodela heeft gezegd niet met de oprichting van de molens te zullen beginnen als niet alle vergunningen binnen zijn.

Kodela had aangevoerd dat de uitlatingen van Defensa Ambiental en haar voorzitter Lloyd Narain 'onjuist, beledigend, onnodig grievend en schadelijk voor de goede naam van Kodela zijn' en dat Defensa Ambiental en Narain aldus onrechtmatig hebben gehandeld tegen Kodela, waardoor het bedrijf schade lijdt.

De vordering tegen Narain persoonlijk werd afgewezen: hij heeft 'onmiskenbaar' uitsluitend als voorzitter van Defensa Ambiental opgetreden, aldus de rechter. De uitlating dat Kodela zonder vergunningen bouwt is gedeeltelijk juist en gedeeltelijk onjuist. "Als de passage wordt gelezen in samenhang met de rest van het persbericht, beweert Defensa Ambiental, dat Kodela met werkzaamheden is begonnen die zullen leiden tot de bouw van een windmolenpark, waarvoor de vereiste vergunningen ontbreken. Aldus bezien is die mededeling niet onjuist. Anderzijds handelt de Kodela niet in strijd met haar vergunningsplichtigheid zolang zij niet verder gaat dan het bouwen van transformatordozen (waarvoor wel vergunning was afgegeven, red.)."

Of Kodela nu wel of niet op andermans terrein bouwt, daarop ging Bosch niet in. En of er nu wel of niet een graafvergunning aanwezig was, vindt Bosch van minder belang, want die vergunningen worden afgegeven met het oog op de verkeersveiligheid.

MISTIG BELEID

De zinssnede 'Deze mistige sfeer van besluitvorming lijkt voor onze bewindslieden regel te zijn geworden' is gericht aan het adres van anderen dan Kodela en kan derhalve jegens Kodela geen onrechtmatigheid opleveren, vindt Bosch verder. In de aangevochten persberichten is ook niet met zoveel woorden te lezen dat Kodela wordt bevoordeeld boven anderen, zodat ook dat geen reden is de vordering toe te wijzen.

En hoewel uit de schrijfstijl blijkt, dat Defensa Ambiental heftige kritiek heeft en dat deze kritiek weinig genuanceerd naar voren is gebracht, worden daardoor de belangen van Kodela niet op een onaanvaardbare wijze geschaad, aldus de rechter vanmorgen.

"Dat Kodela daardoor concrete schade heeft geleden is ook in geen enkel opzicht aannemelijk gemaakt." De eis tot rectificatie wordt daarom afgewezen.

Wat betreft de gevraagde bouwstop gaf Bosch aan, dat Defensa Ambiental wel als belanghebbende is aan te merken (Hoge Raad, 17-5-'86 en kort geding 5-4-'92), maar dat de vordering strandt op de door Kodela gedane toezegging niet met bouwwerkzaamheden te beginnen zolang niet de vereiste vergunningen zijn verleend.

BESCHERMD

Bosch ging hierbij nog even in op de vraag of de belangen van Defensa Ambiental in de huidige bouw- en hinderverordening in toereikende mate worden beschermd, want de kring van degenen wier standpunt voor het geven van een belissing relevant wordt geacht, wordt in die verordeningen wel tot een zeer kleine kring beperkt. Dit vloeit voort uit het gegeven dat de wetgeving is gestoeld op de Nederlandse situatie, die niet met de onze te vergelijken is. Bosch: "In Nederland sluit dit aan op op een fijnmazig systeem van milieubepalingen en dat is hier heel anders."

Ir Hubert Lopez (Kodela) verklaarde na de zitting aan de Amigoe, dat hij verwacht dat de bezwaarschriften die zijn ingediend zullen worden afgewezen en dat de Kodela vanmiddag haar bouwvergunning zal krijgen. In december heeft de Kodela al verklaard na de bouwvakantie met de oprichting van het uit twaalf windmolens bestaande park op Tera Kòrá te willen beginnen.

Eilandsraad verdaagd tot na kort geding

WILLEMSTAD — De vergadering van de eilandsraad over de rechtmatigheid van de benzineprijsverhoging en de 'economische heffing' op invoerrechten is vanochtend niet doorgegaan. Vertegenwoordigers van de politieke partijen waren het eens met de gezaghebber, dat beter gewacht kan worden tot na het vonnis in het kort geding dat de vakbonden aanspanden tegen de maatregelen, die het Bestuurscollege nam om meer overheidsinkomsten te genereren.

De afspraak is nu, dat de eilandsraad bijeenkomt vier dagen na het vonnis. Het geding begint dinsdag, de rechtspersoon het eilandgebied is een van de drie gedaagden. Gezaghebber Wilsoe heeft zich als voorzitter van de eilandsraad juridisch laten adviseren alvorens drie fractieleiders te benaderen met het voorstel tot verdaging.

Hij zegt: "Aangezien het eilandgebied partij is en het normaal is dat partijen zich onthouden van commentaar terwijl het geding voor de rechter ligt, heeft het niet veel nut nu reeds standpunten over de doorgevoerde maatregelen bekend te maken om die later in de rechtszaak tegen je gebruikt te zien."

De maatregelen zijn genomen door het BC, het Land en de nv Curoil. In het specifieke geval van het BC gaat het om een (door de bonden betwiste en bekritiseerde) bevoegdheid van de uitvoerende macht. De rechterlijke macht kan de genomen beslissing toetsen. Dit is niet op te vatten als het overschrijden van de grenzen van het werkterrein van de controlerende eilandsraad, aldus een korte toelichting van de gezaghebber over de juridische achtergrond.

Curaçaoënaar geeft info over cultuur

HILVERSUM/WILLEMSTAD — Antillianen in Nederland horen waarlijk niet alleen maar tot de getroffen groepen. De Curaçaoënaar E. Chocolaad uit Groningen onderstreepte dat gisteravond in een uitzending van de RVU (Radio Volksuniversiteit). De educatieve omroep heeft een serie van vijf afleveringen gewijd aan niet in Nederland geboren burgers, die iets vertellen over de cultuur van hun geboortestreek.

Chocolaad nam een paar slippers mee uit Curaçao, het schoeisel dat na het werk wordt aangetrokken om te dansen. De dans speelde een grote rol in zijn leven. Hij brak een studie wiskunde af om zich helemaal toe te leggen op de danskunst, waarvan hij zijn beroep maakte. Chocolaad heeft nu een paar dansscholen. Aan de hand van de slippers belichtte hij de dans van zijn geboorte-eiland.

Behalve Chocolaad kwam ook de 62-jarige W. de Lima aan het woord. Hij woont in Drachten (Friesland). Hij was een van de eerste Molukkers die de Molukse wijk verliet en tussen de geboren Friezen en andere Nederlanders ging wonen. Hij bracht een offerschaal mee, waarin geld voor de kerk wordt verzameld. De Lima is statenloos. Hij wil geen Nederlander worden. In tegenstelling tot zijn vrouw en negen kinderen die wel de Nederlandse nationaliteit hebben. "Ik hoop nog steeds op een eigen Molukse republiek en blijf mijn vaderland trouw", zei hij. De reden waarom hij in Friesland ging wonen, gaf hij duidelijk aan. "Om te integreren". Hij is vrijwilliger in een dienstencentrum en serveert maaltijden met een schort, versierd met de Friese vlag.

Concert van gospelgroep

WILLEMSTAD — In het Caribbean Hotel zal op 16 januari door de gospelgroep Living Praise om half negen 's avonds een concert gegeven worden, ter gelegenheid van het tienjarig bestaan van de Iglesia Komunidat Resurekshon i Bida. Kaartjes voor dit concert zijn vanaf de 15e verkrijgbaar.

Gratis optredens worden verzorgd op de 17e van 9.30-11.45 en van 19.00-21.15 uur in het Caribbean Hotel en op de 18e en 19e van 19.30-22.30 uur in de club van het Dok te Dominguitu. Dit gebeurt tijdens diensten die zullen worden voorgegaan door ds Peter Morgan uit Jamaica.

Kardinaal Simonis houdt lezing over vrijheid

WILLEMSTAD — Op woensdagavond 20 januari zal kardinaal Simonis van Utrecht in de aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen voor de plaatselijke stichting FESSKA een lezing houden met als titel *Geroepen tot Vrijheid*. De lezing begint om 17.30 uur en duurt tot een uur of negen.

Toegang tot de lezing is voor alle belangstellenden geheel vrij. In deze lezing gaat de kardinaal in op het vraagstuk van de menselijke vrijheid. Vrijheid is op zich niet identiek aan ongebondenheid. Dit zal zeer zeker in de lezing van de kardinaal verder uitgewerkt worden. Na afloop van de lezing kunnen, indien de tijd beschikbaar is, vragen worden beantwoord.

Jubilerende Investment Bank: andere eilanden voorblijven

ORANJESTAD — De Aruban Investment Bank nv AIB) heeft haar eerste lustrum in het Sonesta hotel ıerdacht met een lunch voor leden van de raad van :ommissarissen, directie, personeel en genodigden. \IB-president J. Schoolmeesters deed in zijn toeıpraak een beroep op alle partners in de gemeenschap ıun medewerking te geven om Aruba financieel sterk, economisch concurrerend en sociaal en politiek stabiel te houden.

"Op deze wijze zal Aruba le andere eilanden en lanlen in het Caribisch gebied een stap voor blijven", aldus le president.

Hans Schnog, secretaris van de raad van commissarissen, bracht verslag uit over le afgelopen vijf jaar, vaarin de balans van de AIB ıanzienlijk groeide en vele ɔelangrijke projecten voor de economische ontwikkeling van Aruba gefinancierd verden. Schnog memoreerde lat de AIB op 20 oktober 987 werd opgericht door de \rubaanse regering en de ɔrivate sector en haar leuren opende, onder presilentschap van mr Mehran, voor het publiek op 6 januari 988. Dit gebeurde met kapiaal uit de particuliere sector loor middel van verzekeringsnaatschappijen, lokale en nternationale banken, ɔedrijven, pensioenfondsen n individuele Arubaanse nvesteerders.

Ter versterking van de inanciële middelen van de AIB verschafte de regering an Aruba een lening van wintig miljoen florin. In vijf aar tijd heeft de AIB ongeveer vierhonderd miljoen lorin aan projecten gefinanierd.

AIB-president Jos Schoolneesters sprak over de toeomstplannen zoals het idenificeren en bevorderen van ıalbare projecten, het ontvikkelen van meer management en *consultancy service*, het evalueren en bestuderen van de vestiging van een kapitaalmarkt op kleine schaal. In plaats van groei verwacht hij voor de komende jaren een economische consolidatie. Toch heeft hij vertrouwen in uitbreidingen gedurende de komende vijf jaar in het competente Arubaanse economische klimaat.

Schoolmeesters liet weten dat de AIB er bewust voor gekozen heeft om geen grote receptie te houden. In plaats daarvan besloot de bank een bijdrage aan enkele stichtingen te overhandigen. De president benadrukte daarbij dat het werk van deze stichtingen van groot belang is voor de Arubaanse gemeenschap.

Hij overhandigde vervolgens cheques aan de volgende vertegenwoordigers van de organisaties: Ica Werleman (Imeldahof), Rita Sutherland (Casa Cuna Progreso), Teela Geerman (Centro Hubenil Bon Tardi) en Arthur Werleman (Stichting de Geestelijk Gehandicapte, Bibito Pin Duna'un Man).

Na de lunch werden drie werknemers in het zonnetje gezet vanwege hun tienjarig dienstverband (meegerekend hun dienstjaren bij de Banco di Desarovo, de voorganger van de AIB): Eulogia Chiquito, Sonia Croes en Adriano Perez.

Familie politieke vluchtelingen geweerd

Deense premier treedt af wegens Tamil-gate

KOPENHAGEN - De Deense minister-president, Poul Schluter, heeft donderdag in Kopenhagen zijn aftreden bekendgemaakt.

De 63-jarige conservatieve politicus kwam tot zijn besluit naar aanleiding van zijn rol in de zogenoemde Tamilgate-zaak. Daarbij zou Schluters minister van Justitie in 1987 ambtenaren van zijn departement opdracht hebben gegeven geen aanvragen meer te behandelen van erkende Tamil-vluchtelingen die familie van Sri Lanka naar Denemarken wilden laten overkomen. Schluter trad in 1982 aan als premier en gold momenteel binnen de EG als de eersteminister met de langste staat van dienst.

De aftredende premier lijkt ook anderen in zijn val mee te slepen. Kort na Schluters bekendmaking zijn functie ter beschikking te stellen verklaarde parlementsvoorzitter Hans Peter Clausen af te treden vanwege betrokkenheid bij de Tamilgate-affaire. Clausen is net als Schluter lid van de conservatieve partij. De conservatieve en liberale regeringspartijen lieten donderdag eerder op de dag al weten een voorkeur te hebben voor minister van Financien Henning Dyremose als opvolger van Schluter.

Honeckers herenigd



■SANTIAGO - Erich Honecker (links) is weer met zijn echtgenote Margot herenigd en wel in de Chileense hoofdstad. Op het vliegveld van Santiago wachtte zij haar man op die ontslag van rechtsvervolging kreeg omdat hij zich in het eindstadium bevindt van lever-kanker. Het echtpaar Honecker nam afscheid toen de voormalige Oostduitse president en partijleider de Chileense ambassade in Moskou moest verlaten en mevrouw Honecker besloot naar haar dochter in Chili af te reizen.
(AFP-satellietfoto)

Bij veerpontramp op Oostzee vijftig doden

RUGEN - Het ongeluk met de Poolse veerboot "Jan Heweliusz" donderdag voor het Duitse eiland Rugen heeft aan meer dan vijftig mensen het leven gekost.

Volgens de Duitse marine waren aan het eind van de middag 35 doden geborgen. Negen mensen, Poolse bemanningsleden van het schip, hebben de ramp overleefd en zijn allen met onderkoelingsverschijnselen naar een ziekenhuis in Stralsund gebracht. Voor de zeventien vermisten waren er in de ijskoude Oostzee na korte tijd al nauwelijks meer overlevingskansen. Bij het invallen van de duisternis werd het zoeken naar overlevenden dan ook gestaakt.

Volgens rederij Euroafryka in Warschau, die het veer exploiteert, waren er 29 bemanningsleden aan boord. Het exacte aantal passagiers, het merendeel vrachtwagenchauffeurs, was onduidelijk. Maar de Duitse marine sprak over een totaal aantal van 61 mensen aan boord.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08 30-12 00 14 30-17 30 uur zaterdag gesloten

TELEFOON
24333
Voor spoedgevallen na kantoortijd 21639 22316 en 24508 **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10 815 445 Banco di Caribe

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie)

ALARMCENTRALE
115

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08 00-12 00 14 00-17 00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10 00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad Madiki Tanki Flip Noord Tanki Leendert Paradera en Sta Cruz dokter E Lacle via Dr Horacio Oduber Hospitaal (tel 24300) of via Alarmcentrum (115)
Pos Chiquito Savaneta en San Nicolas dokter E Boderie via Centro Medico San Nicolas (tel 48833) of via Alarmcentrum (115)

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Eagle Juan E. Irausquin Boulevard z n (Oranjestad) Tel 29011
Pariba di brug: San Lucas, B v d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas) Tel 45119

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN. ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel 115) op te bellen

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martinez tel 24696

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel 24444)
Dagelijks geopend van 07 30-12 00 13 50-17 00 uur maandag te Paradera (tel 25543) van 08 00-11 00 uur dinsdag San Nicolas (45906) Noord (23425) van 08 00-11 00 uur woensdag Santa Cruz 28288) van 08 00-11 00 uur donderdag Dakota (29008) Oranjestad (23168) Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08 00-11 00 uur

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 57687

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08 30-11 30 uur J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad)

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040 27352 tussen 07.30-12.00 13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)

Open van maandag tot en met vrijdag van 08 00-16 00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol drugsmisbruik

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel. 27808 48124

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Woors, tel 21720
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel 115

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19 30 uur speelavond
Voor opgave informatie tel 24953

* * * * * * * *

TELEARUBA
VRIJDAG 18 00 Sesame Street 19 00 Economics Made Easy 19 07 Showbizz Today 19 30 Bon Dia Gana 20 00 Telenoticias 20 30 Sledge Hammer 21 00 CNN International Hour 21 45 Movie 23 30 Sports Tonight 24 00 Sluiting

Calypso



■ *ORANJESTAD — 'De Calypso-koning van de wereld', Mighty Sparrow, geeft op 29 januari een show in het Aruba Entertainment Center. Hij treedt op met zijn dochter Natasha en de Arubaanse Calypso-koning Mighty Talent, beter bekend als Claudius Philips. Kaarten voor dit festijn zijn verkrijgbaar bij Lotto pa Deporte, in San Nicolas en Oranjestad.*

Toppenberg overleden door twee slagen AVP-aanhanger

ORANJESTAD — Het resultaat van de sectie op de overleden PPA-politicus Ronny Toppenberg (54) heeft uitgewezen, dat hij is overleden aan een inwendige bloeding toen zijn milt werd getroffen door twee slagen die hij op verkiezingsmorgen in San Nicolas kreeg uitgedeeld door de AVP-aanhanger W.B. Dit maakte commissaris Lucas Rasmijn tijdens een persconferentie bekend. De dader is gisteren opnieuw ingesloten.

In tegenwoordigheid van hoofdofficier van justitie mr J.Zwinkels en politiewoordvoerder onderinspecteur Sjon Pé Krozendijk, gaf commissaris Lucas Rasmijn gistermiddag een uiteenzetting rond het overlijden van de vice-president en campagneleider van de PPA. Toppenberg was op verkiezingsdag bij de Graf van Zinzendorfschool waar hij bemerkte dat op een verkiezingsposter het gezicht van PPA-leider Nisbet met stickers van de AVP was overgeplakt.

Toen hij deze wilde verwijderen, vond een confrontatie plaats met de AVP-aanhanger W.B. die Toppenberg met een lang voorwerp twee slagen toebracht. Hoe de gang van zaken precies was, wordt nader uitgezocht. De politie zoekt nog steeds naar getuigen.

Toppenberg verwijderde zich van de plaats en deed later in de morgen bij de politie aangifte van mishandeling. De dader werd daarop aangehouden en voor onderzoek ingesloten. In eerste instantie leken de verwondingen van Toppenberg niet zo ernstig te zijn. Daarom werd de verdachte vrijgelaten. Maar nadat het bericht van overlijden bekend werd, hield de politie W.B. gisteren opnieuw aan in verband met mogelijke doodslag.

AANSPRAKELIJK

Via *Telenotocias* deed minister mr Hendrik Croes van Justitie gisteravond een felle aanval op de AVP-Statenleden mr Henny Eman, Watty Vos en Tico Croes, die hij persoonlijk aansprakelijk stelde voor dit gebeuren. Tico Croes uitte hierop in een verklaring scherpe beschuldigingen tegen de minister. Hij diende drie aanklachten in tegen de broers van de minister van justitie wegens bedreigingen en poging tot moord op zijn broer. Volgens het Statenlid zou justitie weinig aandacht besteden aan deze zaken. Tico Croes zei deze kwestie niet eerder in de publiciteit te hebben gebracht om de verkiezingsfeer niet op te hitsen.

In het eerste geval kwamen de gebroeders Croes gewapend met een mes de woning van de ouders van Tico Croes binnen. In het tweede geval werd zijn oom met de dood bedreigd. Ook zijn broer werd met de dood bedreigd en mishandeld door de broers van de minister van Justitie. Croes diende een aanklacht in bij justitie, waar tot op heden nog niets is ondernomen. In dit verband vraagt het Statenlid zich af, waar een burger moet aankloppen wanneer dergelijke misdrijven plaatsvinden.

Persoonlijk liet Tico Croes zowel aan commissaris Rasmijn als aan het Openbaar Ministerie zijn ongenoegen blijken dat zij die agressie en misdrijven tegen de AVP plegen, vrij blijven rondlopen, terwijl andere personen worden ingesloten.

"Nu ik vandaag de officier van justie mr Zwinkels hoorde praten in *Telenoticias*, heb ik alle vertrouwen in het Openbaar Ministerie verloren", zo liet hij weten. Hij voegde daaraan toe niet aan de indruk te ontkomen, dat de mensen die persoonlijk door de minister van Justitie zijn uitgezocht, meer de belangen van de minister en zijn mensen behartigen dan van het volk. Op verkiezingsdag werden kiezers gehinderd hun stem uit te brengen. Tico Croes houdt de minister van Justitie persoonlijk aansprakelijk voor deze gang van zaken.

Croes betreurt wat er met Ronny Toppenberg gebeurde en leeft mee met de nabestaanden. Hij veroordeelt scherp dat de minister met deze zaak en het leed van de nabestaanden een politiek spel meent te moeten spelen. Ten slotte sprak hij de hoop uit dat de verhitte situatie van de verkiezingen niet meer zal terugkeren. "Wij moeten leren elkaars overtuiging en mening te respecteren, hetgeen zeker geldt voor mr Hendrik Croes en zijn broers".

Officier van justitie Zwinkels betreurt de gehele gang van zaken en vindt dat het de hoogste tijd wordt dat de gemeenschap zich gaat bezinnen opdat dergelijke gebeurtenissen nu en in de toekomst voorkomen kunnen worden. Hij weet overigens niets van de aangiften die het statenlid Croes zou hebben gedaan. Het OM is niet op de hoogte en kan dus ook niets doen. Zwinkels merkte op dat wanneer er terechte kritiek is, hij deze zeker zal aanvaarden, maar dat het OM in dit geval van niets weet. Hij zal zich hieromtrent in verbinding stellen met de commissaris van politie.

Later vernam de Amigoe van de officier dat men wel op de hoogte was van de vernieling van een auto bij de woning van Tico Croes. Er werd aangifte gedaan en de aangever verzocht getuigen zich te melden, hetgeen niet geschiedde. De politie zoekt thans de kwestie uit of aangifte werd gedaan van het binnendringen van de woning van de ouders van Croes.

Trouwe werknemers



■ *ORANJESTAD — Holiday Inn Aruba huldigde onlangs 35 werknemers die tien, vijftien of twintig jaar in dienst waren. Tijdens een feestavond, overhandigde general manager Frank Rodriguez de gelukwensen en de nodige geschenken aan de trouwe werknemers. Op de bovenste foto, de groep met vijftien dienstjaren en daaronder de groepen met respectievelijk twintig en tien dienstjaren.*

Informateur aan het werk

ORANJESTAD — Informateur Fredys Refunjol is vanmorgen zijn werkzaamheden begonnen. Hij wordt bijgestaan door de secretaris van de Raad van Ministers, U.Lopez, en N.Kock, werkzaam op het kantoor van de secretaris van de ministerraad. Vanmorgen werd mr Henny Eman van de AVP als eerste van het overleg met de partijen ontvangen, gevolgd door Nelson Oduber (MEP). Vanmiddag komen Glenbert Croes (OLA), Charro Kelly (ADN) en Benny Nisbet (PPA) aan de beurt.

De AVP heeft de informateur inmiddels schriftelijk laten weten bereid te zijn om deel te nemen aan de vorming van een kabinet 'met alle partijen die in de Staten van Aruba vertegenwoordiging hebben verkregen tijdens de laatst gehouden verkiezingen'.

De samenstelling van dit kabinet dient naar de mening van de AVP een weergave te zijn 'van de wens van ons volk zoals uitgedrukt in de verkiezingsuitslag'. Voor wat betreft de prioriteiten van de AVP ten aanzien van het op te stellen regeerprogramma verwijst de partij naar haar verkiezingsprogramma en met name het sociale gedeelte daarin.

Arubaan dood aangetroffen

ORANJESTAD — De op Aruba geboren P.K. is dood aangetroffen in een hotel in de Dominicaanse Republiek. Naar deze man, die met de kerstdagen met vakantie naar de Dominicaanse Republiek vertrok, werd al enkele dagen gezocht.

In het hotel besloot men na enkele dagen de kamerdeur van P.K. te openen om te zien of hij wel of niet aanwezig was. De Arubaan werd dood aangetroffen in de badkuip. Het stoffelijk overschot werd in beslag genomen voor autopsie. Vermoedelijk betreft het hier een geval van natuurlijke dood.

Magna cum laude



■ *ORANJESTAD — De Arubaanse studente Aisha Monique Anthony, dochter van Emile en Jessy Anthony, is aan de University of South Florida in Tampa, magna cum laude geslaagd voor haar bachelor's degree in accounting. Zij deed deze vierjarige studie in drie jaar tijd en werd ieder jaar op de zogenaamde Dean's List geplaatst vanwege hoge puntengemiddelde. Aisha ontving vanwege haar uitstekende prestatie ook de Beta Gamma Sigma; de hoogste scholastieke eer die een student in business administration kan behalen. De geslaagde is momenteel op Aruba en is van plan om in augustus aanstaande haar studie voort te zetten aan de Vrije Universiteit te Amsterdam of aan de University of South Florida.*

Vragen over mishandeling en huurmoordenaars

ORANJESTAD — MEP-Statenlid Rudy Croes heeft aan zijn broer, minister mr Hendrik Croes van Justitie, schriftelijk gevraagd of het onderzoeksproces in een aantal mishandelingsgevallen, onmenselijke instigatie en het inhuren van moordenaars gedurende het Statenverkiezingsweekeinde, op de juiste wijze is geschied.

"Indien dit niet het geval is, wat is dan de volgende stap?", zo vraagt Croes zich af. Het Statenlid heeft het over mishandelingen die volgens hem door AVP-sympathisanten werden gepleegd op een familie te Rooi Taki, een man ter hoogte van Rowigini's, een andere man op de Rondweg en een derde man te Rooi Francés. Ook Ronny Toppenberg is vermoedelijk als gevolg van de opgelopen klappen overleden.

Rudy Croes schrijft dat, evenals in 1985, ook ditmaal huurmoordenaarswerden aangetrokken voor aanslagen op MEP-kandidaten. Ook over 'de voortdurend onmenselijke en barbaarse instigatie van de kant van AVP-kandidaten, het ochtendblad Diario en nog een aantal andere nieuwsmedia', aldus Rudy Croes.

Top tien verkiezingen nu officieel bekend

ORANJESTAD — De tien grootste stemmentrekkers van Aruba zijn na de hertelling van twee stembureaus officieel bekend. Mr Henny Eman (AVP) leidt de lijst met 6.230 stemmen, gevolgd door Nelson Oduber (MEP) 4.436, Rudy Croes (MEP) 2.471, Watty Vos (AVP) 2.443, Glenbert Croes (OLA) 1.843, Fredys Refunjol (MEP) 1.363, Tico Croes (AVP) 1.162, Charro Kelly (ADN) 1.141, Benny Nisbet (PPA) 1.119 en Ella Tromp-Yarzagaray (MEP) 991 stemmen.

De laatste kandidaat op de MEP-lijst, Daniel Leo jr, zoon van wijlen minister Daniel Leo, heeft met 359 stemmen een goede start gemaakt om het voorbeeld van zijn vader in de politiek te volgen. PPA-lijsttrekker Benny Nisbet kreeg er in de twee ontbrekende stembureaus nog 116 stemmen bij, waarmee hij op een totaal van 1.119 stemmen uitkomt. Minister Elio Nicolaas stelt op de PPA-lijst teleur met slechts 144 stemmnen.

Tijdens de hertelling, in het bijzijn van het publiek, bleek dat enige stembiljetten die door stembureau 43 ongeldig waren verklaard, volgens de regels van het hoofdstembureau wèl geldig waren. Voorzitter Lloyd Leslie van dit stembureau ontkent ten stelligste dat hier sprake zou zijn van fraude. Hij haalt diverse voorbeelden aan waaruit blijkt dat in zijn stemdistrict alles vlot en juist is verlopen. Hij wijst erop dat de gehele dag vertegenwoordigers van grote partijen aanwezig waren, die ook bij het tellen van de stemmen aanwezig waren.

Leslie: "Dat een aantal personen niet in het bezit was van een oproepkaart om te stemmen, heeft totaal niets met de leiding van mijn stembureau te maken. Wanneer personen zich melden omdat zij geen stemkaart hebben ontvangen, dan krijgen zij het advies naar het bevolkingsbureau te gaan, waar een duplicaat kon worden aangevraagd".

Na sluiting van het bevolkingsbureau kon de voorzitter met het hoofdstembureau contact opnemen om het volgnummer van betrokken kiezer te krijgen. Leslie betreurt het ten zeerste dat zijn naam en die van de leden van zijn stemdistrict onnodig in diskrediet zijn gebracht.

Verdachte van overval aangehouden

ORANJESTAD — De recherche heeft donderdag in de mondi te San Barbola de man J.G. aangehouden die er van verdacht wordt begin deze week de Chinese eigenaar van Fergus Place met een mes te hebben mishandeld en beroofd.

Hij werd in afwachting van verder onderzoek opgesloten. Bij zijn aanhouding had J.G. alleen een mes in zijn bezit. Eerder op de dag hield de recherche de man V.A.R. aan, doch deze bleek niet betrokken te zijn bij de overval op de Chinees. R. was in het bezit van verdovende middelen. Hij is voor verder onderzoek aan de Sectie Verdovende Middelen (SVM) overgeleverd.

Aruba naar triathlon St.Maarten

ORANJESTAD — Gert van Vliet, Mark Dumfries, Luciën Dirksz en William Winfield vertegenwoordigen Aruba op 17 januari op een triathlon te Sint Maarten.

De afstanden bestaan uit een kilometer zwemmen, twintig kilometer fietsen en vijf kilometer hardlopen. Van Vliet reist na deze wedstrijd door naar Grenada, waar op 23 januari voor de derde keer een soortgelijke triathlon plaatsvindt. Als winnaar van de twee voorgaande triathlons zal Van Vliet het moeten opnemen tegen deelnemers uit Barbados, de Verenigde Staten, Puerto Rico, Grenada en Sint Maarten. Hij zal op de terugreis naar Aruba Puerto Rico aandoen, waar hij waarschijnlijk in een duathlon (fietsen en lopen) zal uitkomen.

Leerling (6) mag toch in eerste klas blijven

ORANJESTAD — De zesjarige leerling van de eerste klas van het St Franciscus College mag van de rechter op deze basisschool blijven. De ouders van het kind spanden een kort geding aan tegen de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA), die het jongetje van de eerste klas basisonderwijs terugstuurde naar de kleuterschool omdat hij bij toelating tot de basisschool nog geen zes jaar oud was.

De datum van 1 oktober wordt gehanteerd als de grens waarop een kind de zesjarige leeftijd al bereikt moet hebben voor toelating tot het basisonderwijs. De verjaardag van de leerling in kwestie is 13 oktober. Uit het onderzoek bleek dat deze leerling al ruim vier maanden de eerste klas volgt en goede resultaten boekt.

Daarom mag hij ook blijven van rechter mr Heegrave, die donderdagmiddag vonnis wees in deze zaak, waarbij de ouders van het kind vernietiging van de SKOA-beslissing eisten.

Hoe het verder zal gaan met een andere leerling die door de SKOA eveneens naar de kleuterschool werd teruggeverwezen, is nog niet bekend. In dit laatste geval hebben de ouders van die leerling geen rechtszaak aangespannen.

Air Aruba stopt vluchten

ORANJESTAD — Vanwege de te sterke concurrentie is Air Aruba van plan om de vluchten op Maracaibo, Santo Domingo en Sint Maarten te stoppen. Het vluchtschema op Amsterdam wordt ingekrompen tot tweemaal per week. Bovendien wordt binnenkort afscheid genomen van het kleine gehuurde toestel 'Embra Air', dat ruimte biedt aan dertig passagiers.

Een woordvoerder van Air Aruba bevestigde aan Amigoe dat de vluchten op Maracaibo en Santo Domingo stopgezet moeten worden omdat de vliegmaatschappij niet de dupe wil worden van de concurrentie op deze route, doordat de overheid niet alleen aan Aeropostal en Viasa toestemming voor vluchten verleende, maar nu ook plannen heeft groen licht te geven aan Zuliana di Aviacion. "De markt is klein en Air Aruba kan tegen dergelijke concurrenten niet opboksen", aldus de woordvoerder.

De vlucht op Sint Maarten wordt niet meer uitgevoerd omdat er weinig passagiers zijn. Reeds eerder werd Air Aruba door de huidige gang van zaken geforceerd om de vluchten op Punto Fijo in Venezuela te stoppen. De drie wekelijkse vluchten tussen Amsterdam, Aruba en Newark worden nu teruggebracht tot twee vluchten.

De Air Aruba-vloot bestaat na de 'bezuinigingen' uit twee MD-toestellen met een capaciteit van ieder 143 stoelen, een MD-toestel met 165 stoelen en de van Air Lingus gehuurde 767, die de transatlantische vluchten uitvoert.

Turkije valt PKK-Kurden aan: 35 doden

ANKARA - Turkse gevechtsvliegtuigen hebben donderdag een kamp van de separatistische Arbeiderspartij van Kurdistan (PKK) in de bergen van oost-Turkije gebombardeerd. Daarbij zijn zeker 35 Kurdische verzetsstrijders omgekomen, aldus het persbureau Anatolia.

In het kamp Bingol bevonden zich zo'n driehonderd strijders op het moment van het bombardement. Turkse troepen hebben er tot dusver 35 doden geborgen. De PKK-strijders zouden vanuit noord-Irak naar Turkije zijn gekomen, zo heette het in veiligheidskringen.

Nummerplaat belasting

ORANJESTAD — Bij de Ontvanger in Oranjestad en het hulpbelastuurskantoor in San Nicolas kan de belasting voor de nummerplaat 1993, bruine met witte letters, worden betaald. Er worden dit jaar geen aanmaningskaarten gestuurd.

Volgens de Ontvanger kost de nummerplaatbelasting, inclusief de kosten van nummerplaat en controleplaatje, voor 1 jaar 263 florin voor Amerikaanse en duurdere wagens en 213 florin voor de kleinere wagens. Iedere dag kan betaald worden bij de Ontvanger. Midden februari loopt de betalingstermijn af voor het eerste kwartaal 1993. Met het laatste betalingsbewijs kan men bij de Ontvanger betalen, waarna de nummerplaat wordt thuisbezorgd. Verzocht wordt hier niet tot het laatste ogenblik mee te wachten.

***

De inflatie in MEXICO heeft vorig jaar 11,9 procent bedragen, het laagste niveau in zeventien jaar. In 1991 stegen de kosten van levensonderhoud nog met 19,9 procent en in de tweede helft vann de jaren tachtig lag de jaarlijkse inflatie ruim boven de 100 procent.

Lokale bridge competities

WILLEMSTAD — Bridgeclub Baranca heeft in het nieuwe jaar al twee spelronden van het parenkampioenschap achter de rug. In het eerste spel won het echtpaar Kruisheer met een score van 65.97 procent, terwijl de heren Groot en Cloose in de tweede wedstrijd met 60,42 procent aan kop eindigden.

De stand en scores van het tweede spel: 1. Groot/Cloose 60,42; 2. Valkenberg/Schnog 58,..; 3. De Paula/Van de Brink 57,95; 4. Van Beek/Blankevoort 57,39; 5. Van Dulk/Van Schaick 57,01; 6. Den Dulk/De Paula 54,36; 7. Calvo/Boudewijns 53,60; 8. Vlug/Wallé 52,46; 9/10/11. Pastoors/Both, Kruisheer/Van Wittmarschen en Boehove/Potasse alle drie paren met 52,08; 12. Van Loon/Goudberg 50,75; Bongers/Geenen 50,19 en Nijdam/Kruisheer precies vijftig procent.

WILLEMSTAD — De spelers van Bridgeclub Asiento ... in dit nieuwe jaar ... de strijd tegen elkaar ... In het tweede ... slaagde wederom het ... Van Hellenberg ... aan kop te eindigen. Het paar scoorde 64.32 procent.

De stand en scores waren ...: 1. Van Hellenberg ... 64,32; 2. Van den ... De Paula 61,46; 3. Vlug/... 57,81; 4. Bongers/Van ... 56,51; 5 6. Geenen/... Schomper Lubbers ... paren met 55,73; 7. ...eer Winkel 55,47; 8. ... Nijdam 55,21; 9. ... Valkenberg 53,65 en ...ez Schnitgers met 50,5? procent.





ANEDCAR N.V.
NOTICE TO SHAREHOLDERS
Notice is hereby given that the
ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS
of Anedcar N.V. will be held at the company's registered office at Abraham de Veerstraat 11, Willemstad, Curacao, Netherlands Antilles, on February 3rd, 1993 at 10.00 a.m. local time at which the following agenda will be considered:
1. Opening.
2. Minutes of the General Meeting of Shareholders of 15 April 1992.
3. Management Report 1992.
4. Prae-Advies.
5. Annual accounts 1992 and distribution of profits.
6. Removal of A.R.H. Tjin A Djie as director.
7. Provision for vacancies: appointment of Roy Khodadin as director.
8. Other business.
9. Queries.
10. Close.

NOTES:
1) Shareholders are entitled to appoint a proxy to attend and vote in their stead at the Annual General Meeting and at any adjournment thereof. A proxy need not be a shareholder but must not be a director or any other person employed by the company.
2) Resolutions relating to above agenda may be passed by a simple majority of votes cast.

ANEDCAR N.V.

Tweekamp Timman-Short

Engelsen zijn overtuigd dat Short nu voor de winst gaat

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL — Objectief gezien is in de finale van de kandidaten-schaaktweekamp nog niets beslist. Short blunderde in de tweede partij, Timman in de derde. De stand is gelijk: 1½-1½ met nog elf partijen te gaan. *AND SO WHAT?* Stel die vraag niet in het Engels sprekende kamp. Voor grootmeester Raymond Keene is de beslissing nagenoeg gevallen. "Net zoals tegen Speelman in de eerste ronde, Gelfand in de tweede en Karpov in de halve finales is Short zwak begonnen. Maar nu hij dat heeft opgehaald, gaat hij winnen met een verschil van twee punten. Hij is iemand, die graag vanuit tweede positie aan de eindsprint begint".

De Canadese wiskundige Nathan Divinsky, mede-auteur van het boek *Warriors of the Mind* en groot Timman-fan, vreest dat zijn vriend gelijk zal krijgen. "Over de eerste twee partijen wil ik geen oordeel vellen. Dat was een kwestie van wennen en aanpassen aan de omstandigheden. Maar waar ik erg in teleurgesteld ben, is de derde partij. Niet omdat Timman blunderde, maar omdat hij geen kracht toonde. Hij speelde een relatief rustige opening, kreeg het theoretisch voordeel van de doorgeschoven b-pion en deed vervolgens niets meer. Short aan de andere kant bekogelde hem met rotsblokken en reet zijn stelling uiteen. Het ontbrak hem totaal aan veerkracht. Het betekent dat Short taktisch veel sterker is. Strategisch de mindere, maar hoe kan Timman het spel in strategische banen leiden zonder dat Short taktische wendingen invlecht? Ik ben erg pessimistisch".

Kathy Forbes van Reuters: "Het was natuurlijk niet slim van Timman met dezelfde opening te komen als in de eerrste partij. Terwijl hij kon weten dat Short zich daar inmiddels op had ingesteld. Hij was zo in de wolken met zijn vroege winstpartij, dat hij verder wel dacht met remises te redden".

"Short kwam goed terug. Maar hij kreeg dan ook alle medewerking", aldus Keene. "De Ponderevski-variant van de Tartakower deugt niet voor wit. Dat weet ik al veertien jaar, toen ik hem samen met Kortsjnoi analyseerde voor diens match tegen Karpov. Ik denk dat Timman intelligent genoeg is om deze onzin niet meer op het bord te brengen. Mijn advies is, dat hij kijkt naar de partij Vaganjan-Short van het EK Landenkampioenschap vorig jaar in Debrecen. Ook een Tartakower, maar dan met de vertraagde ontwikkeling van het paard op de koningsvleugel. Veel beter voor wit". The Times, waarin men Keene's bijdragen meestal naast de overlijdensberichten kan vinden, opende donderdag overigens niet met de overwinning van Short, maar met het nieuws dat Kasparov in Londen een schaaksimultaan aan honderd borden komt spelen. De opbrengst is bestemd voor een goed doel. "De match Short-Timman leeft in Engeland niet", is de inschatting van Keene. Timman wordt hooguit gezien als een obstakel dat uit de weg moet worden geruimd om bij Kasparov te komen. De Britten houden niet van schaken. Ze houden van winnen. Dat is bij ons sinds 1843 niet meer gebeurd. Het wordt dus tijd dat Short van Kasparov wint.

Terwijl Timman en Short zich afbeulen, is Kasparov drie jaar bezig geweest zijn wereldtitel commercieel uit te baten. De inkomsten zal hij gebruiken voor het aantrekken van een hoog gekwalificeerde staf van adviseurs. De zwakke plekken van de uitdager - voor zover hij die nog niet mocht kennen - zullen hem op een presenteerblaadje worden aangereikt. Een heel verschil met Short en Timman van wie de eerste zich een en de laatste zich een halve secondant kan permitteren.

Jeroen Piket met wie Timman heeft samengewerkt, vertrekt immers vrijdag naar het Hoogovenstoernooi. De Nederlandse grootmeester blijft dan alleen met zijn vrouw Ilse in El Escorial achter. "Dat kan nooit goed gaan", vreest Divinsky. "Timman is te aardig om gemeen te zijn. Hij zou meer *killers-instinct* moeten hebben. Of een schop onder zijn achterste. Maar daarvoor is hij te gelukkig getrouwd".

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden) vrijdag van 20.00-22.30 uur zaterdag van 14.00-17.00/20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur

SENTRO DI BARRIO JANWE
(dammen)
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar
(Schaakvereniging Janwé)
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur, vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

****

VRIJDAG
BRIDGEN
(Corsow)
20.00 uur tweede parencompetitie - Scherpenheuvel.

****

ZATERDAG
ATLETIEK
(Road Runner's Club Kòrsou)
10.00-12.00 uur gelegenheid tot inschrijving voor de 10-km loopwedstrijd - kantine Sentro Deportivo Kòrsou

****

Atletiek, NEW YORK — De atleet Greg Foster wil zijn loopbaan na dit seizoen beëindigen. De drievoudig wereldkampioen op de 110 meter horden zei dat zeventien jaar topsport genoeg is. "Dit jaar zijn de wereldkampioenschappen indoor en buiten", zei de 34-jarige Amerikaan, "het is perfect om daarna te stoppen".



■Parijs — Op het moment schijnt de Braziliaanse stervoetballer Raï Vieira de Oliveira de meest besproken speler in de voetbalwereld. Onlangs nog eindigde hij samen met de Nederlandse spits en Ajacied Dennis Bergkamp en Cesar Augusto Obando uit Honduras gelijk op de eerste plaats. Alle drie voetballer hebben het vorig jaar maar liefst twaalf doelpunten gemaakt in internationale competities.

De Braziliaan werd onlangs door de Franse club Paris SG contractueel vastgelegd. Dit nadat twee Spaanse topclubs, Real Madrid en Atletico Madrid, ook zeer veel interesse voor hem toonden. Uiteindelijk koos de dure balgoochelaar voor de Franse club. De Braziliaan (zie foto) speelt in het seizoen 93/94 in Frankrijk voor Paris SG, dat zeer blij is met de stervoetballer van het moment.

Bergkamp wint prijs net niet

DEN HAAG - Met de Braziliaan Rai en Obando uit Honduras heeft Dennis Bergkamp in 1992 de meeste doelpunten gemaakt in internationale competities. De drie scoorden elk twaalf keer, waarbij alleen treffers in interlands, continentale- en intercontinentale clubwedstrijden zijn geteld.

Het klassement is bijgehouden door de IFFHS, de Internationale Federatie van Voetbalhistorie en Statistieken. Bergkamp scoorde zeven keer voor Oranje, vijf maal voor Ajax. De IFFHS kende de eerste prijs toe aan Cesar Augusto Obando Villeda, omdat de federatie bij gelijk eindigen het aantal interland-doelpunten laat beslissen.

De 23-jarige speler van Deportivo Motagua Tegucigalpa scoorde twaalf keer in interlands voor Honduras. Bij Rai, die na de gewonnen Wereld-Bekerfinale tegen Barcelona voor Paris SG tekende, was de verhouding 6:6. De Feyenoorder Kiprich eindigde als vierde, met tien doelpunten.

Europees voetballer van het jaar Marco van Basten kwam in 1992 tot zeven treffers. Diens tegenwoordige ploeggenoot bij AC Milan Jean-Pierre Papin had in 1991 de eerste onderscheiding van de IFFHS gewonnen met zestien doelpunten.

IJs-kunstrijden

Bonaly wordt alweer Europees kampioene

HELSINKI — De exotische kunstrijdster Surya Bonaly blijft op Europees niveau een klasse apart. De negentien-jarige topper uit Frankrijk duldde donderdagavond bij de Europese titelstrijd in Helsinki opnieuw geen concurrentie. In grootse stijl veroverde Bonali, die bij de Olympische Spelen in Albertville faalde, haar derde opeenvolgende titel.

De Nederlandse vertegenwoordigster stelde opnieuw teleur. Nationaal kampioene Marion Krijgsman bleef namelijk op de 22ste en voorlaatste plaats steken. Dit is een positie die de Groningse vorig jaar in Lausanne eveneens innam.

Bonaly, geboren op het eiland Reunion in de Indische oceaan, gleed tijdens de finale-avond vrijwel foutloos over het ijs. Haar programma bevatte zes drievoudige sprongen, waarvan er slechts een niet helemaal perfect was. Haar show van vier minuten was spektakulair en in balans. Niemand twijfelde aan haar triomf.

Oksana Bajoel, het vijftienjarige talent uit de Oekraïne, moest zich tevreden stellen met de tweede plaats. De toekomstige kampioene kon haar teleurstelling niet de baas. Huilend voltooide Bajoel haar demonstratie en op weg naar het podium viel ze vol schaamte. Bij de prijsuitreiking kon ze echter weer lachen.

Marina Kielmann stelde, ondanks een handblessure, de bronzen medaille veilig. De 24-jarige Duitse, die vorig jaar als tweede eindigde, beleefde een moeizame avond. Ze viel twee keer, maar verloor niet de moed. Voor Duitsland was de derde plaats van Kielmann van groot belang. Daarmee werden drie startbewijzen voor het EK in 1994 gegarandeerd. In dat jaar wordt de rentree verwacht van Katarina Witt, in 1984 en 1988 Olympisch kampioene. De voormalige vedette is gebrand op deelneming aan de Olympische Winter Spelen in Lillehammer.

Nog geen financieel succes

Tennistoernooi in Rosmalen heeft internationale allure

ROSMALEN - Nederland heeft twee grote tennistoernooien die helaas vanwege het geld niet altijd de beste tennissers van de wereld aan kunnen trekken. Een van die toernooien is het jaarlijks terugkerende evenement in Rosmalen. Dit jaar: pop/rockster Tina Turner, maar slechts te zien op de video, strakgerokte hostesses, champagne in de hand vormen de bijeenkomst in het futuristische huis van de toekomst van het Autotron. Pretenties heeft The Continental Grass Court Championships zeker, maar toekomst? Dat blijft de brandende vraag.

De vierde editie van het grastoernooi wordt tussen 7 en 14 juni gehouden. Met Richard Krajicek als trekpleister en enige toptien speler. Hoewel er meer geld beschikbaar is dan ooit, is het deelnemersveld schraler dan ooit. Krajicek moet het opnemen tegen hooguit vier spelers uit de top twintig, bijna twee handen vol landgenoten en tegen buitenlandse jongens die genoegen nemen met de vergoeding van reis- en verblijfkosten.

Hoewel het grastoernooi in Rosmalen in de eerste drie jaar een daverende flop was, ziet de Nederlandse Tennisbond de toekomst ervan rooskleurig tegemoet. Dit liet de nieuwe KNLTB-directeur Kokke donderdag op de persconferentie in nevelige bewoordingen weten. Een beleidsplan onthulde hij niet. Evenmin als Advantage, de tennisstal die de organisatie overnam van ARC Sports and Events. Het sportmarketingbureau uit Bunnik haakte af na de editie van vorig jaar. "Het financiële risico was te groot in onze ogen", verklaarde ARC-woordvoerder Bravenboer donderdag.

Het door ARC geörganiseerde derde toernooi was het beste uit de reeks. Het eerste leverde het verlies op van 780.000 gulden, het tweede van 470.000 gulden. Het derde trok het record-aantal van 24.000 toeschouwers. Vooral door het zeldzaam mooie zonnebrand-olie weer en de aanwezigheid van John McEnroe, Wimbledon-winnaar Michael Stich en de ster in opkomst: Krajicek. "Desondanks hebben wij geen winst gemaakt", aldus Bravenboer, "we hebben dicht tegen het punt van *break-even* gespeeld." In de evaluatie zag ARC daarna af van het gebruik van haar optie tot en met 1994, die erin voorzag dat het bureau jaarlijks 2,6 miljoen gulden in het toernooi stak.

"Dat risico kunnen wij ons niet verantwoorden. Wij kunnen in Rosmalen onze doelstellingen niet realiseren. De KNLTB stelt zoveel randvoorwaarden dat ons marketingplaatje niet meer opgaat. Vorig jaar was de bezettingsgraad van onze stoelen zo hoog, dat gevreesd moet worden dat die bij slecht weer drastisch zal teruglopen. Wij kunnen geen winst maken met dit evenement. Daartoe zien wij met dit produkt absoluut geen kans", geeft Bravenboer toe.

De KNLTB wel. Het moet wel, het heeft er tonnen in gestoken. Het is voor 51 procent aandeelhouder in de Grass Court BV, de eigenaar van het toernooi. De overige aandelen zijn in handen van Autotron, dat miljoenen stak in de aanleg van de acc. grasbanen. De tennisbond vond in oktober Advantage bereid de organisatie ter hand te nemen. Beide partijen tekenden een contract van drie jaar met een optie van nog eens drie jaar, waarbij de financiële risico's bij advantage international Benelux liggen.

Het bureau trok Peugeot aan als hoofdsponsor en strikte daarnaast twaalf toernooisponsors en maar liefst zeventig, wat wordt genoemd, kruideniertjes ofwel sub-subsponsors. Het prijzengeld werd opgetrokken van 250.000 naar 310.000 dollar, voor het aantrekken van topspelers was 200.000 dollar beschikbaar. Desondanks slaagde Advantage er niet in een speler uit de top vijf vast te leggen. Die staan op Michael Chang na bij de concurrent onder contract. Bij Michael Stich, de laatste twee jaar in Rosmalen present, kwam het bureau te laat. Hij had drie dagen eerder elders getekend.

PROMINENT

Om die reden prijkt het hoofd van Krajicek, onder contract bij Advantage, prominent op alle aanplakbiljetten en reclamefolders. Het toernooi is opgehangen aan de jonge Hagenaar. Een vroege uitschakeling kan fatale gevolgen hebben. In dat besef stelde Advantage uit pure nood het reisplan vast voor haar eigen wereldkampioenen in het dubbelspel, de Australiërs Woodforde en Woodbridge. Via Rosmalen naar Wimbledon. Niet als trekpleister, maar als pleister op de wond als Krajicek er net als vorig jaar in Rosmalen met de gesponsorde pet er naar gooit.

Voorts staat de komst vast van Boetsch (Frankrijk), Washington (VS), Mansdorf (Israël), Volkov (Rusland), Medvedev (Oekraïne), Pioline (Frankrijk) en de Nederlanders Haarhuis en Eltingh (beiden bij Advantage). Met Koevermans (MBD) en Siemerink (Proserv) is Advantage in onderhandeling. Schapers (AMI), finalist in 1991 en halve finalist in '92, is nog niet benaderd. De Belgische toernooi-directeur Kloppert wil nog twee top-twintig spelers vastleggen. Van de drie *wild-cards* krijgt bondscoach Franker er twee voor zijn jeugdselectie.

De entreeprijzen zijn sterk opgetrokken, van zestien gulden op kwalificatiedagen tot zestig gulden op de dagen van halve finales en finale. De entreegelden van de drie kwalificatiedagen gaan naar het Arthur Ashe Fonds ter bestrijding van Aids. Met ARC haakte ook Studio Sport af. De commerciële televisiezender RTL-4 legde namelijk beslag op de tv-rechten.



■ *ATAR — De negende etappe van de rally Parijs-Dakar werd donderdag verreden. Er wordt in diverse categorieën gereden. Op de foto de Italiaan Massimo Marmiroli op zijn Cagiva-brommer met op de achtergrond het mooie landschap (diepe ravijnen) van de Afrikaanse woestijnen. Marmiroli won de negende etappe in de categorie Brommers.*

Nederlandse eredivisie

Ajax tegen FC Utrecht aangemerkt als topper

DEN HAAG - De Nederlandse eredivisie lijkt de laatste weken zeer interessant als gesprekstof. Ajax verkoopt en verliest spelers, FC Utrecht staat verrassend tweede en Volendam gaat merkwaardig genoeg ongeslagen in zeven duels onder Fritz Korbach. Het is geen wonder dat door het verrassend goede optreden van FC Utrecht in deze afdeling van het betaalde voetbal, de wedstrijd Ajax-FC Utrecht van zondag plotseling een topper is geworden. Beide ploegen moeten winnen om de aansluiting met koploper PSV te behouden.

De Eindhovense ploeg mag zondag proberen een eind te maken aan de ongeslagen status van Volendam sinds de komst van trainer Fritz Korbach. De Volendammers hebben de laatste zeven wedstrijden niet verloren en zijn door de goede reeks opgeklommen naar de achtste plaats op de ranglijst.

PSV, dat vorige week een toernooi afwerkte in Rome, kan niet beschikken over Wim Kieft, Berry van Aerle en Erwin Koeman. Kieft is herstellende van een knieblessure, Van Aerle viel vorige week met een liesblessure uit tegen Club Brugge en Koeman heeft deze week na zijn knie-operatie de looptraining hervat.

Feyenoord, dat door de winst op Roda JC van afgelopen dinsdag op de tweede plaats van de ranglijst staat, krijgt middenmoter FC Groningen op bezoek. Het is nog onzeker of Feyenoords nieuwste aankoop John van Loen meespeelt. De oud-Ajacied liep tijdens zijn debuut tegen Roda, waarin hij de tweede treffer maakte, een blessure op in het dijbeen.

Zondag worden eveneens de duels RKC-Go Ahead Eagles, Vitesse-Willem II en Roda JC-Sparta gespeeld. Roda JC begint steeds verder in de degradatie-zone terecht te komen. Door het verlies tegen Feyenoord staat het op de veertiende plaats. Eerder werd de ploeg uit Kerkrade in de beker uitgeschakeld door eerste-divisionist Top uit Oss.

Hoogovens Schaaktoernooi in een nieuw jas gestoken

VELSEN - De wedstrijdleiding en organisatoren van het traditionele Hoogovens Schaaktoernooi, hebben een nieuwe wedstrijdenformule bedacht. Middels dit nieuwe systeem moeten de te spelen rondes meer spektakel bieden. Vanaf vrijdag strijden 24 spelers, van wie er acht direkt geplaatst zijn voor de tweede ronde, om de hoofdprijs van 15.000 gulden in het match-toernooi.

Wie in het Knock-outsysteem afvalt, hoeft niet te treuren. De verliezer krijgt een herkansing in het Open Toernooi, waar een hoofdprijs van 8000 gulden te verdienen valt. Het traditionele evenement in Wijk aan Zee heeft een flinke renovatie ondergaan. Het toernooi is opgesplitst in twee categorieen.

Van de 24 spelers in het match-toernooi komen de Nederlander Jeroen Piket, de Russen Karpov en Salov, de Brit Nunn, de Bosniër Sokolov, de Let Sjirov, de Deen Hansen en de Witrus Gelfand pas maandag in de tweede ronde aan het bord.

De zestien overigen, onder wie de Nederlanders Van der Wiel, Van der Sterren, Nijboer en Van Wely, moeten vanaf vrijdag in twee partijen en eventueel een barrage de eerste ronde zien te overleven. De verliezers in het hoofd-evenement krijgen een plaats in het Open Toernooi, dat maandag van start gaat.

De loting voor de eerste ronde van het match-toernooi leverde donderdag in Velsen het volgende resultaat op: Lobron (Dui)-Van der Sterren (Ned), Nikolic (Bos)-Van Wely (Ned), Akopian (Arm)-Nijboer (Ned), Azmaiparasvili (Arm)-Van der Wiel (Ned), Christiansen (VS)-Kortsjnoi (Zwi), Oll (Est)-Wolff (VS), Adams (GBR)-Hodgson (GBR) en Illescas (Spa)-Toekmokov (Oek).

Autosport, PARIJS — De Franse renstal Ligier heeft voor het komende seizoen in de Formule-1 de Britse coureurs Martin Brundle en Mark Blundell gecontracteerd. Brundle werd afgelopen seizoen zesde in de strijd om de wereldtitel.

*****

Voetbal, DEN HAAG — Hans Meeuwsen heeft met onmiddellijke ingang de overstap gemaakt van Willem II naar Helmond Sport. Meeuwsen, die al eerder uitkwam voor de eerste-divisieclub, tekende een contract van anderhalf seizoen.

Bridge-toppers melden zich af

DEN HAAG — De afmelding van de Amerikaanse bridgetoppers Bob Hamman en partner Bobby Wolff was een tegenvaller voor het wereld invitatietoernooi in Den Haag. De afwezigheid van diverse top-paren in Den Haag had geen invloed op de strijdlust. Na drie ronden neemt het Duitse damespaar Van Arnim en Zenkel verrassend de eerste plaats in met 187 punten.

Ze worden gevolgd door het Nederlandse tweetal Leufkens en Westra dat, evenals het Franse duo Levy/Mouiel, op 179 bleef steken. De organisatie wanhoopte donderdag. Niet alleen de Amerikaanse wereldkampioenen lieten verstek gaan, ook de Italiaan Garozzo (winnaar in 1990) moest zich door een griepaanval afmelden. De Nederlanders Van der Neut en Nooijen profiteerden van de tegenvallers. Zij kregen een plaats in het groots opgezette toernooi. Na drie ronden nemen ze de vijftiende plaats in.

Carnaval Curaçao



VANAVOND GAAT HET carnavalsseizoen van Banda Abou van start met een groot carnavalsfeest in Parke Himno i Bandera op Barber. Carnavalsgroepen die verkleed zijn, hebben vrije toegang. Voor de overigen bedraagt de toegang vijf gulden. De muziek wordt verzorgd door Doble R en d.j. Vapor. De Doble R die wij hier bedoelen is van Rignald Recordino en niet van Rudy Rooi, coördinator van alle carnavalsactiviteiten van Banda Abou.

* * * * * * * * * *

VRIJE TOEGANGSKAARTEN voor het tumbafestival van dit jaar zijn sterk gelimiteerd. Voorzitter Fecco Gomez wilde verder niet op de redenen hiervoor ingaan. Evenmin wilde hij kwijt hoeveel vrije kaarten in het verleden werden uitgedeeld. Het ziet ernaar uit dat mensen, die vroeger nooit een kaart hebben gekocht, nu vijftig gulden moeten neertellen.

* * * * * * * * * *

DE FINALE VAN het festival wordt voor het eerst op een zaterdag gehouden namelijk op 6 februari. Dit hebben de leden in een vergadering besloten. Men zal hierna evalueren of de zaterdag wordt gehandhaafd. Heel in het begin was de finale op een woensdag, daarna op donderdag, vervolgens vrijdag en nu zaterdag.

* * * * * * * * * *

AANGEZIEN HET tumbacalypso festival van vorig jaar een groot succes geworden is, wordt dit wederom op 11 februari in het Curaçao Festival Center gehouden. Zowel muziekgroepen uit Curaçao als Aruba nemen deel. De muziekgroep die de tumbakoning van 1993 begeleidt, reist op 9 februari naar Aruba om aldaar in het Aruba Entertainment Center op te treden. Nagegaan wordt of er meer artiesten kunnen meegaan.

* * * * * * * * * *

GRUPO ISLA heeft vanavond een knalfeest in Hofi Biesheuvel met muziek van Era en Risam. De toegangskaarten kosten vijftien gulden per persoon. Zoals reeds vermeld is het feest van vorige week door de regen uitgesteld tot vanavond.

GEDURENDE DE persconferentie kwam de deelname van Boy Dap aan het festival ter sprake. Voorzitter Fecco Gomez verklaarde dat in een democratisch land iedereen gerespecteerd moet worden. Op de geruchten dat er meerdere bekende zangers dit jaar niet zullen meedoen, wilde hij niet ingaan. Na 24 januari zal iedereen weten wie wel of niet aan het festival deelnemen.

Groen licht gegeven voor referendum Rusland

MOSKOU - Het Russische parlement heeft donderdag formeel het groene licht gegeven voor het houden van een referendum over een nieuwe grondwet.

De Russische kiezers zullen op 11 april hun stem kunnen uitbrengen, zoals in december was voorgesteld door het Congres van volksafgevaardigden - het hoogste wetgevende orgaan in het land. Het congres ging vorige maand akkoord met het referendum over de fundamentele beginselen van een nieuwe grondwet, hoewel de stemming kan resulteren in een beperking van de macht van de volksafgevaardigden.

Het congres heeft zijn macht in het verleden herhaaldelijk gebruikt om een stokje te steken voor hervormingsplannen van president Boris Jeltsin.

Athene weert controle EG op Joegoslavië-embargo

PARIJS - Woedend heeft Griekenland oproepen voor toezicht van EG-waarnemers bij zijn grenzen om het embargo tegen Servië te controleren afgewezen.

Minister van Buitenlandse zaken Mihalis Papaconstantinou verwierp donderdag het voorstel van de voorzitter van de Europese commissie, Jacques Delors, en Europees commissaris Hans van den Broek een EG-missie naar Griekenland te sturen. Delors verklaarde donderdag voor de Belgische televisie dat de EG een speciale missie moest sturen naar de Grieks-Macedonische grens om de exporten naar Servië te controleren.

Papaconstantinou zei donderdag na ontmoetingen met VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali en zijn Franse collega Roland Dumas waarbij ook de Macedonische kwestie aan de orde kwam, dat Athene zijn opstelling niet zal wijzigen.

Jeltsin bedreigt Letland wegens massale discriminatie

MOSKOU - De Russische president Boris Jeltsin heeft gedreigd met stappen tegen de Baltische republiek Letland, die zich volgens hem schuldig maakt aan "massale en openlijke schendingen van de mensenrechten" tegen de plaatselijke Russische bevolking.

Dat heeft Jeltsins woordvoerder donderdag in Moskou gezegd. "De president behoudt zich het recht voor alle noodzakelijke internationale, economische, politieke en andere maatregelen in het kader van het internationale recht te nemen om de gediscrimineerde bevolking te beschermen", aldus woordvoerder Vjatsjeslav Kostikov. Hij zei dat Letland "een staatspolitiek volgens een racistische ideologie" voert.

Jeltsin is de laatste maanden herhaaldelijk uitgevaren tegen Estland wegens hun behandeling van de Russischtaligen. Die vormen daar circa eenderde, respectievelijk bijna de helft van de bevolking. Moskou heeft de kwestie van de Russische minderheden gekoppeld aan de terugtrekking van het ex-Sovjetleger uit die landen.

Carnaval Aruba

ZEVEN KANDIDATEN nemen morgenavond deel aan de verkiezing van Miss Mariniers. In eerste instantie werden zes jongedames geteld, maar het blijken er zeven te zijn: Angela Jeroe, Farida Rijsdijk, Shireen Baidjoe, Monique van Varsseveld, Valerie Briezen, Elmitrece Simileer en Gigliola Arends.

De band Oreo met zang van Claudius Philips verzorgt de muziek van deze avond, die om 20 uur van start gaat. Toegangskaarten van 7.50 florin zijn bij de ingang verkrijgbaar. Het belooft een gezellige avond te worden, waarop het optreden van de jongedames voor een grote groep mariniers, zeker de nodige gezelligheid zal brengen.

SAVAGE BRASS heeft heel wat in petto voor de komende carnavalsviering. De band gaf gisteravond bij de doop reeds een voorproefje hiervan. Na twee en halve maand training, werd opgetreden in Club Visage. Morgen gaat de band voorop in de fakkeloptocht van de Tivoliclub. De 33 personen tellende band staat onder leiding van manager Kolochi Bikker, met Darlene Birsby als dirigent onder toeziende ogen van de eigenaresse van de band, Izaira Mansur.

HET QUIVER QUIPS steel orchestra introduceert vanavond haar compact disc in Tasca Torremolinos restaurant van 20 tot 22 uur.

DE MUZIKALE groep 'The real steel orchestra' is aanstaande dinsdag present op het Bon Bini festival in Fort Zoutman. Het orkest staat onder leiding van Francis Jacobs. Ook het can'i orgel, onder leiding van Maria Boekhoudt, en de dansgroepen CADU van Filomene Werleman en Flor di Kibrahacha zijn eveneens present.

Economische beloften nakomen of zoeken kwadratuur van cirkel

Nieuw begin lijkt onbegonnen werk

WASHINGTON - "Een nieuw begin", "een nieuw beleid voor een nieuw Amerika, waar alle Amerikanen uit alle lagen van de bevolking aan kunnen deelnemen" en dat moet leiden tot nieuwe welvaart. Nog voor de lente intreedt zullen Amerikanen binnen en buiten Washington nog herhaaldelijk denken aan de beloften waarmee Bill Clinton campagne voerde en in november tot president van de Verenigde Staten werd gekozen. Maar om zijn beloften uit de campagne na te komen, met name die op economisch terrein en over het terugdringen van het hoge begrotingstekort, moeten de nieuwe president en zijn regeringsteam wel bijna de kwadratuur van de cirkel vinden. Het lijkt onbegonnen werk.

Met de Democratische kandidaat, die woensdag het Witte Huis betreedt, kozen de Amerikaanse kiezers in november nadrukkelijk voor het andere beleid van actievere overheidsbemoeienis met de economie. Zij hadden kennelijk genoeg van de economische politiek van de Republikein George Bush, die het aangekondigde conjunctuurherstel telkens zag uitgesteld. En zij schrokken met hun avontuurlijke geest na twaalf jaar Republikeins bewind niet terug voor een ingrijpende verandering, die volgens sommigen praktisch op een "Europese" economische aanpak zal neerkomen.

HOOFDBREKENS

Het "nieuwe begin" verwoordde de nieuwe Amerikaanse president in zijn verkiezingsprogramma "putting people first", waarin hij schreef dat een belangrijk programma van overheidsinvesteringen op sociaal en economisch terrein en infrastructurele werken de economische groei en activiteit moet doen toenemen. Hij kondigde aan de economie met een jaarlijkse injectie van vijftig tot zestig miljard dollar een steun in de rug te geven, geld dat vooral wordt besteed aan scholing om arbeiders weer aan het werk te krijgen en openbare werken als het herstel van de oude binnensteden. Voor meer Amerikanen moet de gezondheidsverzekering bereikbaar worden.

Er kan volgens Clinton bezuinigd worden door beperking van overheidsuitgaven, het dichten van belastinggaten, hogere belastingen voor de meestverdienenden en besparing op de kosten van de gezondheidszorg, hetgeen driehonderd miljard dollar zou opleveren. Dit zou binnen vier jaar kunnen leiden tot halvering van het tekort op de federale begroting.

En daar beginnen de hoofdbrekens voor de nieuwe regeringsploeg, die bovendien al op 1 februari een eerste begrotingsplan moet voorleggen aan het congres voor het in oktober beginnende fiscale jaar 1994. Want hoe maken zij de beloften uit de verkiezingscampagne waar om het begrotingstekort te halveren, daarbij de openbare bestedingen te verhogen en bovendien de belastingdruk voor de middenklasse te verlichten?

VERSLECHTERING

Bovendien verslechtert de toestand van het begrotingstekort verder. Volgens de jongste cijfers van de regering-Bush zal het begrotingstekort bij ongewijzigd beleid in 1996 met 12,4 miljard dollar zijn opgelopen tot 266 miljard en in 1997 tot 305 miljard dollar. Een boze Clinton, die bij het horen van de cijfers uitriep "Waarom hebben ze dat ons niet eerder gezegd", gaat zelfs uit van een tekort van 350 a 360 miljard dollar in 1997 bij voortzetting van het beleid

Clinton, zijn vice-president Al Gore en de dertien leden van zijn economische ploeg, met aan het hoofd de toekomstige minister van Financien Lloyd Bentsen, bespraken vorige week de problemen en een mogelijke oplossing, die lijkt op het zoeken naar de kwadratuur van de cirkel. Over de inhoud of eventuele besluiten kwam niets naar buiten. Clintons woordvoerder George Stephanopoulos vertelde dat het gehele plaatje was bestudeerd en vooral, naast de begroting en het herstelplan, het probleem van de belastingen.

TRADITIONEEL

En daar tekende zich de traditionele politieke strijd met de Republikeinen, die in het nieuwe congres in de minderheid zijn, om de openbare mening af. Clinton beschuldigde de Republikeinen ervan de omvang van de schade te willen verhullen die zij hebben aangericht met hun "Reaganomics" om hem de schuld te geven van de situatie. De Republikeinen zeggen van hun kant dat Clinton sedert juli wist dat het begrotingstekort alleen maar kon verslechteren.

Leon Panetta, die door Clinton is voorgedragen als hoofd van het Begrotingsbureau van het Witte Huis, zei deze week tijdens de hoorzitting van de commissie overheidszaken in een reactie dat het "geen kwestie is van of/of". Panetta liet doorschemeren dat de nieuwe regering met het oog op de nieuwe gegevens mogelijk zal terugkomen van de belofte het begrotingstekort binnen vier jaar te halveren. Hij sloot bezuinigingen op bepaalde uitkeringen, met uitzondering van armoedebestrijdingsprogramma's, niet uit en gaf ook mogelijke bezuinigingen aan bij wetenschappelijke onderzoeken.

De onafhankelijke kandidaat bij de verkiezingen, Ross Perot, zei deze week de bui al te zien hangen en het traditi onele Democratische beleid van uitgeven te verwachten. Volgens hem is de vermindering van het begrotingstekort voorlopig niet in zicht. De Texaanse miljardair meentt dat Clinton door het establishment in Washington zal worden ingepalmd en kondigde aan met zijn organisatie het regeringsbeleid als een luis in de pels te zullen blijven volgen.

PROTECTIONISME

Clinton zal de internationale gemeenschap moeten geruststellen dat de nadruk die de komende jaren ongetwijfeld op de Amerikaanse binnenlandse economie wordt gelegd, niet hoeft te leiden tot protectionisme. Maar Amerikaanse produkten moeten beter kunnen concurreren op de internationale markten, zeggen Amerikaanse functionarissen, waar die andere economische reus, Japan, veel terrein heeft overgenomen.

De betrekkingen met Tokyo zijn hierdoor aanzienlijk onder spanning komen te staan. De woordvoerder van het Japanse ministerie van Buitenlandse zaken liet onlangs al krachtig weten dat Tokyo op voet van gelijkheid wil worden behandeld door de Amerikaanse regering. Dan kan sprake zijn van een "nieuw fundament" onder de relaties.

Clintons aanstaande minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher beloofde deze week voortzetting van het beleid van de regering-Bush op verscheidene andere belangrijke terreinen, zoals het vredesproces in het Midden-Oosten en de ratificatie en uitvoering van akkoorden over wapenbeheersing. Maar hij gaf ook enkele mogelijke veranderingen aan. Zo zei hij over China dat de VS niet de berichten kunnen negeren dat Beijing gevoelig militair materieel exporteert en de mensenrechten schendt.

Dee Myers woordvoerster Witte Huis onder Clinton

WASHINGTON - Bill Clinton, de aanstaande Amerikaanse president, maakt voor het eerst in de Amerikaanse geschiedenis gebruik van de diensten van een vrouw voor het onderhouden van contacten met de pers namens het Witte Huis.

De 31-jarige Margaret Jane Myers, bijgenaamd Dee Dee, werd donderdag in Little Rock, de thuisbasis van Clinton in de deelstaat Arkansas, benoemd tot Witte Huis-woordvoerder. George Stephanopoulos, tot op heden de woordvoerder van Clinton, wordt verantwoordelijk voor alle contacten van Clinton met de media.

Een andere vrouw die binnen het Witte Huis een belangrijke positie gaat innemen is Carol Rasco. Clinton benoemde haar donderdag als adviseur voor Binnenlandse zaken. Rasco wordt daarmee beloond voor haar jarenlange samenwerking met de toekomstige president.

Clintons campagneleider David Wilhelm wordt het nieuwe hoofd van de Democratische partij. Zowel de Democratische partij als de regeringscoalitie staan voortaan voor verandering", zo verklaarde Clinton bij de presentatie van de nieuwe partijvoorzitter.



Winnares Mevr. Mayra de Jongh (r) ontvangt uit handen van de **heer Albert Vink van Licores Maduro** de hoofdprijs van **f 3.000,=** van de Kerstcampagne van **Licores Maduro.**

i.m.

WILLEMSTAD — De gereformeerde kerk te Buena Vista gaat dinsdag 19 januari van start met een gratis te volgen bijbelcursus over gebed. De cursus wordt elke dinsdagavond gehouden in het kerkgebouw aan de Arowakenweg 28 in Groot Kwartier en bestaat uit elf lessen van anderhalf uur. De voertaal is Papiaments.

De cursus is bedoeld voor iedereen die de bijbel beter wil leren kennen. Er zullen onder meer vragen worden behandeld als: 'wat moet je bidden' en 'kun je zeker zijn van verhoring'. Ook zal het *Onze-Vader* worden uitgelegd. Aan het eind van de cursus ontvangen de deelnemers een certificaat, aldus een schrijven van de kerk.

De cursus wordt gegeven door dominee J. Klapwijk. Hij studeerde in 1987 af aan de theologische universiteit te Kampen in Nederland en is sinds 1988 predikant van de gereformeerde kerk in Buena Vista. Voor meer informatie kan men terecht op telefoonnummer 373152.



■*WILLEMSTAD —Centrum Supermarkt op Mahaai heeft vanochtend de deuren na twee jaar weer geopend. Vaste en minder vaste klanten waren al snel druk doende hun inkopen te doen in de geheel herbouwde winkel, die in december 1990 door brand verwoest werd. Op de lokatie en naam na, is weinig meer te herkennen van het 'oude Centrum.'*

Frank Martinus in Vrij Nederland:

'Nobelprijs Derek Walcott stimuleert schrijflust'

AMSTERDAM WILLEMSTAD — De uitverkiezing van Derek Walcott voor de Nobelprijs voor literatuur is een grandioze erkenning voor het Caribisch gebied. Dat zegt Frank Martinus Arion deze week in een interview met Vrij Nederland. Voor hem bevestigt die prijs dat het goed is dat hij op Curaçao zit en niet in Nederland. "In Nederland zou ik meer geschreven hebben, maar minder authentiek. Het geeft me moed, het maakt me bijna arrogant."

De keuze van Walcott heeft ook de schrijflust van Frank Martinus Arion 'ontzettend, heel erg' gestimuleerd. "Wij werkten hier onder de druk van het succes dat Naipaul heeft in Europa. En dan krijgt Walcott de Nobelprijs. Dat is prachtig. De grote meerderheid van het Caribisch gebied is anti-Naipaul. Die verkoopt ons aan Europa, beziet ons met een Europese bril en begrijpt er niets van. Volgens hem heeft de zwarte man niets meer uit te vinden. De Cariben, zegt hij, zijn mislukt. En dan die Nobelprijs hier. Ik ben er zo trots op".

Volgens Frank Martinus Arion zijn er nog wel vijf of zes schrijvers in het Caribisch gebied die voor de prijs in aanmerking komen. "Ik zal me doodlachen als er over twee jaar weer een valt hier..... Naipaul is een veel comfortabeler ingang voor Europeanen tot dit deel van de wereld. Ze kunnen niet zonder die snerpende tragische toon en die geeft Naipaul ze. Daarvoor moest hij wel veel informatie weglaten. Er komt hier mooie muziek vandaan. En ontzettend mooie poëzie van Walcott."

MEESTERWERK

Gerard van Westerloo die in november op Curaçao was en bij die gelegenheid Frank Martinus Arion interviewde, wijst in zijn interview op de twintigste verjaardag van Martinus Arions *Dubbelspel*, zijn debuut als schrijver. Het werd algemeen geprezen als een meesterwerk. Waarom publiceert de auteur niet meer, is de grote vraag waarom het interview draait. De schrijver wil nog even wachten, maar stelt nog een aantal werken in het vooruitzicht.

"Nog voel ik mij vastgebonden in de maatschappelijke banden die ik zelf heb gecreëerd. Financieel moet ik nog een jaar of twee wachten. Maar dan wil ik ook echt alleen maar schrijven. Ik vind dat ik nu wel genoeg geëxperimenteerd heb met mezelf. Ik wil niet doodgaan zonder nog een paar boeken geschreven te hebben. Het hoeven er geen tien te zijn, maar vier of zes, ja, dat nog wel. Dat zou ik toch wel leuk vinden. Anders zou ik moeten denken dat ik geen talenten heb."

SURINAME

In het interview vertelt de auteur over zijn perioden in Nederland, in Suriname en op Curaçao. Hij wilde, bekent hij, Surinamer worden. "Ik wilde geen kind meer zijn van een land dat niet onafhankelijk wilde worden." De sergeantencoup van 1980 leidde tot zijn vertrek en dat van zijn vrouw, de Surinaamse dichteres, Trudi Guda. De Antilliaanse minister van Onderwijs vroeg hem te assisteren bij het invoeren van het Papiaments als officiële taal in het onderwijs.

Een goede vriend van hem, vertelt Frank Martinus Arion, wil hem het liefst in een kamertje opsluiten waaruit hij pas weg mag als hij een flinke tijd heeft geschreven, geschreven en niets dan geschreven. Hij zegt dat hij die vriend wel begrijpen kan en komt dan op zijn mislukte avontuur, zijn eigen politieke partij. "Het is een stommiteit die maakt dat je je gaat bemoeien met dingen, waarmee je je niet bemoeien moet".

VERKIEZINGEN

Het begon met een Curaçaose gedeputeerde die zijn school op humanistische grondslag dwarsboomde.

"Hij was erg arrogant en onzakelijk tegen die school en dat nam ik hem kwalijk. Zo'n man die minder goede voorwaarden had dan ik om in de politiek te gaan en die mij in de weg staat! Ik dacht, dan ga ik zelf wel even de politiek in en dan zet ik dat recht. Nou, zo werkt het niet. Ik had een partij, de KARA, ik had een hart en ik had genoeg pamfletten, dus ik dacht dat kan er niet om liegen. Nog even en dan ben ik zelf gedeputeerde en dan zorg ik dat alle scholen worden zoals mijn school. Dat liep natuurlijk niet zo. Ik werd geconfronteerd met het politieke systeem hier en met het feit dat het er toch niet helemaal zo objectief aan toe gaat en dat je dus flink moet omkopen. En daar was ik juist tegen! Op de ochtend dat de mensen moesten tekenen voor mijn lijst, zodat die mee kon doen aan de verkiezingen, zeiden ze: mooi, maar eerst betalen. Mijn twee man, een algemeen geacht persoon, verbonden aan de rechbank, kwam niet eens opdagen."

NUCHTER

Het mislukte avontuur in de politiek heeft hem veel geleerd, zegt hij en het heeft hem dichter bij de literatuur teruggebracht. "Politiek was door de 'fraterigheid' in me, zal ik maar zeggen, blijkbaar iets wat ik moest doen."

Hoewel hij het Instituto Lingwistiko Antiano beheert, zullen zijn komende romans in het Nederlands worden geschreven. "Nederlands is mijn oriëntatie, mijn literatuur is in het Nederlands. Ik ben zover dat ik dat ga accepteren. In het Papiaments voel ik me onzeker... Ik kan het Nederlands laten dansen gewoon en dat kan ik het Papiaments niet. Dat is veel rationeler, veel nuchterder, veel analystischer, daar is niet zo op te dansen. Ik heb in mijn Nederlands een ritme moeten veroveren, een prachtig on-Nederlands ritme waar het Nederlands zich zo heerlijk voor leent."

Hij wil zelf *Dubbelspel* in het Papiamentu vertalen. "Dat kan ik. Maar nieuw werk? Ze mogen koeklikken wat ze willen, ze mogen me veroordelen, maar ik ben nu zover dat ik mijn geschiedenis niet meer de loef wil afsteken", aldus Frank Martinus Arion in Vrij Nederland.

Hirasing: 'Situatie kinderen in Suriname schrikbarend'

LEIDEN/PARAMARIBO/WILLEMSTAD — Dr Remy Hirasing, kinderarts verbonden aan het Nederlandse Instituut voor Preventieve Gezondheidszorg van het instituut TNO in Leiden, heeft de noodklok geluid over de situatie van veel kinderen in Suriname. Hirasing die onlangs zijn geboorteland Suriname weer eens bezocht, wil dat er meer aandacht aan de positie van Surinaamse kinderen wordt besteed.

"Ik ben ervan geschrokken hoe hard Suriname is achteruitgegaan sinds ik er anderhalf jaar geleden was", zegt hij in de *Weekkrant Suriname*. "Veel kinderen worden te vroeg geboren, de moedersterfte neemt toe en het aantal ondervoede kinderen stijgt", zegt hij. Hij vertelt het weekblad dat in 's Lands Hospitaal, waar ongeveer de helft van de kinderen in Suriname wordt geboren, het aantal door bloedarmoede van de moeder te vroeg geborenen schrikbarend is gestegen.

"Dagelijks moet men twintig kinderen in krakkemikkige couveuses verplegen. Een fatsoenlijke infuuspomp ontbreekt en er is nog maar één weegschaal die werkt. Alle kinderen moeten op die weegschaal. Ook die met infecties. De stoomketel om te steriliseren is ook kapot."

Ook in enkele kindertehuizen werd Hirasing met stomheid geslagen. Een school voor zeer moeilijk lerende kinderen heeft geen geld om brood te kopen. Dankzij sponsoring kan men wekelijks één keer melk krijgen. Daarmee kan de ondervoeding enigszins voorkomen worden. Crèches en instellingen zijn voor voeding afhankelijk van het Bureau Kindervoeding dat voor hen eten klaarmaakt.

"Alles is kapot", zegt Hirasing. "Er zijn daardoor al diverse ongelukken gebeurd. De ratten lopen er rond. Je hebt dus de onmogelijke keuze tussen sluiten of risico's nemen. Verder is er een wildgroei van tehuizen die door goedwillende particulieren worden opgezet. De toeloop van kinderen is zo groot dat men het niet meer aankan met alle gevolgen van dien, als ondervoeding, ongevallen enzovoort."

Als voorzitter van de stichting Tamara die zich inzet voor een menswaardig bestaan voor Surinaamse kinderen, kreeg dr Hirasing van de SLM een ticket Amsterdam/Paramaribo vice versa aangeboden. In het afgelopen jaar heeft de stichting Tamara een aantal grote zendingen met hulpgoederen naar Suriname gestuurd. Het blijkt een druppel op de gloeiende plaat. De zusterstichting Tamara Suriname, die ook werkzame steun krijgt van haar beschermvrouwe, Liesbeth Venetiaan-Vanenburg, vrouw van de president, staat er garant voor dat de hulp daar terecht komt waar het nodig is.

"Hoewel de moederloosheid toeneemt, merk je dat de hulp zoals wij die geven en voor al de publiciteit daaromheen particulieren en bedrijven in Suriname aanmoedigt om ook mee te helpen", zegt de arts. "Natuurlijk is de situatie in Suriname niet vergelijkbaar met die in bij voorbeeld Somalië. Daar is de nood vele malen erger en is de hulp dringender geboden dan in Suriname. Maar aan de andere kant hoop ik niet dat we met hulp aan Suriname met zo lang wachten tot het — net als in Somalië — eigenlijk al te laat is. De nood stijgt nog altijd sneller dan wij hem kunnen lenigen en de bodem van de kas is altijd in zicht", aldus dr Hirasing in de *Weekkrant Suriname*.











Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

2de Trekking

Donderdag 14 januari 1993

[illegible]

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal M. M. VITOR.
De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

2de trekking op Donderdag 14 januari 1993

VOLGENDE TREKKING: DONDERDAG 28 JANUARI 1993.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
23253	2.000	20749	1.500	7359	1.000
23254	**100.000**	**20750**	**30.000**	**7360**	**10.000**
23255	2.000	20751	1.500	7361	1.000

Getuigen:
J. Th. WILSON
O. I. NAHR

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00—15.00 continu (maandag t/m vrijdag)
ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolas : 8.00—12.00 en 13.00—16.00
BONAIRE : 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
SABA : s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch
ST. EUSTATIUS : s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.

Na World Cup

Zwemcoach beschuldigt Chinezen van doping

STOCKHOLM - Chinese zwemmers gebruiken dope en op grote schaal. Dit schijnt Hans Chrunak, nog geen minuut in eigen land, te hebben geschreeuwd nadat Zweden geen best optreden had tijdens de World-Cup zwemcompetities in Beijing. Voor de coach van de Zweedse zwemploeg, bestaat er geen twijfel.

In de Chinese zwemwereld wordt op grote schaal dope gebruikt. "Volgens mij is niet een lid van de nationale selectie helemaal schoon", sprak Chrunak bij terugkomst uit Beijing en Shanghai, waar de eerste wedstrijden om de wereldbeker werden gehouden. "Het wordt tijd voor een internationale boycot".

Chrunak, al twintig jaar in dienst van de Zweedse Zwembond, wil met collega's uit andere landen een front vormen tegen de Aziatische grootmacht. "De Chinezen vertonen alle kenmerken, die bij het gebruik van anabole steroïden zichtbaar worden", benadrukte de Scandinaviër.

"Een vale gelaatskleur, zware spiermassa en een lage stem. Dergelijke gevolgen werden vroeger ook bij de toppers uit Oost-Duitsland aangetroffen. De Chinezen doen in alles sterk denken aan de ex-kampioenen uit de voormalige DDR. Als je een normaal Chinees meisje vergelijkt met een zweminternational zijn de verschillen overduidelijk".

De Zweedse zwemcoach hekelde het beleid van de Internationale Zwembond. "Bij het WK in Perth, twee jaar geleden, hadden we de kans de strijd tegen doping goed aan te pakken. Het voorstel om met regelmatige controles het gebruik van verboden middelen aan de kaak te stellen, werd echter afgewezen. China en Hongarije waren tegen. Dat zegt genoeg".

Haarhuis vs Ivanisevic

MELBOURNE — Bij de loting voor het Australische Open heeft de Nederlander Paul Haarhuis voor de eerste ronde de sterkste tegenstander getroffen. Hij moet het opnemen tegen Goran Ivanisevic. De Kroaat staat vijfde op de wereldranglijst en de Nederlander 38ste.

In het verleden kon Ivanisevic nooit winnen van Haarhuis. Bij de Olympische Spelen in Barcelona kwam daar verandering in: Ivanisevic won in vijf sets.

De overige vier Nederlanders zouden, gezien hun loting, zeker door de eerste ronde moeten kunnen komen. Krajicek ontmoet een nog niet bekende speler uit het kwalificatietoernooi, Siemerink en Schapers tegen de met een *wild card* binnengekomen Australiërs Rafter en Stoltenberg en Eltingh ontmoet de Italiaan Nagiso.

Bij de vrouwen heeft Stefanie Rottier het ongunstigst geloot. Zij speelt tegen de zevende geplaatste Spaanse Conchita Martinez. Manon Bollegraf speelt tegen de Hongaarse Andrea Temesvari, Nicole Muns-Jagerman tegen de Bulgaarse Manuela Maleeva, Mirian Oremans tegen de Amerikaanse Amy Frazier en Monique Kiene tegen de Duitse Zivec.

*****

Voetbal, LONDEN —Notts County, die hekkesluiter in de Engelse eerste divisie, heeft trainer Nail Warnock op non-actief gezet. Hulptrainer Mich Walker is tijdelijk tot hoofdcoach benoemd.

ROTTERDAM — Peter Houtman speelt de rest van het seizoen bij Excelsior. De 35-jarige aanvaller, die als werkloos profvoetballer een uitkering geniet, tekende een modaal contract bij de armlastige eerste-divisieclub. De bedrijfsvereniging vult zijn maandsalaris, ongeveer de helft van zijn uitkering, aan.

Houtman was vorig seizoen nog actief bij FC Den Haag. Dertien jaar geleden speelde de oud-international voor de laatste keer in de eerste divisie.

"Mits ik fit blijf, wil ik tot mijn veertigste jaar doorgaan in het betaalde voetbal", verklaarde Houtman, al bijna twintig jaar actief als prof. "Ik heb naast het voetbal voldoende bezigheden, maar de wekelijkse spanning kan ik nog niet missen".

Volleybal

LAUSANNE — De Finse volleybalploeg is toegevoegd aan het rijtje tegenstanders van de Nederlandse volleyballers in de World League. Finland vervangt Canada, dat niet kon voldoen aan de televisie-eisen. Naast Finland, waar dit jaar de Europese titelstrijd voor mannen wordt gehouden, zijn Cuba, Italië, China en Zuid-Korea bij Oranje ingedeeld.

De wedstrijden van de World League worden afgewerkt in de periode van 21 mei tot 1 augustus. In de andere groep spelen de Verenigde Staten, Olympisch kampioen Brazilië, Duitsland, Rusland, Japan en Griekenland tegen elkaar. Het laatste land kreeg de plaats toegewezen van Frankrijk, dat om dezelfde reden als Canada moest afhaken.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

****

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8696.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

****

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen.

Pikerie bezoekt Bonaire



■ KRALENDIJK — Maandag en dinsdag bracht de onlangs benoemde staatssecretaris van Financiën mr. T. Pikerie een werkbezoek aan Bonaire. Op de eerste dag sprak de onderminister met het Bestuurscollege over de diensten die onder haar departement vallen. Dinsdag bracht zij een bezoek aan de Inspectie Invoerrechten en Accijnzen, de Inspectie der Belastingen en de Landsontvanger.

Op de foto (links) de onderminister tijdens haar bezoek aan het Bestuurscollege.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26, Tel.: 8080)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

Tijdens conferentie experts

Doden bij onverwachte eruptie vulkaan Colombia

BOGOTA - Zes personen zijn omgekomen, zes gewond geraakt en vier worden er vermist na de uitbarsting van de vulkaan Galeras in het zuidwesten van Colombia. Dit heeft de Colombiaanse regering in de nacht van donderdag op vrijdag meegedeeld.

Onder de vier vermisten zijn twee vulkaandeskundigen, de Rus Igor Menjailov en de Brit George Brown, zo heeft het hoofd van de plaatselijke afdeling van de BB gezegd. De leider van de reddingsoperatie zei dat deze twee namen niet voorkomen op de lijst van overlevenden die is opgesteld door de organisatoren van een internationale bijeenkomst in Pasto, niet ver van de vulkaan, waaraan ongeveer 110 deskundigen uit de hele wereld meedoen.

Het dodental kan nog aanzienlijk stijgen, omdat zich buitenlandse wetenschapsmensen hebben aangesloten bij de vulkanologen. Sommigen van hen zijn in de krater gevallen. De doden zijn allen Colombianen, zo heeft het hoofd van het Colombiaanse bureau tot bestrijding van rampen meegedeeld. Onder de gewonden zijn twee Amerikanen en een Ecuadoraan.

Zo'n twintig vulkaan-deskundigen stonden met hun neus op de vulkaan toen deze tot aller verrassing ging werken. Men had deze vulkaan uitgekozen voor een internationaal wetenschappelijk onderzoek omdat hij permanent in actie is en wegens zijn gemakkelijke bereikbaarheid vanuit de stad. De Galeras is 4.276 meter hoog. De laatste keer dat hij echt actief was, was in juli 1992. Er waren toen geen slachtoffers.

Saddam als vlieg

TEHERAN - "Washington heeft Saddam Husayn nodig om zijn hegemonie over de regio uit te breiden, anders zou het hem al als een vlieg hebben doodgeslagen.

Wat zich thans tussen het Westen en Irak afspeelt moet ook dienen om de Arabische sjeiks verder te spekken". Dit is de mening van ayatollah Moussavi-Ardebili, eens naaste medestander van wijlen geestelijke leider Khomeini en vroeger president van het Iraanse hooggerechtshof. Deze mening gaf hij vrijdag ten beste tijdens de wekelijkse gebedsbijeenkomst in de universiteit van Teheran.

Amnestie in Algerije

ALGIERS - Zesduizend Algerijnse gevangenen hebben amnestie gekregen, zo heeft het Algerijnse persbureau APS donderdag gemeld.

Het decreet waarin de amnestie werd afgekondigd werd ondertekend door het Algerijnse staatshoofd Ali Kafi. De amnestie gold voor 'gewone' gevangenen "die niet betrokken waren bij misdrijven tegen de veiligheid en het gezag van de staat, de openbare orde, daden tegen de moraal en het misleiden van het publiek", aldus APS.

Opnieuw brand in Tsjernobyl

KIEV - Voor de tweede keer in twee dagen is donderdag brand uitgebroken in de kerncentrale van Tsjernobyl. Functionarissen van de centrale zeiden echter dat er geen radioactieve straling was ontsnapt.

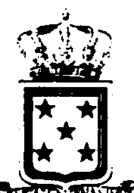
Het persbureau Urkinform citeerde een functionaris van de centrale die vertelde dat vuur uitbrak in een ventilatiegang die naar de vierde reactor van de kerncentrale leidt. De vierde reactor werd gesloten na het ongeluk van 1986, waarbij naar schatting achtduizend mensen omkwamen. Er deed zich volgens hem geen verandering in stralingsniveaus voor en bij de tweede brand deze week raakte niemand gewond.

Gezondheidszorg heeft eenvormig beleid nodig

KRALENDIJK —ge op het gebied van de Gezondheidszorg prof. dr. F.A. Vorst beaamt, dat kleinere landen niet kunnen beschikken over alle specialisten die op velerlei gebied nodig zijn. Hij heeft daarom geen enkel probleem met het aantrekken van externe adviseurs.

Uit aanwezige dossiers blijkt dat een groot aantal experts zich de laatste jaren met de gezondheidszorg heeft bemoeid. Het resultaat van al die aandacht noemt Vorst nihil. Hem lijkt het nu uiterst wenselijk de zogenaamde pseudo-activiteiten te stoppen en een éénvormig beleid in te voeren.

Hij veronderstelt dat de uitvoering daarvan moeilijk zal zijn. Dat daarvoor buitenlandse experts moeten worden aangetrokken, levert naar zijn mening geen probleem op. "Maar dan wel in een vast kader en niet ad hoc", aldus prof. Vorst.



AO 1993 — NO 4

PUBLICATIEBLAD

MINISTERIËLE BESCHIKKING met algemene werking van de 14de januari 1993 ter uitvoering van artikel 6 van de Landsverordening In- en Uitvoer (P.B. 1968, no. 42) (Beschikking minimum uitvoerprijs halfwitte langkorrelige rijst).

DE MINISTER VAN FINANCIËN,

Overwegende:

dat het in het belang van de volkshuishouding wenselijk is regels te geven ten aanzien van de uitvoer van halfwitte langkorrelige rijst naar de Europese Economische Gemeenschap, waarover overeenstemming is bereikt met de bestuurscolleges van de eilandgebieden Bonaire en Curaçao;

Gelet op:

artikel 6, eerste lid, van de Landsverordening In- en Uitvoer (P.B. 1968, no. 42);

HEEFT BESLOTEN:

Artikel 1

1. Het is verboden halfwitte langkorrelige rijst uit te voeren naar de Europese Economische Gemeenschap tegen een prijs die lager is dan de in artikel 2 vastgestelde minimumprijs.
2. In deze beschikking wordt onder prijs verstaan de prijs die binnen het douanegebied van de Europese Economische Gemeenschap aan de eerste koper wordt geleverd met inbegrip van vervoerskosten.

Artikel 2

Ten aanzien van rijst in de zin van artikel 1, eerste lid, wordt de minimumprijs per metric ton C&F Rotterdam gesteld op 120% van de op de dag van uitvoer geldende variabele invoerheffing op halfwitte langkorrelige rijst die vastgesteld is krachtens Verordening (EEG) nummer 1418/76 van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap van 21 juni 1976, houdende de gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt, doch niet lager dan US dollar 710,00 dan wel de tegenwaarde daarvan in enig andere valuta.

Artikel 3

De bescheiden waaruit de uitvoerprijs blijkt, worden door de exporteur niet later dan 90 dagen na de datum van uitvoer ingediend bij de Inspecteur voor Invoerrechten en Accijnzen.

Artikel 4

Ter zake van de uitvoer van rijst als bedoeld in artikel 1, eerste lid, is een heffing verschuldigd van US dollar 20,00 per metric ton, of de tegenwaarde daarvan in Nederlands-Antilliaans courant.

Artikel 5

De ambtenaren, bedoeld in artikel 15, eerste lid, van de landsverordening In- en Uitvoer, zijn bevoegd om in het kader van het toezicht op de naleving van deze beschikking administratieve bijstand te verzoeken aan de bevoegde instanties van het land Nederland, de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap en de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap.

Artikel 6

Deze beschikking treedt in werking met ingang van de dag na de datum van uitgifte van het Publicatieblad waarin zij wordt geplaatst.

Artikel 7

Deze beschikking kan worden aangehaald als: Beschikking minimum uitvoerprijs halfwitte langkorrelige rijst.

Willemstad, 14 januari 1993
De Minister voornoemd,
C.G. SMITS

Uitgegeven de 14de januari 1993
De Minister van Algemene Zaken,
M.PH. LIBERIA-PETERS

Doden bij rellen in Gazastrook

Amokmakende Palestijn door toeschouwer gedood

JERUZALEM - Een Palestijn uit de strook van Gaza is vrijdag door een voorbijganger doodgeschoten nadat hij vier Israëliers door middel van messteken had verwond bij het busstation van Tel Aviv. Dit gebeurde een dag nadat bij ongeregeldheden in de Gazastrook Israëlische soldaten twee Palestijnen hadden doodgeschoten.

De aanvaller, een Palestijn van 25 uit de strook van Gaza werd doodgeschoten door de eigenaar van een kiosk die vijf kogels op hem afvuurde. Een van de vier verwonde Israëliers is er slecht aan toe. De drie anderen zijn lichtgewond, zo heeft de politie verklaard. Het was de eerste steekpartij in Israël sinds de joodse staat vorige maand 415 Palestijnen naar zuid-Libanon deporteerde. Velen van hen kwamen uit de Gazastrook. Het incident bij het busstation van Tel Aviv gebeurde toen er zeer veel reizigers op de been waren. De Israëlische radio heeft omgeroepen dat de politie tientallen Arabieren voor verhoor heeft aangehouden.

TIENER GEDOOD

Bij ongeregeldheden in de bezette gebieden zijn donderdag twee Palestijnen door Israëlische soldaten doodgeschoten. Dit is zowel uit Palestijnse als Israëlische militaire bronnen vernomen. In het stadje Khan Younis in de Gaza-strook schoten soldaten een veertien-jarige Palestijnse jongen dood toen zij het vuur openden om demonstranten, van wie sommigen gewapend waren, uiteen te jagen. Daarbij vielen ook 45 gewonden. Volgens het leger gooiden de betogers benzinebommen naar de soldaten. Ooggetuigen zeiden dat de militairen het vuur openden nadat zij waren bekogeld met stenen.

Bij een zoekactie naar Palestijnse activisten in een huis op de westelijke Jordaanoever schoten soldaten op een Palestijn die trachtte te vluchten. Volgens de militairen was hij lid van de Zwarte panters, een militante groep van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO).

Bij aankomst in Chili:

Honecker: Niet verwacht echtgenote weer te zien

SANTIAGO - Erich Honecker, de voormalige DDR-leider, is donderdag in Chili aangekomen waar hij zich bij zijn familie voegt.

Bemanningsleden van het toestel van de Braziliaanse luchtvaartmaatschappij Varig begeleidden de tachtigjarige Honecker uit het vliegtuig. Deze liep zelf de trap af en omarmde beneden zijn vrouw Margot. De voormalige Oostduitse voorman verklaarde na zijn aankomst "niet meer geloofd te hebben dat hij zijn lieve vrouw ooit weer zou zien". Honecker zei dat met deze hereniging een "laatste persoonlijke wens" in vervulling was gegaan. Hij dankte het Chileense volk en de regering voor hun gastvrijheid.

In de VIP-room werd Honecker opgewacht door leiders van de Chileense communistische en socialistische partijen met bloemen. Hij werd later voor een medisch onderzoek naar een ziekenhuis overgebracht. Het is nog onduidelijk hoe Honecker in Chili aan inkomsten zal komen. De Duitse justitie weigert de voormalige DDR-leider zijn pensioen uit te betalen waarop hij normaal gesproken recht heeft.

President: Moslims oorzaak van oorlog

Belgrado: Geen sprake van schenden vliegverbod

BELGRADO - De federale luchtmacht van klein-Joegoslavië (Servie en Montenegro) heeft "geen enkele keer" het vliegverbod boven Bosnië-Hercegovina geschonden. Dit zegt de Joegoslavische president, Dobrica Cosic, in een brief aan VN-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali, die donderdag door het persbureau Tanjug is gepubliceerd.

In zijn brief beschuldigt Cosic Kroatië en de Moslimtroepen in Bosnië er van het verbod keer op keer aan hun laars te lappen. Hij constateert "met spijt" dat het vliegverbod door de Bosnische moslims steeds intensiever wordt misbruikt. Hij wijst erop dat van de 25 verboden vluchten die tussen 23 december en 3 januari boven Bosnië zijn geconstateerd, in zeventien gevallen de luchthaven Cazin erbij betrokken was. Vanaf het vliegveld Pleso bij de Kroatische hoofdstad Zagreb vertrokken zeven vluchten en vijf andere waren begonnen op het vliegveld Pula in het noordwesten van Kroatië, schrijft Cosic, die zich erover beklaagt dat Joegoslavië ten onrechte bij de VN wordt beschuldigd van de schendingen.

Hij stelt dat ook de moslims de belangrijkste verantwoordelijken zijn voor de oorlog in Bosnië-Hercegovina.

Medewerker Rode Kruis slachtoffer roofmoord

Somalische partijen akkoord over bestand en ontwapening

ADDIS ABEBA - De veertien Somalische partijen die deelnemen aan het vredesoverleg in Addis Abeba, hebben vrijdag een vredesakkoord ondertekend. De overeenkomst behelst een bestand in het hele land en de ontwapening van de milities in Somalia.

Het akkoord werd ondertekend na elf dagen onderhandelen. De deelnemers aan het overleg waren het al eerder in principe eens geworden over het bestand en het ontwapenen van de strijdgroepen, maar onenigheid over een nationale verzoeningsconferentie verhinderde de ondertekening van de gemaakte afspraken.

Ook de partijen die worden geleid door de belangrijkste krijgsheren Mohamed Farah Aidid en Ali Mahdi Mohamed zetten hun handtekening onder de afspraken in de Etiopische hoofdstad. Het bestand in Somalia zou onmiddellijk ingaan. De overdracht van zware en andere wapens door de strijdgroepen moet begin maart afgerond zijn, zo is vernomen.

VERTRAGING

Door bezwaren van Aidid over de vraag wie er voor de nationale vredesconferentie zouden moeten worden uitgenodigd, liep de definitieve goedkeuring vertraging op. De Somalische aanvoerder eiste een speciale positie voor zichzelf op bij de conferentie die op 15 maart in Addis Abeba moet beginnen. Hij is van mening dat hij recht heeft op een bijzondere status wegens zijn rol bij het omverwerpen van het bewind van president Mohamed Siad Barre in januari 1991.

De veertien partijen hebben afgesproken de kwestie van de uitnodigingen op een later tijdstip te behandelen. Een speciale commissie zal zich over de zaak beraden en de Verenigde Naties, die de conferentie organiseren, vragen aanbevelingen over de uitnodigingen te doen.

TWEEDE BUITENLANDER

Westerse diplomaten en VN-functionarissen toonden zich uitermate sceptisch over de kans dat de ontwapening van Somalische strijders zal slagen. De problemen in Somalia werden vrijdag opnieuw onderstreept door de moord op een Zwitserse medewerker van het Internationale Rode Kruis in Bardere in het zuiden van het land. Volgens een Amerikaanse officier was er sprake van een roofoverval.

De Zwitser is de tweede buitenlandse hulpwerker die in Somalia is gedood sinds een troepenmacht onder leiding van de Verenigde Staten in het land arriveerde om een einde te maken aan het roven van hulpgoederen en voedsel door bendes.

Vervolg van pag. 1

bezette gebieden heeft donderdag opgeroepen tot aanvallen tegen Amerikaanse ambassades en Amerikaanse eigendommen in de hele wereld. Sjeik Abdallah Chami, vertegenwoordiger van de Jihad, hekelde bij zijn oproep de Amerikaanse politiek van "twee niveaus", terwijl het volgens dokter Abdel Aziz Rantissi, woordvoerder van de meer dan vierhonderd Palestijnse bannelingen, duidelijk is dat de Veiligheidsraad (V-raad) met twee maten meet. "Zij gebruikt geweld tegen Irak en vertroetelt Israël dat weigert resolutie 799 toe te passen." In resolutie 799 droeg de V-raad Israël midden december op de Palestijnse ballingen onmiddellijk terug te nemen.

De belangrijkste Palestijnse onderhandelaar in de vredesonderhandelingen met Israël, Haidar Abdel-Shaffi, zei donderdag dat als de geallieerden Irak kunnen aanvallen zij ook Israël kunnen dwingen de Palestijnse bannelingen opnieuw toe te laten. Abdel-Shafi verklaarde onder meer dat Israël erg gevoelig is voor (de dreiging met) economische sancties. De Palestijnse onderhandelaar, aanhanger van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO), sprak zich uit tegen de geallieerde luchtaanval, maar spaarde ook de Iraakse president Saddam Husayn niet. "Ik begrijp zijn gedrag in het geheel niet." Aan de vooravond van de Golfoorlog steunde de PLO Irak, maar PLO-functionarissen zochten de afgelopen maanden opnieuw toenadering tot Saudi-Arabie, een geharnaste tegenstander van de Iraki's.

MINDER DREIGING

President George Bush van de VS heeft donderdag de geallieerde aanval op Irak een groot succes genoemd hoewel slechts de helft van de beoogde doelen is getroffen. "Ik denk dat de missie een groot succes was", verklaarde Bush in het Oval office tijdens een bijeenkomst. "Hoezo?", reageerde de president toen een verslaggever erop wees dat maar de helft van de beoogde militaire doelen is getroffen. "Wij hebben de dreiging enorm verminderd. Dat is het belangrijkste".

De toekomstige minister van Buitenlandse zaken onder Bill Clinton, Warren Christopher, zei donderdag dat de nieuwe regering het beleid jegens Irak niet zal verzachten. Hij wees de strekking van een bericht in de New York Times af, die op basis van een interview met Clinton kopte: "Clinton steunt Bush over Irak maar biedt olijftak aan". Christopher zei dat de regel een misvatting vormt van Clintons uitlatingen. Hij wees erop dat Clinton verscheidene malen heeft verklaard bereid te zijn geweld te gebruiken om zeker te zijn dat VN-resoluties worden uitgevoerd. "Ik zie geen grote wijziging in de positie en voortgaande volledige steun voor wat de regering (-Bush) heeft gedaan". De Times wijzigde de kop later in: "Clinton steunt Bush over Irak maar mijmert over nieuw begin".

MATIGE SCHADE

In het vraaggesprek met de New York Times zei Clinton, die op 20 januari wordt beëdigd, zich normale betrekkingen met Saddam te kunnen voorstellen indien hij zich houdt aan de internationale normen. "Ik ga je beoordelen naar je gedrag", zei Clinton over zijn houding jegens Saddam. Maar hij waarschuwde dat hij een nieuwe grondoorlog niet uitsluit om te bereiken dat de VN-resoluties worden uitgevoerd.

Het Pentagon deelde donderdag mee dat bij de geallieerde aanval grote schade is aangericht aan de doelen in zuid-Irak, bestaande uit installaties voor luchtdoelraketten en luchtverdedigingsradars. Dat uit onderzoek is gebleken dat maar de helft van de beoogde doelen is getroffen noemde woordvoerder Pete Williams "geen maat van het succes. Zo houden we de stand niet bij", zei hij. Maar Williams erkende dat de totale schade voor Irak "matig" is.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

COMBI-SLAAPBANK, 1-of 2-pers. incl. lakenset, NAf.425,-. Inl. tel.: 375589.

DOBERMAN PUPS f.350,-. Tel.: 693381.

VOLKSWAGEN KEVER 1980, f.2.000,-. Tel.: 683339 (na 5 uur).

DATSUN 120Y, gekeurd oktober '94, verzekerd maart '93, vraagprijs f.1.750,-. Tel.: 658493.

2E HANDSE ONDERDELEN voor bromfietsen Honda MT 50cc. Voor meer informatie tel.: 603734/617138.

EEN VLOERBRANDKAST, waterdicht met cijferslot, merk 'Star', oude prijs f.590,-, nieuwe prijs f.475,-. Tel.: 603734.

MOOI GEZONDE pups, ontwormd en ingeënt, f.150,- p.st., bastaard herder. Tel.: 658288.

SUBARU 1600 stationwagon, bwjr. 1982, vr.prijs f.3.000,-, Tel.: 379308 (na 18.00 uur).

WEGENS VERTREK: freezer 290 ltr.; waakse dobermann, teef, 7 mnd. Tel.: 379198.

DIRECTIEWAGEN: MERCURY Grand Marquis, full equipped, in zeer goede staat, bj. '83, prijs f.11.000,-; computer Samsung type XT incl. printer, f.1.200,-. Tel.: 376031.

FUEGO GT '81. Met alle onderdelen erbij! Prijs f.1.500,-. Tel.: 618168.

1 HANGKAST MET bergruimte boven; 2 grenen 1-persoonsbedden met matras. Tel.: 375249 (na 6 uur).

MAZDA 626 (1981) met nieuwe motor, geen roestplekken, in zeer goede conditie, automatische versnelling, kleur gebroken wit. Tel.: 54478 (na 5 uur). Salina Abacostraat A-27.

EEN MITSUBISHI Lancer, standaard + airco, gekeurd tot 16-1-'95, prijs f.3.100,-. Tel.: 689339.

EEN MAZDA 323 Sedan, special edition, full equipped, i.z.g.s., bouwjr. '89, prijs f.15.900,-. Tel.: 373250 (na 5.00 uur).

HYUNDAI STELLAR Prima, wit, 1987, full equipped, i.z.g.s., f.13.300,- cash. Tel.: 601071.

EETKAMERSET VAN palisanderhout, tafel + 6 stoelen + buffet f.875,-; bar + dakje van basralocushout, van binnen bekleed met formica + 3 barstoelen f.1.000,-; tv-tafel met bergruimte f.175,-; houten tafeltje (zwart), prima kwaliteit, f.150,-; 2-persoonsbed + hoofd + nachtkastjes + kaptafel f.950,-. Zondag 17 jan. van 9.00-12.00 uur op Mercuriusstraat 28.

AUTOSTOELTJE; KINDERSTOEL; manou salontafel (glasplaat); kapstok; videorecorder (moet nagekeken); stereoapparatuur; babyspullen + kleding. Tel.: 377523.

OPEL KADETT, automaat, bj. eind 1984, met schijnwerpers, z.g.a.n., f.5.500,-; 1 elektr. schrijfmachine f.275,-; 1 vloerkleed f.200,-. Tel.: 613660.

PONTIAC 6000, bj. 1983, alles elektr., f.6.000,-. Tel.: 649836.

LADA ST.CAR, zéér goede motor, minder plaatw., NAf.1.200,-. Tel.: 677142.

2 NIEUWE PIRELLI-P6 banden 185/60 R13, f.150,-/stuk; diverse maten verhuisdozen; strijkplank f.50,-. Tel.: 368264.

MOTOR HONDA CBR 1993, nieuw 0-km, prijs f.18.000,-. Tel.: 613470.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

SLAAPBANKJE/televisiebank. Tel.: 375023.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

HUURHUIS GEZOCHT, ongemeubileerd, met 2 slaapkamers voor Nederlands stel, huur max. f.800,-. Tel.: 379308 ('s avonds/ 656881 (overdag).

3/4 KAMERWONING tot ±f.850,-/maand voor echtpaar. Tel.: 671137.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

TA BUSKA un hende pa keda drumi pa trabou di kas i kushina. Yama tel.: 376861 (despues di 3'or).

GEVRAAGD: HULP in de huishouding voor 2 halve dagen per week, met eigen vervoer, omgeving Brakkeput, Montagne, Rooi Santoe. Tel.: 674410.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

WEGENS OVERCOMPLEET: Honda CRX 1988, rood, airco, radiocassetterec., prijs f.15.000,-. Tel.: 34950 (08.00-16.00 uur).

LADA SAMARA 1300, i.z.g.st. Bushiri 90. Tel.: 31042.

1 BANKSTEL 2+3 zits; 1 salontafel; 1 cethock + andere artikelen. Seroe Colorado 2. Tel.: 43738.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP VRIJDAG 15 JANUARI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.365	1.385	1.405
PND STERLING	2.670	2.725	2.785
NED GLD	96.95	97.67	98.47
ZW FRANCS	119.38	120.10	120.90
FR FRANCS	31.14	32.24	32.94
DUITSE MARK	109.14	109.86	110.66
IT LIRE	0.87	1.17	1.23
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	141.0-	141.86	142.66
ECU	-.-	215.99	216.79

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7.125% obl. 1991/1993 koers: 100.20% Eff. rendement 6.33 % Land
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 99.58% Eff. rendement 7.50 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7.875% Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 99.58% Eff. rendement 8.625% Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 96.24% Eff. rendement 8.75 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 95.52% Eff. rendement 8.875% Land
7.00% obl. 1990/1993 koers: 100.20% Eff. rendement 6.33 % Eiland
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 99.56% Eff. rendement 8.625% Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8.625% Eiland

Financieel Nieuws

Staatslening goed ontvangen

AMSTERDAM - De aankondiging van een staatslening van 7 procent met een tienjarige looptijd is vrijdag op de obligatiemarkt positief ontvangen. De nieuwe lening werd meteen in het grijze circuit verhandeld. De eerste koers lag iets onder 99, maar daarna liep de prijs op tot 99,2. Sommigen menen dat de lening iets te duur is vergeleken met soortgelijke leningen, maar verwachten toch een goede belangstelling. De vorige, 7,5 procent lening waarop juist vrijdag moest worden gestort, bracht f 3,5 miljard op. De andere staatsleningen noteerden vrijdag 0,1 tot 0,2 procent hoger.

Op de aandelenmarkt hield de vaste stemming van eerder deze week aan. Volgens handelaren was er nogal wat vraag uit de optiebeurs, waar in de middag opties zouden expireren. Ook werd gesproken van lichte binnenlandse vraag. Een en ander had tot gevolg dat in de loop van de ochtend de stemmingsindex 0,6 punt hoger noteerde op 98. Later trad enige reactie in op 97,8. De EOE-index sprong bijna 1 punt omhoog en passeerde de stand van 291. De omzetten waren aan de magere kant.

In de chemische sector zette Akzo de opwaartse lijn voort met een winst van f 1 op f 137,60. DSM won twee kwartjes op f 76,20. Gist-Brocades moest een dubbeltje terugnemen op f 35,60.

In de havensector trok Pakhoed de aandacht met een vooruitgang van f 1 op f 35,70. Nedlloyd zette het herstel met f 0,60 voort tot 27,90. Van Ommeren beef op f 32,30 staan.

Van de internationale aandelen was Unilever f 0,90 hoger op f 191,10. Koninklijke Olie was f 0,30 beter op f 145,70. KLM voegde f 0,20 aan de koers toe op f 25,70 evenals Fokker op 14,40. Philips trok f 0,20 verder aan naar f 21,20 en dochter Polygram f 0,70 naar f 45,70.

In de financiële afdeling lag Amev f 0,?0 hoger gevraagd op f 62,60. ING won f 0,20 op f 57,20 en Aegon steeg een dubbeltje tot f 78,70. Bij de voedingsaandelen was voor CSM een nieuwe winst weggelegd van f 0,60 op f 108. Wessanen werd f 0,30 duurder op f 106,30 en Bols f 0,40 op f 42,60, maar Heineken trok zich f 0,30 verder terug naar f 164,60.

Op de lokale markt reageerde Macintosh op de fors betere resultaten met een vooruitgang van ruim f 3 op f 34,80. Vredestein zag de verbetering van de resultaten beloond met f 0,40 winst op f 16,50.

Dollar op zijn plaats

AMSTERDAM- De dollar verroerde zich vrijdagmorgen nauwelijks op de Europese wisselmarkten. De Amerikaanse munteenheid noteerde rond 10.00 uur f 1,8245 tegen een slotkoers van f 1,8235 op donderdag. De markten zijn in afwachting van de publikatie van conjunctuurcijfers van de Verenigde Staten.

Vrijdagmiddag worden de gegevens van de Amerikaanse handelsbalans over november vrijgegeven. Ook de index van de consumentenprijzen in de VS en de produktiecijfers van de Amerikaanse industrie, beide over december, worden bekendgemaakt.

Het pond sterling noteerde om 10.00 uur f 2,8030, een fractie lager dan de f 2,8040 op donderdag. Sinds woensdag heeft de Britse munteenheid drie cent moeten prijsgeven. Dat houdt verband met de in de loop van vrijdagochtend te publiceren index van de detailhandelsprijzen in Groot-Brittannië. Verwacht wordt dat de inflatie op jaarbasis onder drie procent duikt, hetgeen een renteverlaging kan uitlokken. Het basistarief staat momenteel op zeven procent.

Het Ierse pond bleef vrijdagochtend roerloos liggen op f 2,9600. De Franse frank was een tikkeltje beter, f 33,195 per honderd tegen f 33,160 aan het slot van de handel op donderdag.

De financiële markten in Tokyo waren gesloten wegens een nationale feestdag.

Shell overweegt bouw raffinaderij op Filipijnen

ROTTERDAM - Koninklijke Shell Groep broedt op plannen om op de Filipijnen een raffinaderij te bouwen, zo heeft een woordvoerder van Shell vrijdag bevestigd. Uitsluitsel hierover volgt op korte termijn, aldus de oliemaatschappij.

Met de plannen zou volgens de Singaporese krant Business Times van vrijdag 667 miljoen dollar gemoeid zijn. Ongeveer 292 miljoen dollar komt voor rekening van Shell en plaatselijke aandeelhouders, de rest wordt mogelijk verzorgd door de commerciële tak van de Wereldbank, de International Finance Corporation, aldus het dagblad.

De installaties komen vlakbij de bestaande Tabangao-raffinaderij te staan. Die is goed voor verwerking van 7.000 vaten olie (van 159 liter) per dag. De nieuwbouw zou volgens de krant de capaciteit vergroten tot 182.000 vaten. De nieuwe raffinaderij moet medio 1994 zijn voltooid, zo schrijft de krant.

Italië leent EG-miljarden

BRUSSEL - Het Monetair Comité van de Europese Gemeenschap heeft formele goedkeuring gegeven aan de aanvraag van Italië voor een lening van acht miljard ecu (f 17,7 miljard) ter ondersteuning van zijn economie. Dit heeft directeur Lamberto Dini van de Italiaanse Centrale Bank donderdag meegedeeld na afloop van een bijeenkomst van het comité.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	14-1	FRANKFURT	PREV.	14-1	AMSTERDAM	PREV.	14-1
DOW JONES	3263	3267	DAX INDEX	1516	1532	EOE	287.50	290.40
AM.EXP.	24.88	25.00	ASKO	606.00	608.00	ABN-AMRO	51.90	52.30
ANHEUSER B	59.25	59.75	BASF	211.00	211.80	AEGON	77.00	78.60
ATT	51.38	52.25	BMW	479.00	480.50	AHOLD	91.20	90.80
BORDEN	27.50	27.63	COMMERZBANK	239.00	240.70	AMEV	60.70	62.10
CAMPBELL S	41.25	41.13	DAIMLER BENZ	535.70	538.40	AKZO	134.50	136.60
CHRYSLER	34.62	35.00	DEUTSCHE BANK	629.35	630.50	BOLS	42.00	42.20
CITICORP	21.88	22.13	HOECHST	241.50	241.30	BUHR.TET.	30.70	31.20
COASTAL CO	24.00	24.00	KAUFHOF	389.00	390.20	DAF	8.10	8.30
COCA COLA	41.13	42.88	MAN	274.00	273.90	DSM	74.50	75.70
DIGITAL	34.62	41.75	PREUSSAG	354.00	357.00	ELSEVIER	122.80	122.60
DUPONT	46.00	45.75	SIEMENS	573.00	578.90	FOKKER	14.50	14.20
EAST.KODAK	47.25	49.00	VW	258.50	259.40	GIST BROC.	34.80	35.70
EXXON	60.38	60.00				HAGEMEYER	135.60	136.40
FORD	44.50	44.50				HEINEKEN	166.60	164.90
GEN.ELECT.	85.00	84.63	LONDON			HOOGOVENS	21.80	21.90
GEN.MOTORS	34.00	33.88				HUNT.DOUGLAS	42.00	42.00
HEINZ	42.13	42.00	FT-100 INDEX	2746	2759	ING	56.70	57.00
HOMESTAKE	10.50	10.25				KLM	24.60	25.50
IBM	48.63	48.13	ARGYLL	3.91	3.91	KNP	30.80	31.10
KELLOGG	63.63	64.25	BARCLAYS BANK	3.65	3.72	NEDLLOYD	26.50	27.30
MC DONALDS	49.38	49.63	BASS	5.88	5.95	NUTRICIA	109.00	109.50
MERCK	43.38	41.75	BRITISH STEEL	0.60	0.62	PHILIPS	20.50	21.00
MINNES.MNG	100.00	99.50	BRITISH TEL	3.87	3.86	ROBECO	97.70	97.70
MOBIL CORP	64.25	62.75	BTR	5.44	5.48	ROLINCO	96.60	96.20
PFIZER	66.38	65.62	CADBURY	4.51	4.51	RORENTO	81.20	81.10
P.MORRIS	73.88	73.50	CABLE & WIRE	6.88	6.97	RODAMCO	48.00	48.00
QUAKER	64.75	64.62	GRAND MET	4.25	4.20	ROYAL DUTCH	146.40	145.40
SEARS	46.25	47.25	MARKS & SPENCER	3.12	3.15	UNILEVER	188.20	190.20
UP JOHN	30.25	30.10	REDLAND	4.17	4.27	VMF STORK	27.90	27.30
WOOLWORTH	28.75	28.75	TATE & LYLE	4.16	4.13	VNU	93.90	95.00
						WESSANEN	104.20	106.00
GOLD	328.50	327.70	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.65	3.63	NIKKEI DOW IND.	16517	16515	TSE 300	3301	3300
CRUDE OIL	18.50	18.60	BRIDGESTONE	1130	1140	ALCAN	17.12	17.12
			CANON	1360	1360	BELL	42.50	42.75
US$/Yen	125.98	125.75	DAI ICHI KANGYO	1670	1680	BANK OF NS	23.00	22.75
			DAIWA SEC.	840	829	CAN.PAC.	16.62	16.62
US$/DMARK	1.63	1.62	HITACHI	742	736	INASCO	40.12	40.50
			HONDA MOT.	1280	1250	LAIDLAW	11.50	11.25
GBP/US$	154.35	153.35	JAPAN AIRLINES	583	584	MOORE	21.75	22.00
			NOMURA SEC.	1450	1460	NORANDA	18.00	18.00
US$/NLG	1.84	1.82	NIPPON STEEL	287	286	PLACER DOME	14.88	14.50
ECU/US$	120.20	120.95	MAZDA	411	419	POWER CORP.	15.63	15.75
CAN/US$	77.98	78.19	SONY	4060	4060	ROYAL BANK	23.25	22.88

KLM en JAL samen op de Europese markt

AMSTERDAM - KLM en Japan Air Lines (JAL) gaan definitief samenwerken op de Europese markt. JAL gaat Schiphol gebruiken als uitvalsbasis voor haar vluchten naar kleinere Europese bestemmingen. De KLM gaat vanaf 2 april in opdracht van de Japanse Luchtvaartmaatschappij onder vluchtnummers van JAL de verbindingen Amsterdam-Madrid en Amsterdam-Zürich onderhouden. De KLM heeft dat donderdag bekendgemaakt.

JAL zal haar vluchten van Tokyo naar Madrid en Zürich inkrimpen. Volgens een KLM-woordvoerder is het voor het eerst in de geschiedenis dat een luchtvaartmaatschappij diensten opgeeft ten behoeve van een andere. Via de samenwerking hopen zowel JAL als KLM hun positie op de Europese markt te verstevigen. Voor de KLM geldt dat de JAL-passagiers vanaf Schiphol binnen het KLM-netwerk naar hun Europese eindbestemming reizen. Op de vluchten naar Zürich en Madrid en vice versa, waarop straks JAL-en KLM-passagiers gezamenlijk reizen, gaat de KLM in plaats van de Boeing 737 de grotere Airbus A310 inzetten.

De samenwerking is het gevolg van een nieuwe luchtvaartovereenkomst die Nederland en Japan in augustus van het afgelopen jaar met elkaar hebben gesloten. De KLM heeft dank zij die overeenkomst extra rechten gekregen voor het vliegen op Japanse bestemmingen. Het aantal wekelijkse KLM-vluchten wordt verdubbeld en het aantal bestemmingen gaat van twee naar drie. De Japanners willen via de luchtvaartovereenkomst met Nederland toegang krijgen tot de interne Europese markt. Veel Aziatische luchtvaartmaatschappijen zijn bang dat een verenigd Europa hen veel minder toegang zal geven tot de Europese markt.

De overeenkomst tussen JAL en KLM is een zogenoemde codesharing-overeenkomst die formeel nog moet worden goedgekeurd door de Japanse overheid. Dat houdt in dat een reiziger die in Tokyo een vlucht naar Zürich boekt, in Amsterdam overstapt van een JAL-vliegtuig op een KLM-vliegtuig, maar dat die reis wordt gemaakt op een en hetzelfde ticket en onder een vluchtnummer.

Op dezelfde manier voert de KLM in europa eveneens vluchten uit voor de Amerikaanse maatschappij Northwest, waarin zij een aandeel heeft van twintig procent. Net als de Japanners sloten de Amerikanen vlak voor de Europese eenwording per 1 januari van dit jaar nog een apart luchtvaartverdrag met Nederland om zich via ons land toegang te verzekeren tot de interne EG-markt.

De grote Europese landen, waaronder Duitsland en Frankrijk, weigerden Japan en de VS zulke overeenkomsten. Zij willen grote luchtvaartmaatschappijen van andere continenten zoveel mogelijk weren van de Europese markt.

Nieuwe schuldenaanpak



BRASILA - De Britse ambassadeur in Brasilia Peter William Heap (links) drukte de hand van de Braziliaanse minister van Planning Paulo Haddad. Dit gebeurde na het ondertekenen van de overeenkomst waarbij de Braziliaanse schuld in Londen werd herschikt. Onder de nieuwe regering van president Franco wordt gestreefd naar een nieuwe aanpak op schuldengebied. (AFP-satellietfoto)

Motorola in de lift

NEW YORK - Het Amerikaanse Motorola, producent van onder meer draadloze telefoons, heeft in het vierde kwartaal van vorig jaar een 44 procent hogere nettowinst behaald. Het concern boekte een resultaat van 181 miljoen dollar tegen 126 miljoen dollar in dezelfde periode van het voorgaande jaar. De omzet nam met 22 procent toe tot 3,71 miljard dollar, zo heeft het concern donderdag bekendgemaakt.

In heel 1992 kwam het nettoresultaat uit op f 453 miljoen dollar tegen 454 miljoen dollar in 1991. De winst groeide niet doordat het concern een buitengewone last moest opvoeren van 123 miljoen dollar als gevolg van wijzigingen in de rekenmethoden voor pensioenvoorzieningen.

Motorola is de grootste producent van draadloze telefoons ter wereld. Het concern maakt ook microchips voor andere toepassingen dan in computers. President-directeur George Fischer is vooral optimistisch over de afzetmogelijkheden in het Stille Zuidzee-gebied. "De economische omstandigheden in Europa en Japan blijven onzeker, maar de groei van de markten rond het Aziatisch Stille Zuidzee-gebied blijft fors". De Noordamerikaanse markt zal zich volgens Fischer licht herstellen.

Wolters Kluwer lijft Zweedse uitgeverij in

AMSTERDAM - De Nederlandse uitgever Wolters Kluwer heeft de Zweedse uitgeverij Liber overgenomen tegen een onbekend bedrag aan kasgeld. Liber is gespecialiseerd in educatieve en juridische uitgaven en uitgaven voor bedrijven en instellingen. Liber behaalde in 1992 met 850 werknemers een omzet van omgerekend f 320 miljoen.

Liber is de op een na grootste uitgeverij in Zweden en is volgens Wolters Kluwer een zeer geavanceerde en winstgevende onderneming. Liber zal direct bijdragen aan de nettowinst per aandeel Wolters Kluwer over 1993.

Liber zal profiteren van en samenwerken met andere Wolters Kluwer-bedrijven in Europa. Zweden wordt nu na België, Frankrijk, Duitsland, Italië, Nederland, Spanje en het Verenigd Koninkrijk het achtste land waar Wolters Kluwer actief is. Een van de doelstellingen van Wolters Kluwer is het bereiken van een geografische spreiding van 60 procent van de activiteiten buiten Nederland. Die doelstelling is nu al behaald.

Wolters Kluwer had in 1992 een omzet van f 2,3 miljard en telde ongeveer 7000 werknemers in zeven Europese landen en de Verenigde Staten.

***

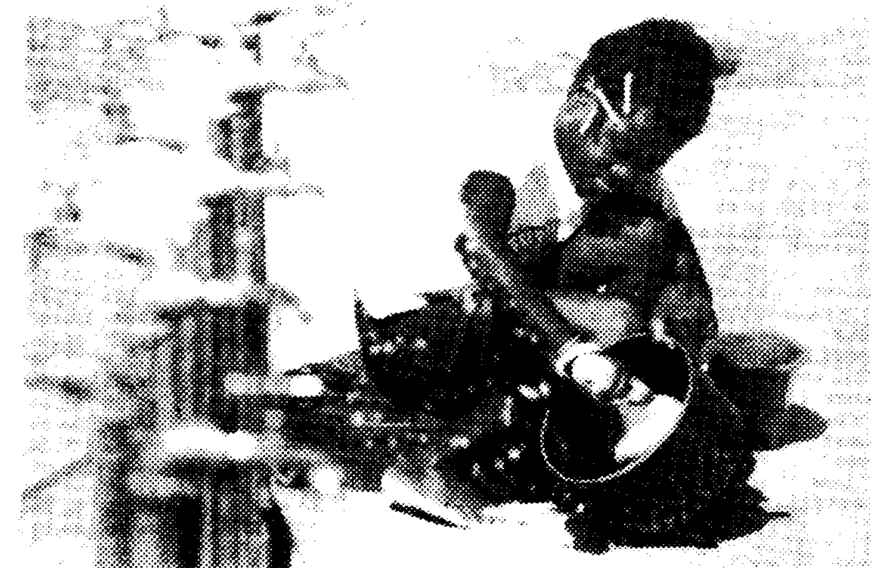
Het handelsconcern HAGEMEYER uit Naarden heeft de Australische distributeur van fotografische apparatuur Kayell PTY. Overgenomen. Kayell is gevestigd in Sydney en heeft verder vestigingen in Melbourne, Brisbane en Canberra. De omzet is omgerekend Nf 32 miljoen per jaar. Daarmee komt de omzet van Hagemeyer Australie, die al actief is op het gebied van consumentenelektronica, parfums, cosmetica en huishoudelijke apparaten, op f 150 miljoen per jaar.

Kwartaalomzet Apple boven de twee miljard dollar

CUPERTINO - Het Amerikaanse computerconcern Apple heeft voor het eerst een kwartaalomzet behaald van meer dan twee miljard dollar. De omzet kwam tot stand in het eerste kwartaal van het eind september begonnen boekjaar 1992/93 en is 7,4 procent groter dan de omzet in het overeenkomstige kwartaal van 1991/92. De winst daalde iets, van 166 miljoen tot 161 miljoen dollar.

De verkoop van Macintosh-computers van Apple groeide met 31 procent. De overgang naar nieuwe produkten en problemen bij de toelevering van onderdelen heeft bij wel geleid tot vertraging in de aflevering van computers.

Topman John Sculley liet weten dat een strenge kostenbeheersing ertoe heeft geleid dat de exploitatiekosten gerekend als percentage van de omzet (28,5 procent) tot het laagste niveau in ruim zeven jaar zijn gedaald. De vraag naar personal computers is groot en Apple wil in deze sector vooraan blijven, aldus Sculley.



■ *GUANTANAMO BAY — Een jong Haïtiaans meisje schraapt een pan uit in Guantanamo Bay, de plek waar 270 met aids besmette Haïtianen zijn ondergebracht, ook kinderen die niet voor de dodelijke ziekte gespaard bleven. Over de gezondheidstoestand van het meisje is niets bekend. De gekozen Amerikaanse president Bill Clinton heeft al aangekondigd het beleid voort te zetten om Haïtiaanse vluchtelingen terug te zenden naar hun land.*

Kroonprins Charles in volgend leven: damesslipje of tampon

De **Britse pers** deinst achteruit voor de in de lucht hangende **censuurwetten**. Op één uitzondering na heeft geen enkele krant het aangedurfd om (alweer) een sensationele bandopname van een gesprek van kroonprins Charles met zijn vriendin Camilla Parker-Bowles af te drukken.

Het met seksuele toespelingen doorspekte telefoontje is het gesprek van de dag in Groot-Brittannië, maar naar de inhoud van de conversatie kunnen de onderdanen van koningin Elizabeth II alleen maar raden.

In het zwoele geminnekoos zegt Charles onder meer dat hij graag Camilla's batterijen wil opladen en er geen bezwaar tegen zou hebben in een volgend leven terug te keren als haar slipje of haar tampon. Camilla kirt op een gegeven moment "Jij kan je zo ontzettend goed invoelen", waarop Charles antwoordt: "Ik wil mij in jou invoelen, je hele lijf, van boven naar onder, in en uit".

Nederlandse VN-soldaten krijgen gratis Playboy

De **Nederlandse VN-militairen** in het voormalige Joegoslavië krijgen eind deze maand allemaal gratis het februari-nummer van het maandblad ***Playboy*** met de veldpost. Het is de bedoeling dat de ongeveer 1.100 benodigde exemplaren een dezer dagen door de dienst Ontwikkeling en Ontspanning (O en O) van het ministerie van Defensie bij de uitgeverij van *Playboy* worden opgehaald. Deze dienst zal de exemplaren over de op ruim dertig verschillende lokaties gelegerde Nederlandse militairen verspreiden.

"In feite is het initiatief voor de actie afkomstig van een van de Nederlandse militairen aldaar", aldus *Playboy*-hoofdredacteur Jan Heemskerk woensdag. "Van hem kreeg ik een paar weken geleden een briefje op mijn bureau, waarin hij vroeg of wij hem het februarinummer konden toesturen.

In dat nummer publiceren wij een foto-reportage van Sheila en Sandra Timmerman , de dochters van Gert en Hermien. Wij hebben vervolgens contact opgenomen met Defensie en aangeboden dat nummer op onze kosten onder alle Joegoslavië-gangers te verspreiden. Defensie had daar na wat heen-en-weer-gepraat geen problemen mee en zal zelf via de eigen veldpost voor de verspreiding op al die verschillende lokaties zorgen."

De zusjes Timmerman , die tegenwoordig samen met hun ouders optreden, zijn zeer ingenomen met het initiatief. "We hopen dat het de jongens helpt de tijd die zij daar moeten doorbrengen wat sneller om te krijgen," aldus Sandra. Haar zusje Sheila wijst er echter ook op, dat de militairen zich door de reportage "niet te veel moeten laten afleiden van de taken waarvoor zij daar zijn".

Langer aan navelstreng

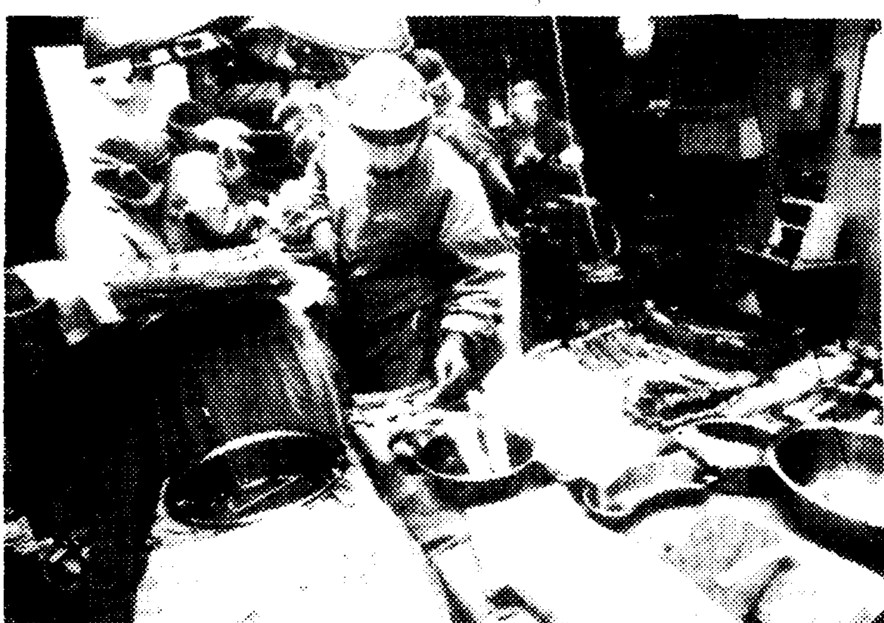
Kort uitstel van het afbinden van de **navelstreng** kan de gezondheid van te vroeg geboren baby's ten goede komen. Gewoonlijk wordt de navelstreng meteen na de bevalling afgebonden. Daarmee is het kind ook afgesneden van placentabloed, dat echter wel rijk is aan stoffen die belangrijk zijn voor bloedcellen en immuunsysteem van het kind.

Een halve minuut langer verbonden zijn aan de moeder, zorgt ervoor dat prematuur baby's minder (dure) behandelingen nodig hebben zoals kunstmatige ademhaling en bloedtransfusie. Uit een onderzoek in een Glasgows ziekenhuis bij zeventien te vroeg geboren baby's bleek het gunstig te zijn om met het afbinden van de navelstreng te wachten. Bij gezonde en op tijd geboren kinderen bleek het geen effect te hebben.

Verrassing

Noorwegen reageerde maandag met verbazing op de **explosie** van de met tweehonderd ton dynamiet beladen kustvaarder 'Stavfjord'. Het schip vloog maandag, twee dagen nadat het honderd meter voor het eiland Skjernoy aan de grond was gelopen, de lucht in, terwijl het hoofd van de brandweer zondag de bevolking nog had gerustgesteld dat nat dynamiet niet meer kon ontploffen.

De schrik was dan ook groot toen de eilandbewonders - die na een korte evacuatie weer naar huis keerden - maandagmorgen met een oorverdovende knal werden gewekt. Niemand raakte overigens gewond.



■ *PITTSBURGH — Voor de tweede maal in de geschiedenis is er een apelever geïmplanteerd bij een persoon die stervende was aan hepatitis. Medici van het Pittsburgh Medical Center verrichtten de ingreep op 11 januari (zie foto). Een eerdere transplantatie van een apelever naar een mens faalde. De patiënt overleed aan complicaties die zich voordeden.*

Frituurdampen verstikken monumenten Rome

Zorgen de **patates frites** voor de **ondergang** van de oudheidkundige monumenten in de eeuwige stad? Giovanni Castaldo, een vooraanstaand medewerker van de Dienst Restauratie in Rome, is er van overtuigd dat de frituurdampen die de duizenden snack-bars de lucht injagen, schade toebrengen aan de monumenten.

De wasem verstikt het marmer zo stelt hij. Ze hechten zich aan het marmer waarna ze als een soort spons vuil, smog en rook opnemen. Er komt een laag (op de gebouwen) waardoor het marmer niet meer kan ademen. Een woordvoerder van een Amerikaanse fastfood-keten verwijst Castaldo's aanklacht naar het rijk der fabelen met de woorden: "Dit is het meest absurde wat ik ooit heb gehoord."

Joep Klepzeiker

De Staatkundig Gereformeerde Partij in Nederland heeft bot gevangen bij minister Ter Beek van Defensie. De minister vindt dat het niet op zijn weg ligt de verspreiding van het **soldatenmaandblad *Twintig*** stop te zetten, omdat de partij zich ergert aan een 'godslasterlijke en voor christenen kwetsende' strip in het decembernummer.

Daarin figureert de stripfiguur **Joop Klepzeiker**. De gewraakte aflevering toont soldaten van het Leger des Heils in een hoerenbuurt, waarbij bijbelteksten worden geparodieerd. Zo krijgt een heilsoldate met haar bijbelspreuk 'neemt allen van dit brood, want het is mijn lichaam' van een prostituée als repliek 'neemt allen van mijn lichaam, want het is mijn brood'.

Dat is de SGP in het verkeerde keelgat geschoten. Minister Ter Beek verwees de partij naar de rechter.



■ *SANTA MONICA — Jay Leno (links), gastheer van de 'Tonight Show' van NBC beantwoordt vragen van de pers nadat de directeur van dat station, Warren Littlefield (rechts) had aangekondigd dat de show van Leno blijft gehandhaafd op het gewone tijdstip om half twaalf. David Letterman verliet de NBC na onenigheid omdat zijn welbekeken programma niet kon worden verschoven naar een eerder tijdstip.*

David Letterman, de gevierde gastheer van het programma de *Late Night With David Letterman* is definitief weg bij het tv-station NBC. Zijn volgende werkgever wordt CBS.

Letterman hield met zijn snelle en scherpe tong het Amerikaanse publiek en meekijkers uit andere landen (ook de Antillen en Aruba) gekluisterd aan de buis. Na onenigheid bij NBC over het tijdstip van uitzending - Letterman wilde graag een uurtje eerder op tv om half twaalf in plaats van na middernacht - is er een einde gekomen aan de verhouding met NBC. Letterman liet zijn contract verlopen.

Voor NBC blijft de *Tonight Show* van **Jay Leno** gehandhaafd op het door Letterman begeerde tijdstip om 23.30 uur.

* Een kijkje in **Jay Leno's** keuken...

Deze week grapte hij: "ABC heeft een nieuw televisieprogramma voor het najaar. *America's Funniest Commercials*, een programma met alleen maar reclamespots. Op welk moment moet je dan nu nog naar de wc gaan?"

'Dikke pret' was het in Zuid-Afrika bij de recentelijk gehouden Miss World-verkiezingen...

* **Joan Collins**, een van de juryleden, was boos. Haar hotelkamer was kleiner dan die van **Ivana Trump**, die ook in de jury zat.

* **Jerry Hall**, óók in de jury en óók boos, verliet op hoge poten een persconferentie. Een journaliste stelde haar vragen over **Mick Jagger**.

* En **miss Zuid-Afrika** deed ook stuurs. Zij weigerde de vlag te dragen van het land dat zij vertegenwoordigde...

...Joan Collins...



Voorzichtig m… bloedverdunn… na herseninf…

Om het ontstaan … nieuwe, gevaarlijke bloed… sels tegen te gaan, krijgt … patiënt na een hersenin… vaak **bloedverdunne…** **middelen.** Maar bij een … seninfarct kan ook een bl… ding in het beschadigde … senweefsel ontstaan en … zijn bloedverdunnende m… delen juist niet goed. Ze … sterken dan immers de bl… ding.

De promovenda B. Kri… Kubat waarschuwt in h… proefschrift voor deze … werking'. Ze zegt dat … daarom belangrijk is b… dingen snel en betrouwb… op te sporen. Haar ond… zoek wijst uit dat een her… computertomogram (of … een hersen-CT) de bloedin… betrouwbaar aantoont.

Berover me… geweten gee… deel buit teru…

Ook een **berover** heeft … **geweten**. Als je de jui… gevoelige snaar weet … raken, maak je in Rotterd… nog een kans om een d… van je bezittingen terug … krijgen. Door haar belager … smeken niet haar laatste g… af te nemen, heeft een … jarige vrouw woensdag … de Putselaan 35 gulden ter… gekregen om alsnog bo… schappen te kunnen doen.

Het slachtoffer werd 's m… dags op straat aangesprok… door een onbekende man. H… eiste geld en dreigde ze… met een injectiespuit. … vrouw gaf haar portemonn… met daarin 135 gulden … maar als gevolg van ha… smeekbede kreeg ze dus n… wat van haar geld teru… aldus de Rotterdamse poli… donderdag.

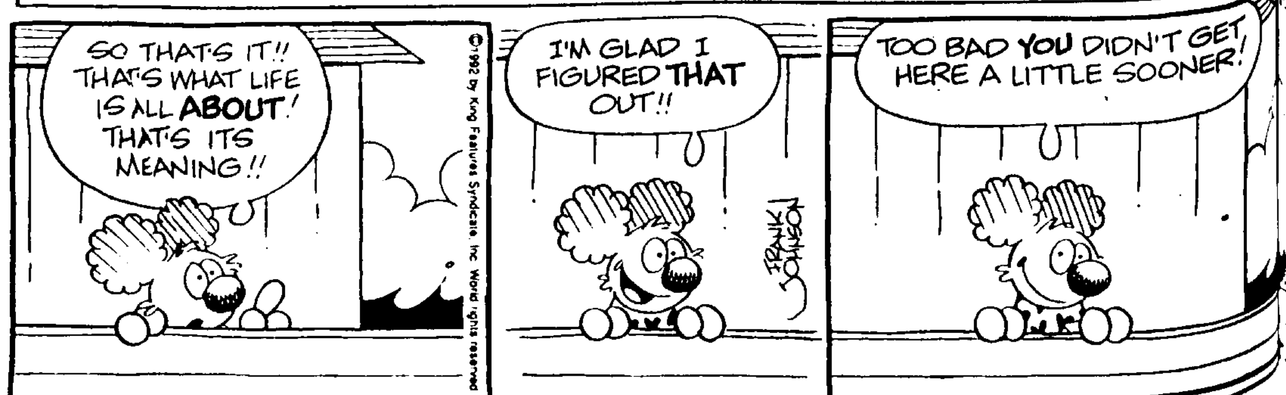
Poolse premiè… op filmfestiv…

White Marriage, het spe… filmdebuut van de Pool… cineaste Magdalena Laz… kiewicz, opent op woensd… avond 27 januari het 22s… filmfestival in Rotterda… **Het is een van de zesti… wereld- en internationale pr… mières onder de ongeve… tweehonderd films en doc… mentaires die het festival d… jaar vertoont. De filmma… sters van *White Marriage* … haar twee hoofdrolspeelste… zijn bij de première aa… wezig.**

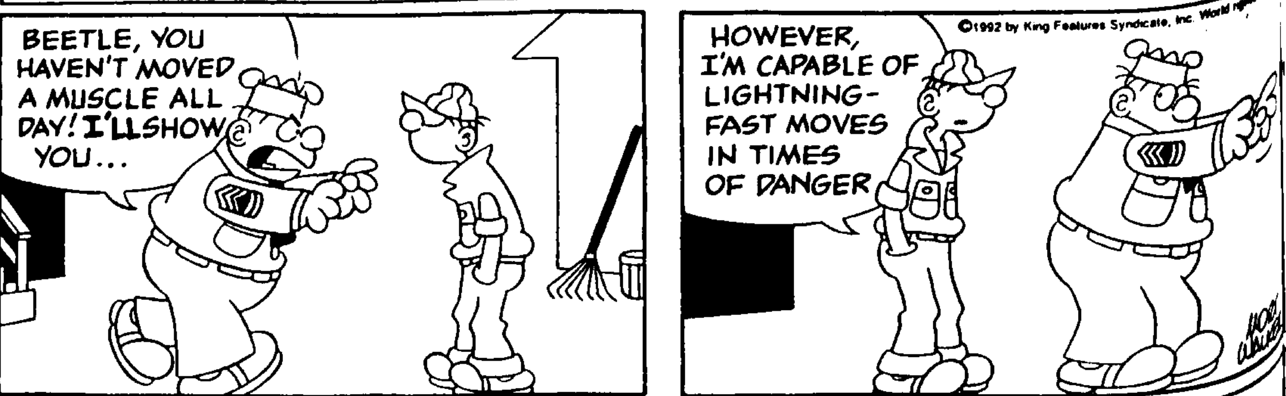
HENRY ® By Dick Hodgins



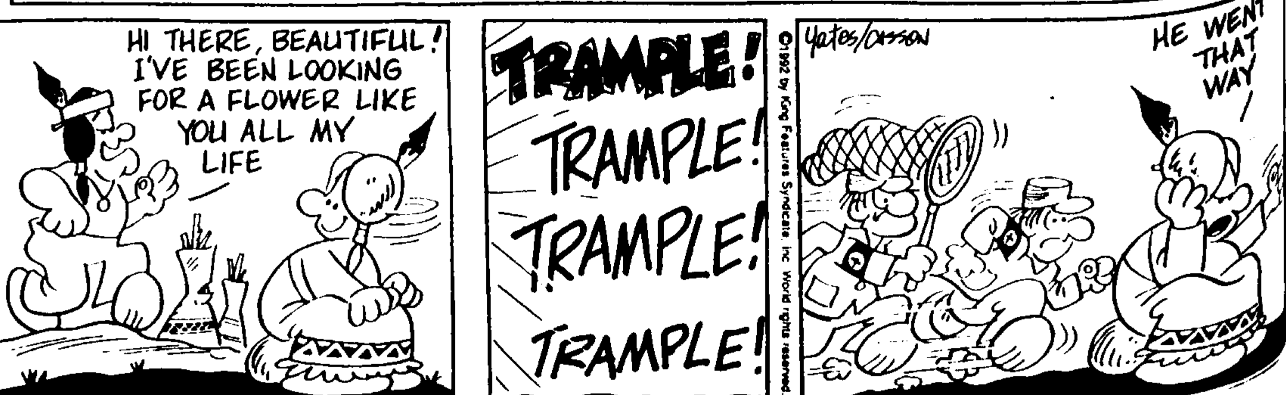
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



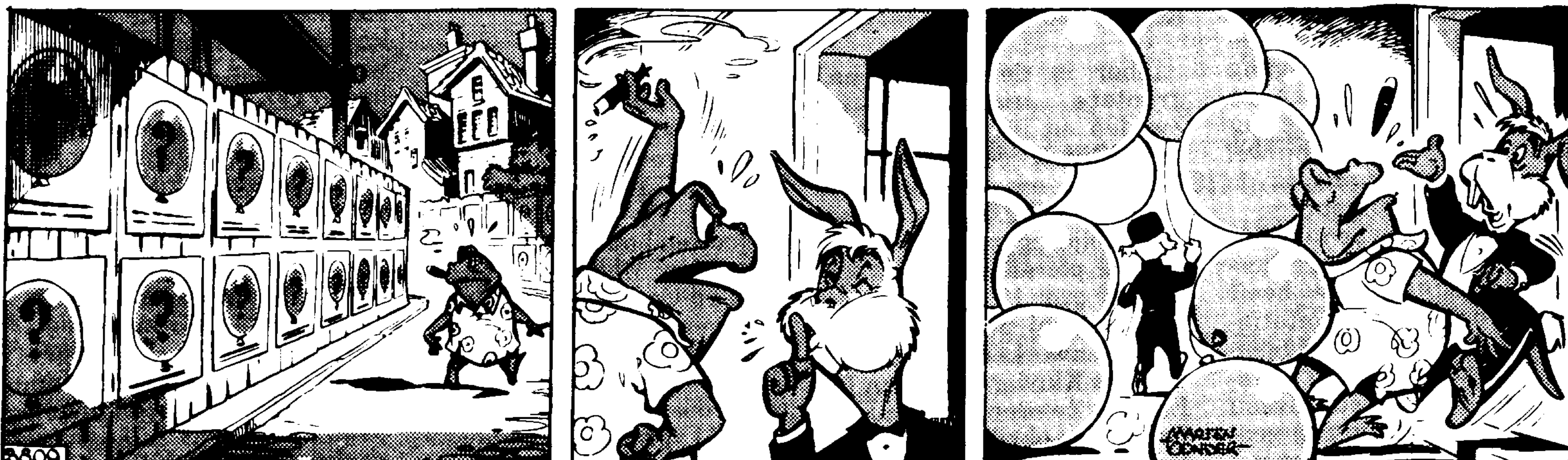
BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Heer Bommel en de Windhandel
door Marten Toonder



3709 — De heer Beurskraker bezichtigde zijn boortorens, die nog slechts op een handtekening van de burgemeester wachtten om op volle kracht aan het werk te gaan.

En daarop begaf hij zich stadwaarts om een bezoek aan de magistraat te brengen. Zodoende passeerde hij een schutting waarop een groot aantal aanpakbiljetten bevestigd was.

"Supers Droomlucht", las hij - en enigszins bevreemd keek hij naar de lange rij ballonnetjes die zich voor hem uitstrekte.

"Wat is dat toch?" vroeg hij zich geërgerd af. "Tegenwoordig zie ik dat kinderspeelgoed in alle kranten geadverteerd. Alsof er geen ernstiger zaken op de wereld b staan. Droomlucht? Wie heeft daar nu tijd voor?"

Hij vervolgde zijn weg en kwam al gauw op het stadhuis aan.

"Ik wens de burgemeester te spreken", zei hij tot de bode. "Hij weet dat ik kom, want wethouder Grootgrut heeft mijn bezoek aangekondigd."

"De burgemeester kan niet gestoord worden", fluisterde de aangesprokene, een schichtige blik om zich heen werpend.

"Geef me dan de wethouder!" riep de oliemagnaat geprikkeld uit.

"Die mag ook niet gestoord worden - en de deuren moeten dicht blijven.

"Wat is dat voor onzin?" riep de heer Beurskraker. "Wat zit daar achter?"

Op dat moment passeerde er juist een loopjongen van de n.v. Super. Hij voerde een dichte tros ballons met zich, die de geplaagde ondernemer van de voet drukte.

"Dat zit er achter", zei de bode, op de luchtzakken wijzend. "Supers Droomlucht, u weet wel."

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

...TDIENST ARTSEN
...en van de artsen van Bandabao ...district) kunnen in spoedgevallen ...n 641658 bellen en dan het ...ordapparaat afluisteren. De ...n van de andere districten kunnen ...poedgevallen de artsenpraktijk van ...gen huisarts bellen en het ...rdapparaat zal dan mededelen wie ...nstdoende arts is.

...ERARTS
...culiere patiënten) ...de dienstdoende arts belt U tel.: .../625100.

...ENIGING VAN TANDARTSEN
...de dienstdoende arts gedurende het ...nde en op feestdagen gelieve tel.: ... op te bellen.

...TRO MEDICO STA ROSA
...Rosaweg 327. tel.: 672300/676666: ...gstijden zaterdag en zondag van ...-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

... GELE KRUIS WIJKVERPLE-...
...Maria 17. Tel.: 682344, 682947, ...412 en 682574. Fax: 681000; geopend ... zeven uur 's morgens tot vijf uur ...ddags; spreekuur wijkgebouw Bonam: ... dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: ...: Suffisant: tel.: 687707; Montagne ... tel.: 673711; Kaya Fensu tel.: ...577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor ...matie omtrent zuigelingen- en peuter-...us kan men terecht op consultatiebu-... Brievengal. Tel.: 373584. ...de *wachtzuster* gelieve tel.: 603661

...TING VAN HET WIT GELE ...UIS VOOR GEZINSVERZOR-...G 'KWIDO PA FAMIA'
...Maria 17 Tel.: 680222: spreekuren ...dag, woensdag en vrijdag van 08.00-...00 uur; dinsdag en donderdag van ...-16.00 uur.

...TRALE WIJKVERPLEGING
...oor Gosieweg 15. Tel.: 692231/ ...2272; geopend van 07.00-17.00 uur; de ... heeft **zuster Concincion. Tel.: ...381 pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.** ...oor Bandabao, Groot Sta Martha 141. ... 642555; geopend van 14.00-17.00 ... de wacht heeft **zuster Concincion. Tel.: 665381 pageboy 669-0368.**

...AAMKLINIEK RIO CANARIO
...tegalweg Noord 43. tel.: 44510. ...343, 691683 en 691838: voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.

Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35. tel.: 648077/648387: open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Pisas. Tel.: 649641**b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289. 375023 of 375542.

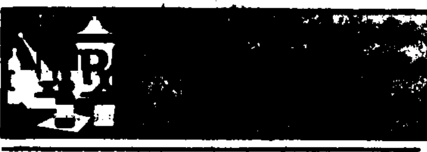
GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
16 januari 1993 vanaf 07.00 uur tot 18 januari 1993 om 07.00 uur:
Dokter Elhage. Sentro Mediko Sta. Rosa. Tel.: 676666; spreekuren. 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 676666 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe. Da Costa Gomez. Nassy-Tseng, Nassy. Tseng, Suiters. Braakman, Doran. Guerrero-Bakmeyer. Ayubi. De Vos en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
15 januari 1993 vanaf 17.00 uur tot 16 januari 1993 om 24.00 uur:
Dokter Gollo, Dokterskamer Van Leeuwenhoekstraat. Tel.: 624113/624443; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; 15 januari 1993 vanaf 17.00 uur tot 16 januari 1993 om 24.00 uur:
17 januari 1993 vanaf 00.00 uur tot 18 januari 1993 om 07.00 uur:
Dokter Swart, Dokterskamer Van Leeuwenhoekstraat. Tel.: 624113 624443; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 682367 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart. Gollo. Roose. Braakman-Bonder. De Rouw-Picus. Davelaar. Elhage. Pablo. Heerenveen. Nivillac. Rosales-Concession en De Vos)

DERDE DISTRICT BANDABAO
15 januari 1993 vanaf 17.00 uur tot 18 januari 1993 om 07.00 uur:
Dokter Spong. Sentro Mediko Tera Kòrá. Tel.: 648700 648888: spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 687004 b.g.g. 689266 689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens. Sommer. Lucasius. Spong en Tweed)

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!



APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Otrobanda, Winkelcentrum Colon. Tel.: 625633-34-35.
Punda
Brievengat. Cornweg 32. Tel.: 379098/379567.

DIVERSEN

VERLOF

BEGRAFENIS

(van 10.00-14.00 uur)
16 januari: E.F. Cannister. Schottegatweg Oost 25.

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur: woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

ZATERDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-20.00 uur *Ocean Breeze* (AUA).

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

VRIJDAG

17.00 Ora pa Mucha
17.15 AGHUSA met Leo Floridas
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo met Rein Persaud
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Show di Job: *Coco Band*
20.00 Telenotisia
20.30 Tien Minuten met minister-president Maria Liberia-Peters
20.40 *Karnaval di Skina pa Skina* (presentator Hermanito)
21.00 Directe uitzending van *Uitreiking Nelson Scoop Awards* vanuit Vaersenbaai
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 vervolg Uitzending Nelson Scoop Award
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

HBO (kanaal 83)

VRIJDAG

16.15 Movie: 'A Fine Mess' (1986; Ted Danson/Howie Mandel)
18.00 Hot Shots! The Making of an Important Movie
18.30 Movie: 'Hot Shots!' (1991; Charlie Sheen/Cary Elwes)
20.00 Inside the NFL (pros Len Dawson, Nick Buoniconti and Chris Collinsworth)
21.00 Movie: '48 HRS.' (1982; Eddie Murphy/Nick Nolte)
22.45 Movie: 'Deadlock' (1991; Rutger Hauer/Mimi Rogers)
24.30 Tales From the Crypt
01.00 Russell Simmons' Def Domedy Jam (Host Martin Lawrence)
01.30 Movie: 'L.A. Bounty' (1989; Sybil Danning/Wings Hauser)
03.00 Inside the NFL (pros Len Dawson, Nick Buoniconti and Chris Collinsworth)
04.00 Movie: 'Into the Sun' (1991; Anthony Michael/Michael Pare)
05.45 Movie: 'Kiss Me a Killer' (1991; Julie Carmen/Guy Boyd).

ABC (kanaal 99)

VRIJDAG

21.00 Family Matters
21.30 Step by Step
22.00 Dinosaurs
22.30 Camp Wilder
23.00 20/20.

AE (kanaal 73)

VRIJDAG

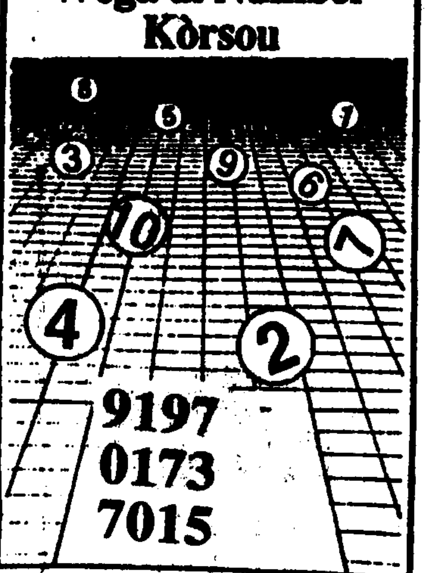
15.00 Movie: 'My Tutor' (1983; Matt Lattanzi)
17.00 The Fugutive
18.00 Delvecchio
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Time Machine With Jack Perkins
22.00 Investigative Reports
23.00 Caroline's Comedy Hour
24.00 Evening at the Improv
01.00 Time Machine With Jack Perkins
02.00 Investigative Reports
03.00 Caroline's Comedy Hour
04.00 Evening at the Improv
05.00 15.00 Movie: 'My Tutor' (1983; Matt Lattanzi).

CBS (kanaal 75)

VRIJDAG

21.00 Golden Palace
21.30 Major Dad
22.00 Designing Women
22.30 Bob
23.00 Picket Fences.

Wega di Number Kòrsou



Colofon AMIGOE

Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

NBC (kanaal 85)

VRIJDAG

21.00 Movie: 'Perry Mason: The Case of the Defiant Daughter' (1990; Raymond Burr/Barbara Hale)
23.00 I'll Fly Away.

TBS (kanaal 89)

VRIJDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell (Mark-Paul Gosselaar)
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.00 Golf United Airlines Hawaiian Open (L)
23.00 Movie: 'Cahill: U.S. Marshal' (1973; John George Kennedy)
01.15 Movie: 'Class of 1984' (1982; Perry King)
03.15 Movie: 'In the Custody of Strangers' (1982; Martin Sheen)
05.15 Movie: 'Stranger at Jefferson High' (1981; Stewart Petersen).

Moskou achter geallieerde luchtaanval

MOSKOU - De Russische regering stelde zich donderdag achter de luchtacties in Irak. In een verklaring van het ministerie van Buitenlandse zaken werd gezegd dat Baghdad herhaalde waarschuwingen had genegeerd om VN-resoluties uit te voeren en dat de bombardementen op raketinstallaties in het zuiden van Irak geen verrassing waren.

"Wij hadden gehoopt dat Irak de wil van de internationale gemeenschap zou eerbiedigen en militaire actie had kunnen worden voorkomen". "Helaas is dat niet gebeurd", aldus de Russische verklaring.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:

Licht tot half bewolkt en vandaag droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op een enkele plaatselijke bui.

Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:

In de komende 24 uur zal het weer op de Benedenwindse eilanden beïnvloed worden door de uitloper van een hoge drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal de buienactiviteit, vooral vandaag, onderdrukt worden. Een lichte tijdelijke toename van de vochtigheid kan morgen voor de ontwikkeling van een enkele lichte bui zorgen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	30	24	0.3
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	29	24	sp
St Eustatius	licht bewolkt	--	--	0.0
St Maarten	licht bewolkt	30	23	0.4
Amsterdam	ghl bwlkt na rgn	10	02	sp
Atlanta	zwaar bewolkt	08	03	0.0
Bogotá	geheel bewolkt	08	03	-.-
Caracas	zwaar bewolkt	26	14	0.0
Miami	nevel	28	20	0.3
New York	geheel bewolkt	03	-1	0.8
Port-of-Prince	nevel	31	22	-.-
Port-of-Spain	half bewolkt	31	21	sp
San Juan	licht bewolkt	28	20	0.3
Sto Domingo	licht bewolkt	28	22	0.0

WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL Restaurant

INDONESIA

Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30

Zondag geen lunch.

Reserveren vriendelijk aanbevolen.

Ook voor take-out.

Warung Jawa Smulbootiek

Saliña Shopping Center
(voorheen Mesker gebouw)

Tel. 65.89.89

Openingstijden:
Dagelijks van 9 uur 's morgens tot 10 uur 's avonds. Maandag gesloten.

Typisch Javaans Surinaamse gerechten
zoals nasi, bami, saoto-soep, petjil, teloh, baka-bana en ook belegde broodjes

S.O.V. - ASIENTO

Wij kunnen U iedere dag

héérlijke gerechten

aanbieden, klaargemaakt door ervaren koks.

voor lunch
van 12.00 - 14.00 uur
voor diner
van 17.00 - 20.00 uur

Voor de dagmenu gelieve te bellen
663330
vanaf 10.30 uur v.m. en

Iedere vrijdag
heerlijke krioyo gerechten
om mee te nemen of om te eten in ons airconditioned restaurant.

15-1-1993
Tutu
i tambe tin
piská òf bakiou

22-1-1993 *Karkó i tambe tin piská òf bakiou.*
29-1-1993 *Yambo i tambe tin piská òf bakiou.*

Denk aan onze goed gesorteerde keuken met hapjes tegen redelijke prijzen. Bestellingen minstens 2 dagen van te voren.
Tel.: 370968 of **663817.**

New Korean Restaurant

Nieuwe Pareraweg 16a (t.o. Comwest Carpet)

Wilt U weer eens iets heel anders?
Kom en ervaar de genoegens van de exotische **Koreaanse** keuken.

Openingstijden di t/m vrij:
11.30 - 15.00 uur en 18.00 - 23.00 uur
za. en zo. 11.30 - 23.00 uur

Tel. 657444

Fort Nassau Restaurant

Wist U dat U op Fort Nassau ook in de Open Lucht kunt dineren?

Het Openlucht terras van **Fort Nassau** met een werkelijk schitterend uitzicht op de St. Annabaai is uitermate geschikt voor een sfeervol diner met de hele familie.

Bel voor een onvergetelijke avond:
Restaurant Fort Nassau. Tel.: 613086.

Parrillada El Patio

Parrillada El Patio

Original Grill Specialties

The place for your parties and receptions

We are open every day for lunch from 11.30 - 14.30
For dinner from 5.30 p.m.

Sta. Rosaweg 155
Curaçao
Tel.: 676755

J.L.B. Country Hotel & Vacation Resort

Voor een rustig verblijf, even buiten de stad, tussen de heuvels, met schitterend uitzicht, gelegen dichtbij de beste stranden is:

J.L.B. Country Hotel & Vacation Resort

de meest geschikte plaats om er even uit te zijn. Compleet ingerichte bungalows en appartementen, **Bar/Restaurant, Zwembad, Tennisbaan,** enz. alles inbegrepen in de zeer lage huurprijs. Elke zondag van 5 - 8 p.m. Live Music.

Klein Santa Martha 20, tel. 641164

ROSE GARDEN Bar Restaurant

Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574

Tel: 618678

Wij presenteren u onze nieuwe menukaart met héérlijke exclusieve gerechten.

Geopend vanaf
11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.

Queen's View

RESTAURANT AND TERRACE
SORSAKA CHIKI

Open: dagelijks van 6.30 - 12.00 p.m.
Gelegen te Sorsaka Chiki.
Telefoon: 675105, Telefax: 676019

Hoe U een avondje Queens View zult ervaren?..

Op ons panorama terras kunt U genieten van een aperetiefje waarna U voor 'n romatisch diner Uw keuze kunt maken uit onze ruim gesorteerde menu- en wijnkaart.
Dus wilt U de sfeer van de Caribbean proeven, dan bent U
Bon Bini bij Queens View

Restaurant Garuda

GARUDA INDONESIAN RESTAURANT

Tel. 626519

Iedere Vrijdagavond
Indisch Lekker buffet f. 35,= p.p.

Openingstijden: di. t/m vrij. lunch 12 - 2 uur
diner 6.30 - 10 uur
Zaterdag en zondag alleen open voor diner.
Maandag gesloten.

EL ENTABLAO

Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855

Weekend Special
Carnes à la Chilena
e.o Mixto
Asado de tira
Bife a lo pobre
Anticuchos grande
Parillada chilote
Churrasco
Exito i
Vino Chileno

Weekend Club Seru Coral Special

HOTEL RESTAURANT

Weekend Special
15, 16 & 17 januari 1993

Duet van Paté's met toast en boter
*
Filet de Boeuf "Wellington"
Parijse aardappeltjes
Groente-garni
*
Exotische Fruitcocktail
*
Koffie of Thee

37.50
(exclusief 10% bediening)
Reserveren wordt aanbevolen

A la carte dineren ook mogelijk

LIVE MUZIEK
Vrijdag-en Zaterdag vanaf 19.00 uur tijdens borrel of diner, met gelegenheid tot een dansje!!

Hotel Restaurant Club Seru Coral

Hoe vindt u ons? Sta. Rosaweg af tot precies Marchena Hardware (beurs). Linksaf (richting Koraal Tabak) en na twee kilometer ziet u de ingang aan de linkerkant.
Vraag naar onze speciale mid-week en weekend arrangementen.

Koraal Partier 10, tel. 678276, fax 678256

Amaretto — American Trading N.V.

Amaretto

American Trading N.V.
Tel.: 53885

The Wine Cellar

Concordiastraat - Punda
RESTAURANT
The Wine Cellar

De ingrediënten voor een geslaagde lunch of diner vindt U bij ons

- **exclusief eten**
- **goede wijnen**
- **en een sfeervolle omgeving.**

Breng een bezoek aan ons.

Reservering
Tel:
612178/674909

The Queen of Table Waters

THE QUEEN Apollinaris OF TABLE WATERS

Voor bestellingen:
Tel.: 688222 - 688333

BAILEYS

De échte en originele Irish Cream

Agent distributeur:
WIMCO

Restaurant Alouette

RESTAURANT
ALOUETTE

We promise you warm hospitality, personal service, delightful international gourmet cuisine, with emphasis on the taste of the main ingredients.

Lunch: Monday - Friday from 12 - 2:30 pm.
Dinner: 7:00 - 11:00 pm. daily, reserv. suggested.
Closed on Sunday.

ALOUETTE, Orionweg 12, Zeelandia. Tel. 618222
situated 20 meters from Burger King.

VISIT L.A. club

VISIT

L.A. club

Club l'Aristocrat Lindberghweg Salinja
Tel. 614353 - Fax. 617515

McDonald's

McDonald's
altijd gezellig voor
Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken

McDonald's

Tel.: 375080 / 375081

LAROUSSE Restaurant

LAROUSSE
RESTAURANT
GOURMET CUISINE

Penstraat 5 Phone: 655418

Be our guest!!

Open:
Dinsdag - zondag vanaf 18.00 uur.
Maandag gesloten.

Security aanwezig.

Pim en Marjolein

Frito Lay

Zo lekker en zo anders!

Zeker bij een borrel.

Ruffles POTATO CHIPS

van Frito Lay

BOFREI tel. 692871

Choloma Recreatiepark

Choloma Recreatiepark
Plantage CHOLOMA tel.: 673636

Plantage Choloma
Tel.: 673636

Ideaal voor:
Kinderfeesten v.a. f 75,=
Schoolreisjes f 2,= p.p.
Sportdag/Family Day

Dagje uit/Kamperen
Restaurant met spec. groepsprijzen
Info: Tel. 673636